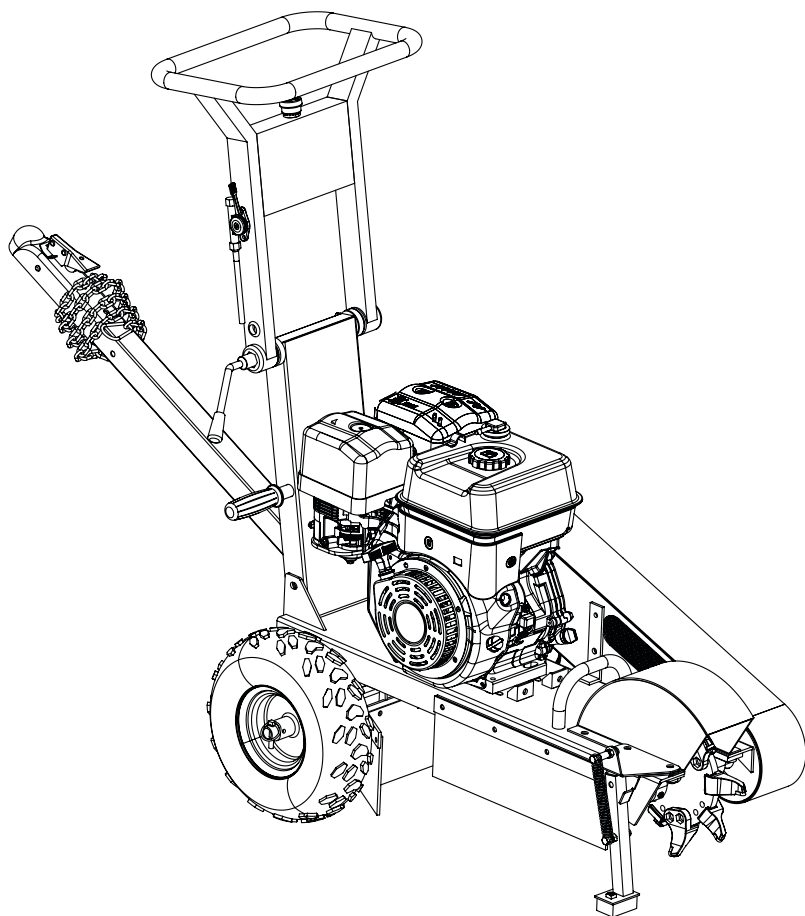




Stump Grinder Operator's Manual



Model Number _____

Revision _____

Serial Number _____

Date Purchased _____

Copyright © 2025. All rights reserved.

Husqvarna® is a registered trademark of Husqvarna Outdoor Products and is used under license to J.D. North America Corp. Milwaukee, WI, USA.

1-855-831-2331

www.husqvarna.com

Manual No. 1001 Rev A

Table of Contents

Safety Instructions	2
Features and Controls	4
Assembly	6
Operation	8
Maintenance	12
Storage	15
Troubleshooting	16
Specifications	16
Warranty	18

Register Your Product

To ensure prompt and complete warranty coverage, register your product online at www.JDNA.com/registration/.

Safety Instructions



Read this manual carefully and become familiar with your stump grinder. Know its applications, its limitations, and any hazards involved. Failure to follow these instructions could result in serious injury. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly. Save these original instructions for future reference.

Every effort has been made to ensure that the information in this manual is both accurate and current. However, the manufacturer reserves the right to change, alter or otherwise improve the stump grinder and this documentation at any time without prior notice.

NOTICE If you have questions about intended use, contact customer service at **1-855-566-9776** or an authorized service dealer. Don't use stump grinder for a purpose for which it was not intended. This equipment is designed to be used with authorized parts only.

Symbols and Meanings

Signal	Meaning
DANGER	Indicates a hazard which, if not avoided, <i>will</i> result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a hazard which, if not avoided, <i>could</i> result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a hazard which, if not avoided, <i>could</i> result in minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates information considered important, but not hazard-related.

Symbol	Name	Explanation
	Safety Alert Symbol	Indicates a potential personal injury hazard.

Symbol	Name	Explanation
	Read Operator's Manual	Failure to follow warnings, instructions and operator's manual could result in death or serious injury.
	Toxic Fumes	Engine exhaust contains carbon monoxide, a poisonous gas that could kill you in minutes. You cannot smell it or see it.
	Fire	Fuel and its vapors are extremely flammable which could cause burns or fire resulting in death or serious injury. Engine exhaust could cause fire resulting in death or serious injury.
	Amputation Hazard	Rotating parts can cut and entangle hands, hair, clothing and/or accessories resulting in amputation or severe laceration.
	Flying Objects	Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating resulting in serious injury.
	Hot Surface	Contact with muffler area could cause burns resulting in serious injury.
	Kickback	Recoil starter kickback will pull hand and arm toward engine faster than you can let go which could cause broken bones, sprains or bruises resulting in serious injury.
	Eye and Ear Protection	Always wear ANSI Z87.1 approved eye protection as well as ear protection when using stump grinder.
	Protective Clothing	Always wear protective clothing such as nonslip, heavy duty protective gloves and nonslip safety footwear.
	Clearance	Always keep people and pets a minimum of 75 ft. (23 m) from work area.



WARNING! This product can expose you to chemicals including gasoline engine exhaust, which is known to the State of California to cause cancer, and carbon monoxide, which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

Rules of Safe Operation

Personal Safety

1. Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
2. Be thoroughly familiar with all controls and with the proper use of the equipment.
 - a) Always wear safety shoes or heavy boots.
 - b) Always wear eye protection when operating or servicing the stump grinder.
 - c) Always wear hearing protection when operating stump grinder.
 - d) Tie back long hair or anything that will dangle and may get entangled.
 - e) Never wear jewelry, loose-fitting clothing, or clothing with hanging cords or ties that might become entangled in moving or rotating parts of the stump grinder.
 - f) We recommend wearing gloves while using the stump grinder. Be sure your gloves fit properly and do not have loose cuffs or drawstrings.
 - g) Wear long pants while operating the stump grinder.
3. Never operate the stump grinder when under the influence of alcohol, drugs, or medication.
4. Make sure spark plug wire is disconnected until operation.

Site Safety

1. Consult your local agency and utility providers for the location of buried pipes and cables before operating the stump grinder.
2. Keep the area of operation clear of all people, particularly small children and pets. We recommend 75 ft. (23 m). Be alert and turn the stump grinder off if children or pets enter the work area.
3. Always operate the stump grinder from the manufacturer's specified operator zone.
4. Make sure the stump grinder is on a flat, level surface. Never operate the stump grinder on a slippery, wet, muddy or icy surface.
5. Keep the operator zone and adjacent area clear of debris for safe, secure footing.
6. Always observe the surface conditions to avoid slipping, falling, and unexpected objects.
7. Projectiles can exit the stump grinder at high velocities. Plan your stump grinding pattern to avoid discharge of material toward people, pets, and property. Thrown objects can cause serious personal injury.
8. Never operate stump grinder close to any buildings or walls.
9. Check to be sure all nuts and bolts are tight to assure the stump grinder is in safe working condition.
10. Do not expose stump grinder to rain or wet conditions.

11. Never add fuel to a running or hot engine.
12. Fill fuel tank outdoors with extreme care. Never fill fuel tank indoors.
13. Install fuel cap and let any spilled fuel evaporate.

Safety During Operation

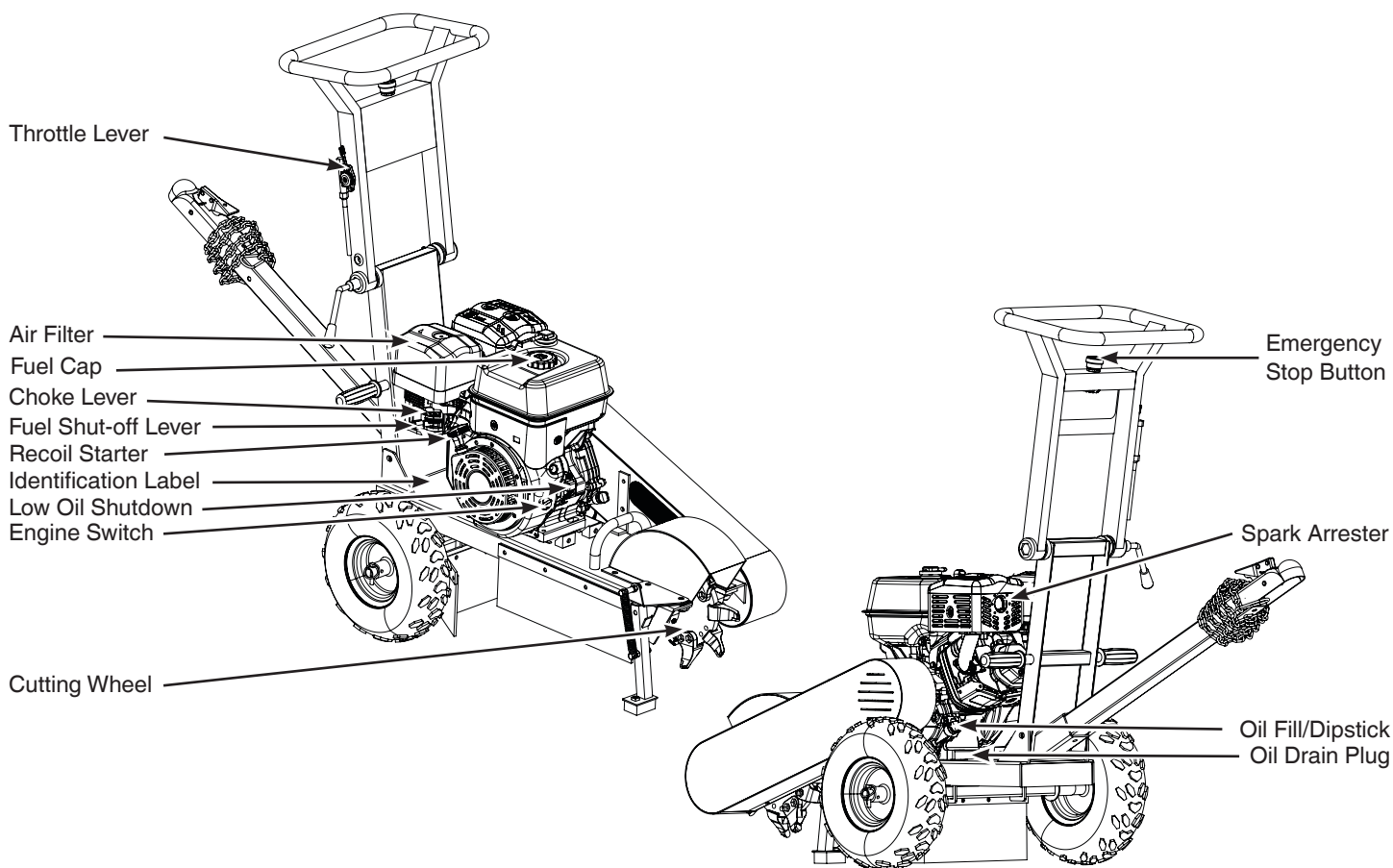
1. Do not operate stump grinder near flammable liquids or gases.
2. Only one person should operate the stump grinder. We recommend having a second trained operator within easy reach of the stump grinder.
3. Never allow anyone to ride on the stump grinder.
4. Never transport cargo on the stump grinder.
5. Stumps to be removed must be free of nails, wire and other metallic objects. Rocks or other buried impediments may become thrown or cause unexpected stump grinder movements when hit by the cutting wheel.
6. Remove as much dirt as possible around the bottom of the stump.
7. Always operate the stump grinder with all safety equipment in place and all controls operating properly.
8. Check the emergency stop wire is connected and the switch is functional.
9. Always keep the cutting wheel and teeth in good condition and secure.
10. DO NOT place hands or feet near the cutting wheel during operation.
11. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times to enable better control in unexpected conditions.
12. Never place your hands or any part of your body between the material and any part of the stump grinder.
13. Use only your hands to operate the stump grinder controls.
14. Only operate stump grinder in daylight or good artificial light.
15. The stump grinder should be used for grinding wood stumps up to 12 in. (30 cm) in depth. Do not use for other purposes.
16. Only grind dry or slightly damp material. Never attempt to grind wood stumps that are wet, as this may cause jamming to occur.
17. Never attempt to use your hand, foot or any body part to unjam the stump grinder.
18. If a major jam occurs; turn the fuel valve off and let the stump grinder run until dry, turn off the engine, let the unit cool down, unplug the spark plug wire and see where the jam occurred. Remove the jam before further operation.
19. We recommend that a fire extinguisher is available on site.

Safety After Operation

1. Stop the motor when leaving the stump grinder unattended or when making any repairs, adjustments and inspections.
2. When cleaning, repairing or inspecting, stop the motor and make certain that all moving parts have stopped.
3. Always make sure the spark plug wire is disconnected from the engine when not in use, and before cleaning or maintenance.

Features and Controls

Compare the illustrations with your stump grinder to familiarize yourself with the locations of various controls and product warnings.



Air Filter — Filters engine intake air.

Choke Lever — Prepares a cold engine for starting.

Cutting Wheel — Rotates the attached teeth to grind stump up to 12 inches deep.

Emergency Stop Button — Push to shutdown the engine quickly. Turn clockwise to unactivate.

Engine Switch — Set switch to ON (I) before starting engine. Set switch to OFF (O) to shut off engine.

Fuel Cap — Add unleaded fuel here.

Fuel Shut-off Lever — Used to turn fuel supply on and off to engine.

Identification Label — Provides model and serial number of stump grinder.

Low Oil Shutdown — This unit is equipped with a low oil protection device. Oil must be at proper level for engine to run. If the engine oil drops below a preset level, an oil switch will stop the engine. Check oil level with dipstick.

Oil Drain Plug — Drain engine oil here.

Oil Fill/Dipstick — Check and fill oil here.

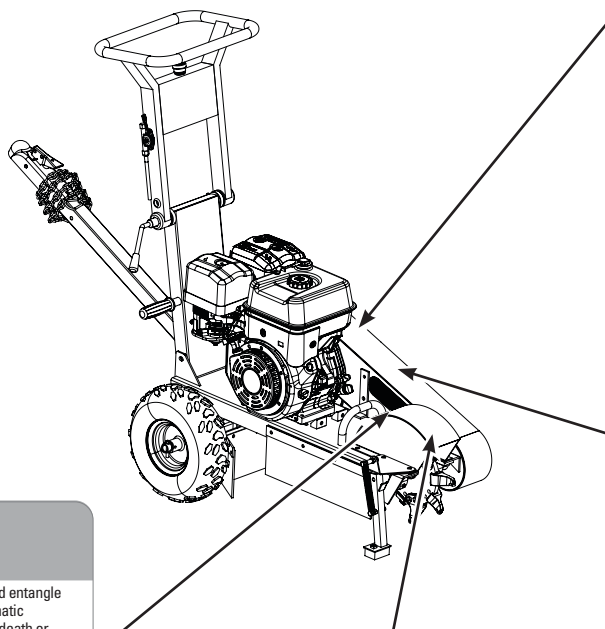
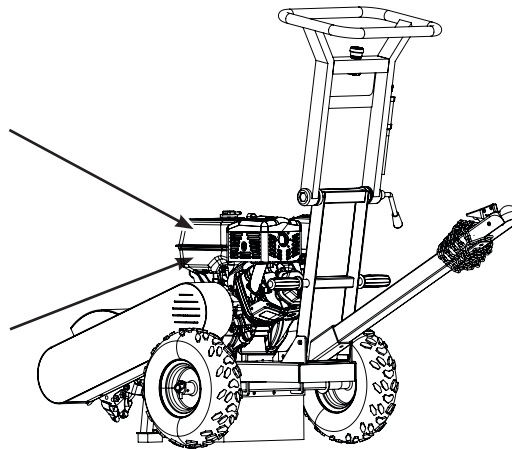
Recoil Starter — Used to start the engine.

Spark Arrester — Equipped with a spark arrester, as defined in California Public Resource Code, Section 4442.

Throttle Lever — Sets engine in starting mode for recoil starting and idles down the running engine before stopping.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
Fire Hazard. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.	Riesgo de incendio. El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que, a su vez, podrían provocar incendios en la vegetación seca. Podría ser necesario usar un parachispas. El operario debe consultar a las entidades locales de lucha contra incendios para averiguar las leyes o reglamentos que tratan los requisitos para la prevención de incendios.	Risque d'incendie. L'utilisation de cet appareil peut créer des étincelles susceptibles de déclencher des incendies à proximité de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences locales de lutte contre les incendies afin de connaître les lois et règlements relatifs aux exigences en matière de prévention des incendies.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
Muffler could cause burns resulting in serious injury. - Do not touch hot parts - Avoid hot exhaust gases	El silenciador podría causar quemaduras que ocasionen lesiones graves. - No toque las partes calientes - Evite los gases calientes del escape	Le silencieux peut causer des brûlures risquant d'entraîner des blessures graves. - Ne pas toucher les pièces chaudes - Éviter les gaz d'échappement chauds



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Amputation Hazard. Rotating blades can cut and entangle hands, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration could result in death or serious injury. Tie up long hair and remove jewelry. Do not wear loose-fitting clothing or items that could become caught.

Riesgo de amputación. Las piezas giratorias pueden atrapar y cortar manos, cabello, ropa y/o accesorios. Una amputación traumática o una laceración severa podrían causar lesiones graves o la muerte. Recójase el cabello y quítese las joyas. No use ropa holgada ni artículos que puedan quedar atrapados.

Risque d'amputation. Les lames rotatives peuvent couper et se prendre dans les mains, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une laceration sévère peut entraîner la mort ou des blessures graves. Attachez vos cheveux longs et enlevez vos bijoux. Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles qui pourraient se coincer.

Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating resulting in serious injury. Always operate the stump grinder from the operator zone. Avoid the danger zone when the machine is in operation.

Durante el funcionamiento, la trituradora de madera podría despedir restos y causar lesiones graves. No se incline sobre la tolva de carga ni pase los brazos por encima con el motor en marcha. Nunca se ubique delante de las tolvas de carga o descarga.

Des débris peuvent être éjectés du broyeur en cours de fonctionnement et provoquer des blessures graves. Ne vous penchez pas sur la trémie et ne passez pas la main par-dessus lorsqu'elle est en marche. Ne vous tenez jamais devant la trémie ou la goulotte déjection.



DANGER PELIGRO DANGER

Read and follow Operating Instructions before running or servicing engine.

Lea y siga las Instrucciones de operación antes de operar o hacerle mantenimiento al motor.

Lire et suivez les instructions d'utilisation avant de démarrer ou effectuer l'entretien du moteur.

Engines emit carbon monoxide that will kill you. Operate only outdoors.

Los motores emiten monóxido de carbono que lo matarán. Operar solo en exteriores.

Les moteurs émettent du monoxyde de carbone pouvant vous tuer. Ne faire fonctionner qu'à l'extérieur.

WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Fuel is flammable which could cause burns resulting in death or serious injury. Turn engine off and let it cool at least 2 minutes before refueling. Do not fill fuel above indicator.

El combustible es inflamable, lo que podría causar quemaduras que ocasionen la muerte. Apague el motor y déjelo enfriar al menos 2 minutos antes de agregar combustible. No llene el combustible por encima del indicador.

Le carburant est inflammable et peut causer des brûlures risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant de remettre de l'essence. Faire attention de ne pas dépasser la marque.



Assembly

Your stump grinder requires some assembly. This unit ships from the factory without oil. It must be properly serviced with oil and fuel as shown in *Oil and Fuel* before operation.

If you have any questions regarding the assembly of your stump grinder, contact customer service at **1-855-566-9776** or an authorized service dealer.

Unpacking

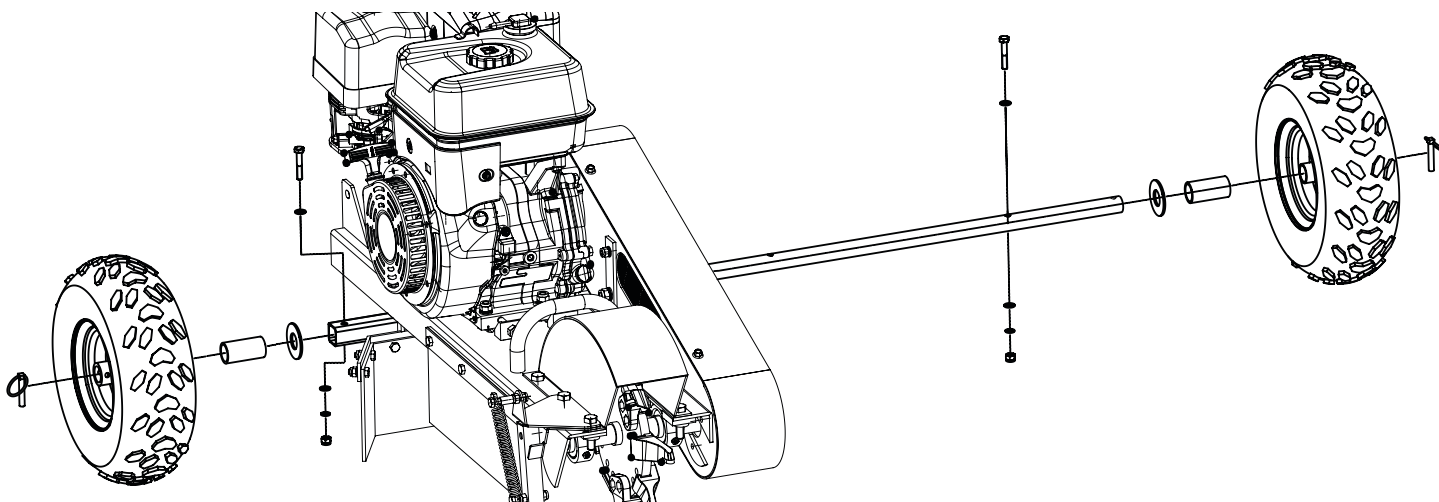
1. Set the shipping crate on a solid, flat surface.
2. Carefully remove shipping crate.
3. Lay out all parts before beginning assembly.

Attach Wheels

1. Remove the hardware from the axle and set aside (M8x45 bolts, flat washers, lock washers, and lock nuts).
2. Insert axle through tube and attach with hardware from step 1.
3. Slide a flat washer, spacer and wheel on each side of the axle.

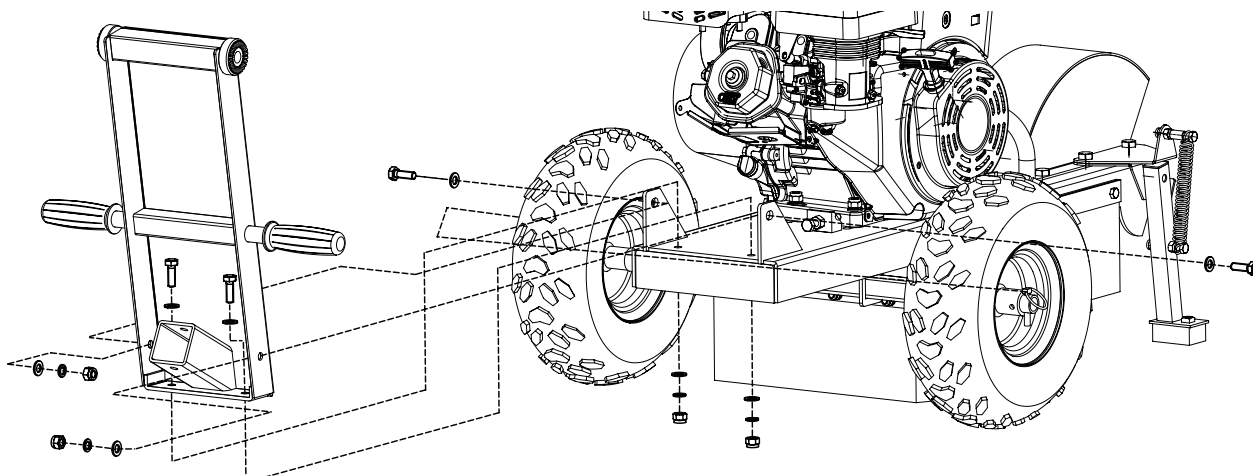
NOTICE Make sure the wheel hub is past the hole in the axle. The hole in the wheel hub and axle can be lined up to lock wheels in place.

4. Place the pins through the hole in each side of the axle and snap the rings down on the pins.



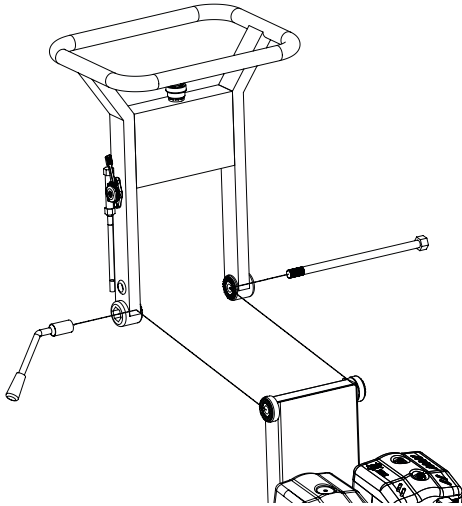
Install Bottom Handle

1. Remove the hardware from the bottom handle and set aside (M10x30 bolts, flat washers, lock washers, and lock nuts).
2. Line up the bottom handle onto the back side of the stump grinder and install the bolts, flat washers, lock washers and lock nuts. Tighten securely.



Install Upper Handle

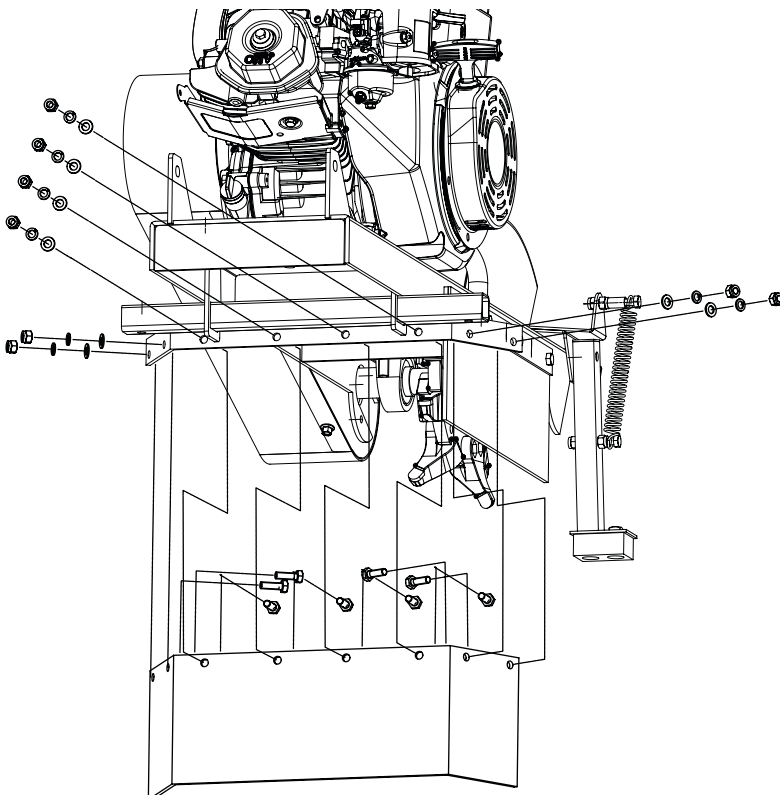
1. Line up the teeth in the handles and attach with the long bolt and adjustment handle. Tighten securely.



NOTICE The adjustment handle can be loosened to adjust the height of the handle. Be sure to tighten securely before operating the stump grinder.

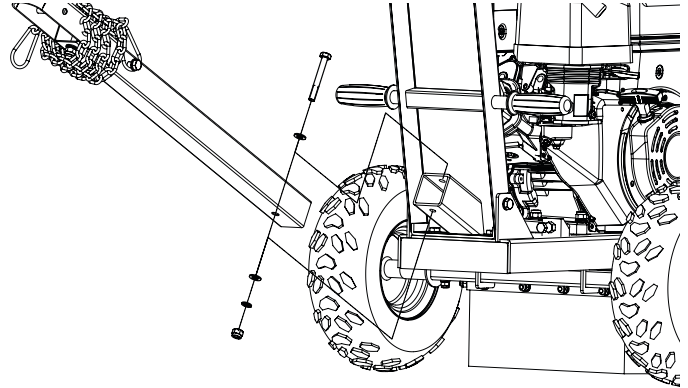
Attach Mudguard

1. Remove the hardware from the mudguard and set aside (M8x25 bolts, flat washers, lock washers, and lock nuts).
2. Push the stump grinder handle down to the ground and hold it.
3. Place the mudguard on the bracket under the stump grinder and attach it with the hardware from step #1. Tighten securely.



Attach Tow Bar

1. Attach the tow bar to the lower handle with M10X75 bolt, flat washers, lock washer, and lock nut.



NOTICE When moving stump grinder, be sure the front foot support is up.

Emergency Stop Wire

1. Remove decal and tie wrap from the emergency stop button.

NOTICE Be sure the emergency stop wire is connected at the handle and at the engine.

Operation

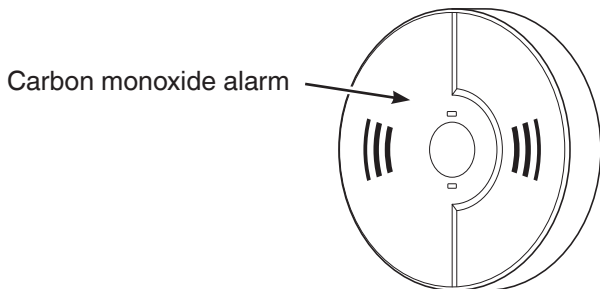
Safe Location

Before starting the stump grinder, there are equally important safety concerns regarding carbon monoxide poisoning and fire that must be addressed.

Operation Location to Reduce the Risk of Carbon Monoxide Poisoning

The engine exhaust of all fossil fuel burning equipment, such as a stump grinder, contains carbon monoxide, a poisonous gas that could kill you in minutes. You cannot smell it, see it, or taste it. Even if you do not smell exhaust fumes, you could still be exposed to carbon monoxide gas.

By law, it is required in many states to have a carbon monoxide alarm in operating condition in your home. A carbon monoxide alarm is an electronic device that detects hazardous levels of carbon monoxide. When there is a buildup of carbon monoxide, the alarm will alert the occupants by flashing a visual indicator light and an alarm. Smoke alarms cannot detect carbon monoxide gas.



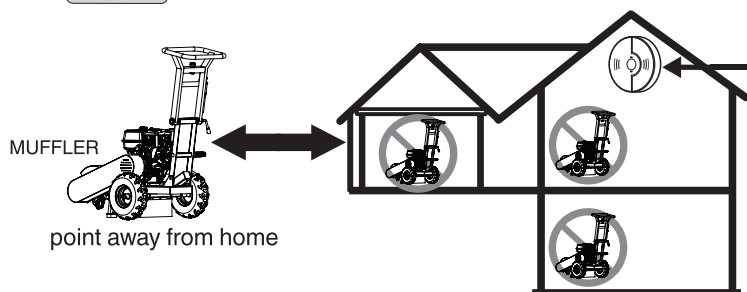
WARNING! Engine exhaust contains carbon monoxide, a poisonous gas that could kill you in minutes. You cannot smell it, see it, or taste it.

Even if you do not smell exhaust fumes, you could still be exposed to carbon monoxide gas.

- Operate stump grinder only outdoors, at least 20 ft. (6.1 m) from occupied spaces with exhaust pointed away to reduce the risk of carbon monoxide accumulating.
- Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up according to the manufacturer's instructions. Smoke alarms cannot detect carbon monoxide gas.



USE OUTDOORS - AVOID CARBON MONOXIDE POISONING



- Do not run this product inside homes, garages, basements, crawlspaces, sheds, or other partially-enclosed spaces even if using fans or opening doors and windows for ventilation. Carbon monoxide can quickly build up in these spaces and can linger for hours, even after this product has shut off.

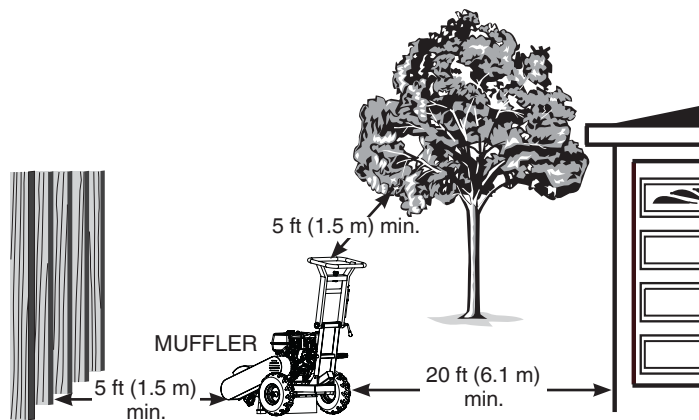
If you start to feel sick, dizzy, or weak while using this product, get to fresh air right away. See a doctor. You may have carbon monoxide poisoning.

Operation Location to Reduce the Risk of Fire



WARNING! Exhaust heat/gases could ignite combustibles, structures or damage fuel tank causing a fire, resulting in death or serious injury.

- Stump grinder must be at least 5 ft. (1.5 m) from any structure, overhang, trees, shrubs, or vegetation.



- Do not place stump grinder under a deck or other type of structure that may confine airflow.
- Smoke alarm(s) must be installed and maintained indoors according to the manufacturer's instructions / recommendations. Carbon monoxide alarms cannot detect smoke.
- Replacement parts must be the same and installed in the same position as the original parts.

Prevent Carbon Monoxide (CO) Poisoning

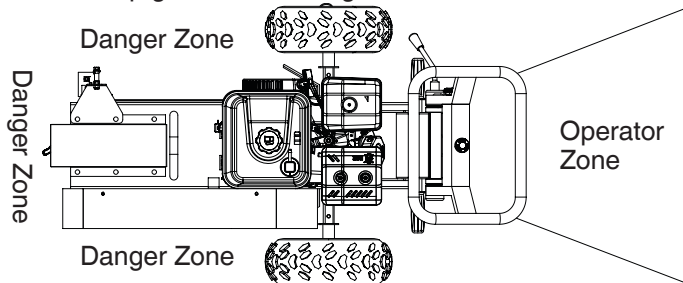
- Use outdoors at least 20 ft. (6.1 m) from any home.
- Point exhaust away from all homes and occupied spaces.
- Install CO alarms inside your home.

CARBON MONOXIDE ALARM(S)

Install carbon monoxide alarms inside your home. Without working carbon monoxide alarms, you may not realize you are getting sick and dying from carbon monoxide poisoning.

Work Area

The operator must be in the “Operator Zone” at all times when stump grinder is running.



- Do not work on mud, ice, tall grass, brush or snow, asphalt, brick, rock, concrete or other hardened surfaces.
- Always operate the stump grinder outdoors in a large, open area on a dry, level, and solid ground that will allow for good footing and ventilation.
- Always keep a clear area around the stump grinder at all times.
- Debris and projectiles can be launched up to 75 ft. (23 m) in all directions surrounding the stump grinder.
- Always ensure pets, children, or bystanders are a minimum of 75 ft. (23 m) away from the stump grinder.
- Do not position the stump grinder to face any buildings, walls or fences, that could cause any projectiles to ricochet back at the operator or bystanders.



WARNING! Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating resulting in serious injury. Always operate the stump grinder from the operator zone. Avoid the danger zone when the stump grinder is in operation.

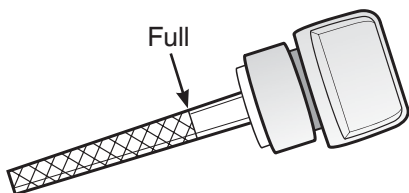
Oil and Fuel

Add Engine Oil



CAUTION! Avoid prolonged or repeated skin contact with used motor oil. Used motor oil has been shown to cause skin cancer in certain laboratory animals. Thoroughly wash exposed areas with soap and water.

1. Make sure stump grinder is on a level surface.
2. Clean the oil fill area of any debris.
3. Using the provided funnel, slowly pour recommended oil as shown in *Oil Recommendations* (about 36 oz. (1.0 l)) into oil fill opening. Pause to permit oil to settle. Fill to Full mark on dipstick.



NOTICE DO NOT screw in dipstick when checking oil level.

NOTICE Pause to permit oil to settle. Wipe dipstick clean each time oil level is checked. DO NOT overfill.

4. Replace and fully tighten oil fill cap/dipstick.

Add Fuel

Fuel must meet these requirements:

- Clean, fresh, unleaded fuel with a minimum of 87 octane.
- Gasoline with an ethanol content up to 10% is acceptable.

E10

E15

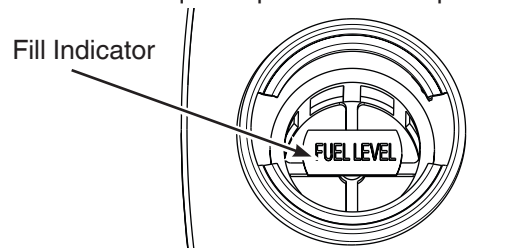
NOTICE Do not mix oil in fuel or modify engine to run on alternate fuels. Unapproved fuels could damage engine. See *High Altitude* for operation above 5,000 ft. (1524 m).



WARNING! Fuel and its vapors are extremely flammable which could cause burns or fire resulting in death or serious injury.

- Do not refuel during operation.
- Do not smoke during refueling.
- Turn engine off and let it cool at least 2 minutes before removing fuel cap.
- Fill fuel tank outdoors. Keep fuel away from ignition sources.

1. Slowly remove fuel cap to relieve pressure in tank.
2. Slowly add unleaded fuel to red fill indicator in fuel tank. Be careful not to fill above the indicator. This allows adequate space for fuel expansion.



3. Install fuel cap and let any spilled fuel evaporate before starting engine.

High Altitude

At altitudes over 5,000 ft (1524 m), a minimum 85 octane fuel is acceptable. To remain emissions compliant, high altitude adjustment is required. Operation without this adjustment will cause decreased performance, increased fuel consumption, and increased emissions.

See an authorized dealer for high altitude adjustment information. Operation of the engine at altitudes below 2,500 ft (762 m) with the high altitude kit is not recommended.

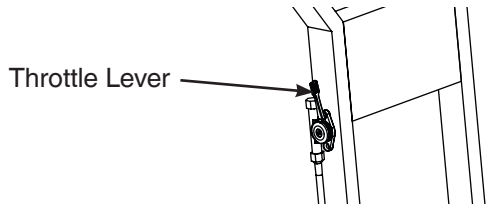
Transporting

When transporting equipment with a vehicle or trailer, move fuel shutoff lever to OFF (←) position. Do not tip engine or equipment at an angle which causes fuel to spill.

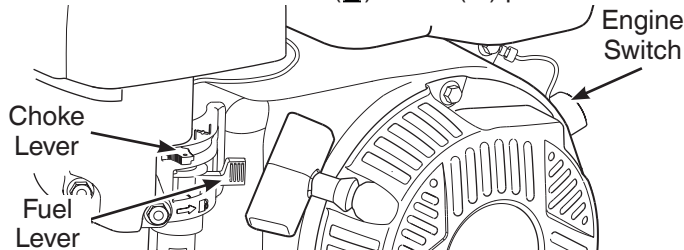
Start Up

NOTICE Do not start the stump grinder until it is in the cutting position next to the stump.

1. Level stump grinder and put support foot on the ground before starting.
2. Move throttle lever on handle to about a quarter throttle position.



3. Move fuel shut-off lever (☒) to ON (→) position.



4. Move choke lever (|↘|) to CHOKE (↔) position.
5. Turn engine switch to ON (I) position.

NOTICE For a warm engine, be sure choke lever is in RUN (→) (|↑|) position.



WARNING! Recoil starter kickback (rapid retraction) will pull hand and arm toward engine faster than you can let go, which could cause broken bones, fractures, bruises, or sprains and result in serious injury.

6. Grasp recoil starter and pull slowly until you feel some resistance. Then pull rapidly to start engine.
7. Return recoil starter slowly. Do not let rope “snap back” against starter.

NOTICE If engine fails to start after two attempts, move choke lever to RUN (→) (|↑|) position and repeat steps 6 and 7.

8. When engine starts, move choke lever to RUN (→) (|↑|) position and let engine warm up for 3-4 minutes.

NOTICE If engine starts but fails to run, see Low Oil Shutdown in *Features and Controls*.

Removing Stumps



WARNING! Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating

resulting in serious injury.

- Always wear ANSI Z87.1 approved eye protection as well as ear protection when using stump grinder.
- Always wear protective clothing such as nonslip, heavy duty protective gloves and nonslip safety footwear.



WARNING! Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating resulting in serious injury.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times to enable better control in unexpected conditions.
- Use both hands to maintain control of the stump grinder.
- Always operate the stump grinder from the operator zone. Avoid the danger zone when the stump grinder is in operation.

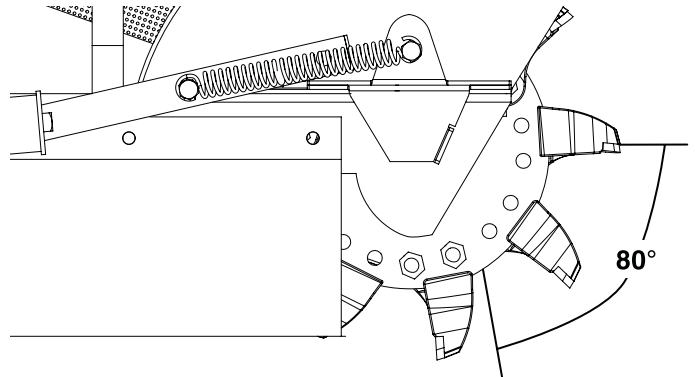


WARNING! Amputation Hazard. Rotating blades can cut and entangle hands, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration could result in death or serious injury.

- Tie up long hair and remove jewelry.
- Do not wear loose-fitting clothing or items that could become caught.
- Never place your hands or any part of your body between the material and any part of the stump grinder.

Operating Tips

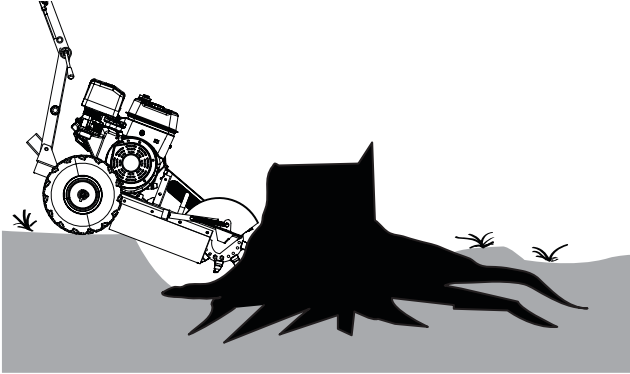
1. Remove as much dirt and debris as possible around the bottom of the stump.
2. Make sure wood is free of any rocks, trash, metals and other foreign objects.
3. Stand in the operator zone as shown in the *Work Area* section and never leave the controls while the cutting wheel is rotating.
4. Only the portion of the cutting wheel within the 80 degree area should engage the stump. Never use the bottom for cutting purposes.



5. It is more effective to cut smaller roots before cutting the stump.
6. Use smooth, side to side movements while operating.
7. If wood chip build-up becomes excessive when cutting, shut down stump grinder and wait for the cutting wheel to stop, pull stump grinder back and rake away the wood chips.
8. To prevent wheels becoming stuck in the hole, move stump grinder to the other side of the stump or fill hole with wood chips.

Removing Roots

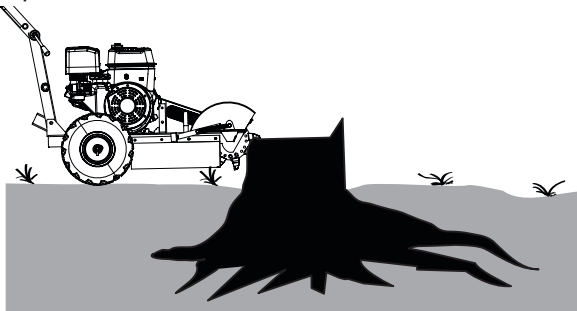
1. Place stump grinder into position near stump.
2. Start engine as described in *Start Up*.
3. Move throttle lever on handle to FAST (🏎️) position to accelerate the cutting wheel to cutting speed.
4. Lower the cutting wheel into the nearest roots that are buried at the bottom of the stump.



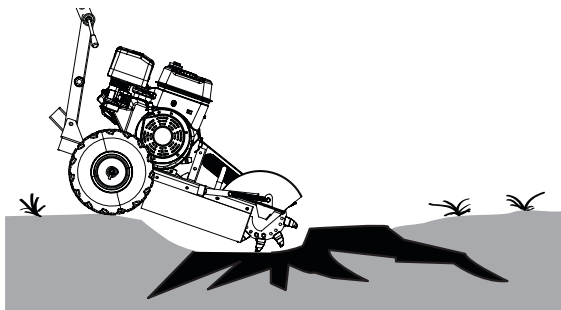
5. Using smooth, side to side movements until roots are removed.
6. Raise cutting wheel up and move throttle lever to SLOW (🐢) position to stop cutting wheel.
7. Reposition the stump grinder and repeat steps 3-6 until all roots around the stump have been removed.

Cutting the Stump

1. Follow steps 1-3 in *Removing Roots*.
2. Beginning with the nearest top corner, direct the cutting wheel against the stump and steadily sweep left and right, cutting away 1/2 inch of wood with each sweep.



3. Roll the stump grinder back and forth, along with raising and lowering the cutting wheel between sweeps.
4. Cut the remaining roots until satisfactorily removed.



Shut Down

NOTICE In an emergency situation, press the emergency stop switch to shut down the engine.

1. Move throttle lever on handle to SLOW (🐢) position.
2. Move fuel shut-off lever to OFF (🔌) position.
3. Turn engine switch to OFF (0) position.
4. Disconnect the spark plug wire from the spark plug.

Clean Debris

Clean any accumulated debris. Keep area around muffler free from any debris.

- Use a soft bristle brush to loosen caked on dirt or oil.
- Use a damp cloth to wipe exterior surfaces clean.

Clearing Jammed Wood in Stump Grinder

If the stump grinder becomes jammed, firmly grasp the top of the handle from the operator zone and gently rock the stump grinder back and forth to try and dislodge the jammed material. If rocking the unit fails, follow the steps below.

1. Shut down engine as shown in *Shut Down*.
2. Disconnect the spark plug wire from the spark plug.
3. Cutting teeth are sharp so carefully remove the jammed materials.
4. Reconnect spark plug wire to spark plug.
5. Restart the engine and resume grinding.

Maintenance

Maintenance Schedule

Follow the hourly or calendar intervals, whichever occurs first.

First 5 Hours
• Change engine oil
Every 8 Hours or Daily
• Check engine oil level • Clean debris • Inspect / replace teeth
Once a Month
• Grease fittings
Every 25 Hours or Yearly
• Clean engine air filter¹
Every 50 Hours or Yearly
• Change engine oil • Service exhaust system / spark arrester
Yearly
• Replace spark plug • Replace engine air filter¹ • Service cooling system^{1, 2}

¹ Service more often under dirty or dusty conditions.

² See any authorized dealer for service.

General Recommendations

Regular maintenance will improve the performance and extend the life of the stump grinder. See any authorized dealer for service.

Emissions Control

Maintenance, replacement, or repair of the emissions control devices and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual. However, to obtain "no charge" emissions control service, the work must be performed by a factory authorized dealer. See *Emissions Warranty*.

The emissions control system for carbureted engines is EM (Engine Modifications). The emissions control systems for engines with electronic fuel injection are ECM (Engine Control Module), MPI (Multi Port Injection), and if equipped an O2S (Oxygen Sensor).

Service Parts

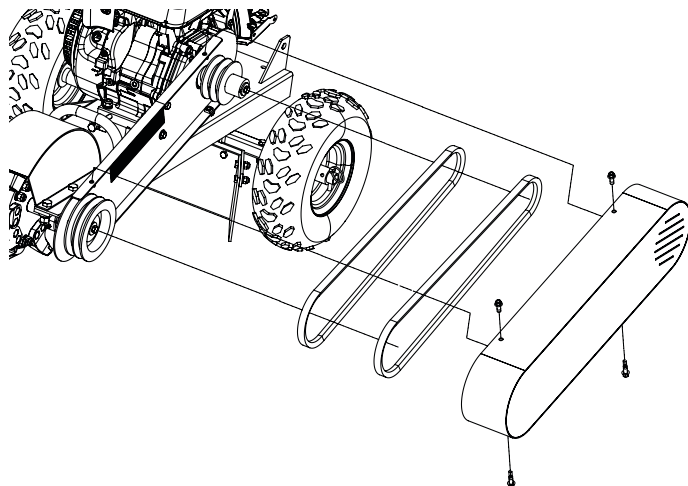
For information on service and parts, please contact an authorized service dealer. Visit www.JDNA.com for a list of dealers in your area.

See the Parts Manual on www.JDNA.com for the proper hardware torque specifications.

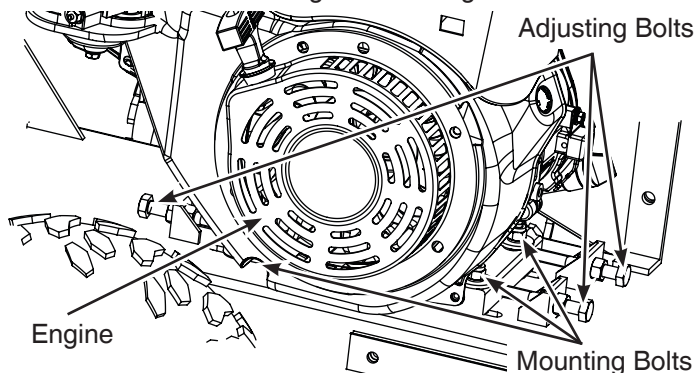
Belt Adjustment and Replacement

If the tightness on the belts would need to be adjusted or the belts need to be replaced, follow these steps or contact an authorized service dealer.

1. Disconnect the spark plug wire from the spark plug.
2. Remove the 4 bolts from the belt cover and remove the belt cover from the stump grinder.



3. Remove the old belts and replace with new belts if needed.
4. Adjust the tightness of the belts following steps a-e:
 - a. Loosen the four engine mounting bolts a little.



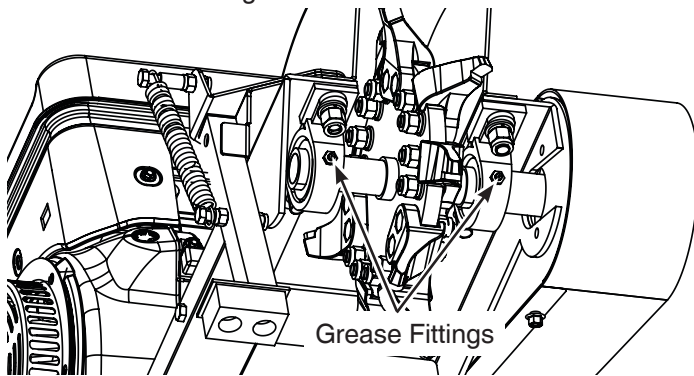
- b. Adjust the position of the engine using the three adjusting bolts until the belts are tightened (move engine to front to loosen belts and move engine back to tighten belts).
- c. Tighten the three adjusting bolts.
- d. Tighten the four engine mounting bolts.

NOTICE Belts should have about a 1/2 in. (13 mm) of play when appropriately tightened.

5. Place the belt cover back into its position and tighten the four bolts from step 2.
6. Reconnect spark plug wire to spark plug.

Grease Fittings

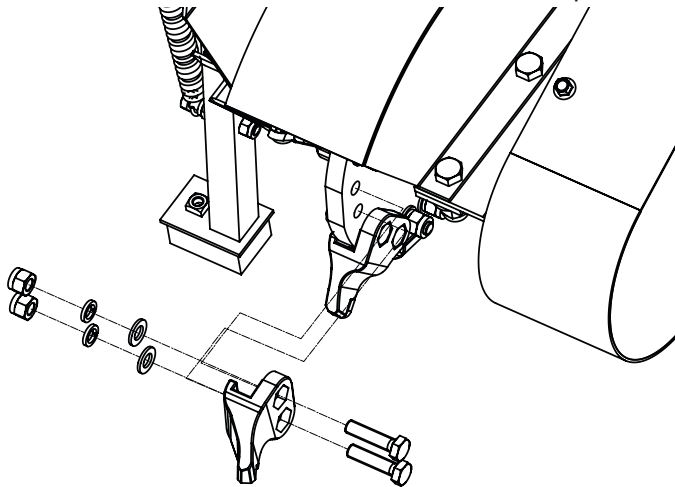
Grease the two fittings once a month.



Inspect / Replace Teeth

Inspect the condition of the cutting teeth after every use and replace any damaged or worn teeth. The loss and wear of the cutting teeth can significantly impair the efficiency and performance of the stump grinder. If a tooth needs to be replaced, follow these steps or contact an authorized service dealer.

1. Disconnect the spark plug wire from the spark plug.
2. Remove the two bolts, flat washers, lock washers and lock nuts from each tooth that needs to be replaced.



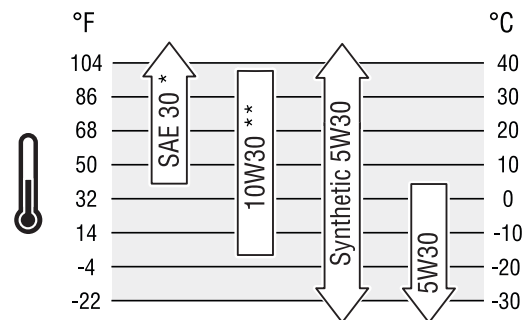
3. Remove each worn or damaged tooth from the cutting wheel and replace with a new one.
4. Attach new teeth with the two bolts, flat washers, lock washers and lock nuts from step 2.
5. Reconnect spark plug wire to spark plug.

Engine Maintenance

Oil Recommendations

We recommend the use of Warranty Certified oils for best performance. Other high-quality detergent oils are acceptable if classified for service SF, SG, SH, SJ or higher. Do not use special additives.

Outdoor temperatures determine the proper oil viscosity for the engine. Use the chart to select the best viscosity for the outdoor temperature range expected. Engines on most outdoor power equipment operate well with 5W-30 Synthetic oil.

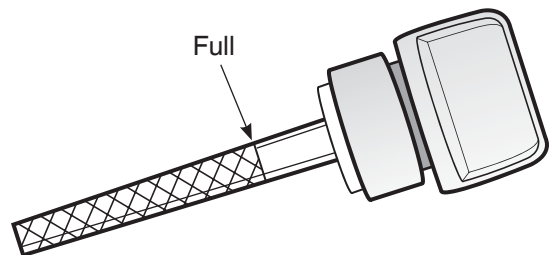


* Below 40°F (4°C) the use of SAE 30 will result in hard starting.

** Above 80°F (27°F) the use of 10W30 may cause increased oil consumption. Check oil level more frequently.

Add Engine Oil

1. Place stump grinder on level surface.
2. Clean area around oil fill and remove oil fill cap/ dipstick.
3. Using a funnel, slowly pour oil into oil fill opening. Checking oil level frequently, fill to Full mark on dipstick.



NOTICE Pause to permit oil to settle. Wipe dipstick clean each time oil level is checked. Do not overfill.

4. Replace and tighten dipstick.
5. Wipe up any remaining oil.

NOTICE Do not attempt to start engine before it has been properly serviced with oil. This could result in engine failure.



CAUTION! Avoid prolonged or repeated skin contact with used motor oil. Used motor oil has been shown to cause skin cancer in certain laboratory animals. Thoroughly wash exposed areas with soap and water.



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT POLLUTE. CONSERVE RESOURCES. RETURN USED OIL TO COLLECTION CENTERS.

Changing Engine Oil

Change oil while engine is still warm from running, as follows:

1. Make sure unit is on a level surface.
2. Disconnect spark plug wire and keep it away from spark plug.
3. Clean area around oil drain plug. The oil drain plug is located at base of engine.
4. Remove oil drain plug and drain oil completely into a suitable container.
5. Reinstall oil drain plug and tighten securely.
6. Using the provided funnel, slowly pour recommended oil as shown in *Oil Recommendations* (about 36 oz. (1.0 l)) into oil fill opening. Pause to permit oil to settle. Fill to Full mark on dipstick.
7. Reconnect spark plug wire to spark plug.

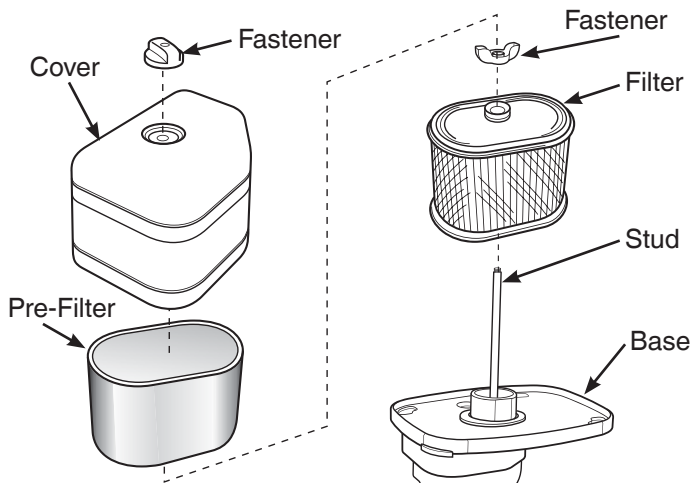
Service Air Filter



WARNING! Fuel and its vapors are extremely flammable, which could cause burns or fire, resulting in death or serious injury.

- Do not start and run engine with air filter removed. Your engine will not run properly and may be damaged if you run it with a dirty or missing air filter.

1. Remove fastener and cover.



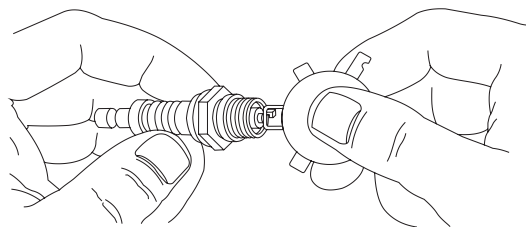
2. Remove fastener and filters.
3. Remove foam pre-filter from paper filter.
4. Wash foam pre-filter in liquid detergent and water. Squeeze dry in a clean cloth.
5. SATURATE foam pre-filter in engine oil and squeeze in a clean cloth to remove excess oil.

6. To loosen debris, gently tap paper filter on a hard surface. If paper filter is excessively dirty, replace with a new filter.
7. Reinstall clean or new foam pre-filter over clean or new paper filter.
8. Install filter into base and onto stud. Make sure filter is properly assembled into base and secure with fastener.
9. Install cover and secure with fastener. Make sure fastener is tight.

Service Spark Plug

Changing the spark plug will help your engine to start easier and run better.

1. Clean area around spark plug.
2. Remove and inspect spark plug.
3. Replace spark plug if electrodes are pitted, burned or porcelain is cracked. Use a recommended replacement plug.
4. Check electrode gap with wire feeler gauge and reset spark plug gap to recommended gap if necessary (see *Specifications*).



5. Install spark plug and tighten firmly.

Inspect Muffler and Spark Arrester

The engine exhaust muffler has a spark arrester screen. Inspect the muffler for cracks, corrosion, or other damage. Inspect spark arrester screen for damage or carbon blockage. Clean if carbon blockage is found using brush and commercial solvent or replace if damaged.



WARNING! Contact with muffler area could cause burns resulting in serious injury.

- Do not touch hot parts.
- It is a violation of California Public Resource Code, Section 4442, to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land unless the exhaust system is equipped with a spark arrester, as defined in Section 4442, maintained in effective working order. Other states or federal jurisdictions may have similar laws, reference Federal Regulation 36 CFR Part 261.52.

Storage



WARNING! Fuel and its vapors are extremely flammable, which could cause burns or fire, resulting in death or serious injury. Do not store fuel near ignition source.

Protecting Fuel System

1. Treat or drain fuel from stump grinder as fuel can become stale when stored over 30 days.

Stale fuel causes acid and gum deposits to form in the fuel system or on essential carburetor parts. To keep fuel fresh, use a fuel stabilizer

There is no need to drain gasoline from the engine if a fuel stabilizer is added according to instructions. Run the engine for 2 minutes to circulate the stabilizer throughout the fuel system before storage.

If gasoline in the engine has not been treated with a fuel stabilizer, it must be drained into an approved container. Then run the engine until it stops from lack of fuel. The use of a fuel stabilizer in the storage container is recommended to maintain freshness.

2. Store unit in a clean and dry area.



WARNING! Storage covers could cause a fire resulting in death or serious injury. Do not place a storage cover over a hot stump grinder. Let product cool before installing cover.

Troubleshooting

Problem	Cause	Correction
Stump grinder does not have full grinding power.	1. The belts may be too loose and slipping. 2. Throttle lever on engine is in SLOW (🐢) position. 3. Stump grinder blades are damaged, dull or out of alignment.	1. Adjust or replace belts. See <i>Belt Adjustment and Replacement</i>. 2. Move throttle lever to FAST (🐘) position. 3. Replace or adjust stump grinder blades. See <i>Blade Replacement and Adjustment</i>.
Engine will not start; starts and runs rough or shuts down when running.	1. Engine switch is in off (O) position. 2. Fuel shut-off lever is in off position. 3. Low oil level. 4. Dirty air filter. 5. Out of fuel. 6. Spark plug wire not connected to spark plug. 7. Flooded with fuel.	1. Set switch to on (I) position. 2. Move fuel shut-off lever to on position. 3. Fill crankcase to proper level or place stump grinder on level surface. 4. Clean or replace air filter. 5. Fill fuel tank. 6. Connect wire to spark plug. 7. Wait 5 minutes and try to restart engine again.
For all other issues, see an authorized service dealer.		

Specifications

Belt	2 pcs V-Belt B*1346
Blades	9 Blades with Tungsten
Cutting Depth	12 in. (30 cm)
Engine Displacement	25.63 in ³ (420 cc)
Spark Plug Gap	0.030 in. (0.76 mm)
Oil Capacity	36 oz (1.0 L)

Power Ratings: The gross power rating for individual gasoline engine models is labeled in accordance with SAE (Society of Automotive Engineers) code J1940 Small Engine Power & Torque Rating Procedure, and is rated in accordance with SAE J1995. Torque values are derived at 2600 RPM for those engines with "rpm" called out on the label and 3060 RPM for all others; horsepower values are derived at 3600 RPM. Net power values are taken with exhaust and air cleaner installed whereas gross power values are collected without these attachments. Actual gross engine power will be higher than net engine power and is affected by, among other things, ambient operating conditions and engine-to-engine variability. Given the wide array of products on which engines are placed, the gasoline engine may not develop the rated gross power when used in a given piece of power equipment. This difference is due to a variety of factors including, but not limited to, the variety of engine components (air cleaner, exhaust, charging, cooling, carburetor, fuel pump, etc.), application limitations, ambient operating conditions (temperature, humidity, altitude), and engine-to engine variability. Due to manufacturing and capacity limitations, JD North America may substitute an engine of higher rated power for this engine.

Warranty Policy

Limited Warranty

We warrant that, during the warranty period specified below, it will repair or replace, free of charge, any part that is defective in material or workmanship or both. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty must be borne by purchaser. This warranty is effective for and is subject to the time periods and conditions stated below. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map. The purchaser must contact the Authorized Service Dealer, and then make the product available to the Authorized Service Dealer for inspection and testing.

There is no other express warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the warranty period listed below, or to the extent permitted by law. Liability for incidental or consequential damages are excluded to the extent exclusion is permitted by law. Some states or countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states or countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Warranty Period

Item	Consumer / Commercial
Wood Chipper	2 Year / 90 Days
Stump Grinder	2 Year / 90 Days
Engine	2 Year / 1Year
Battery (If equipped)	90 Days / None

The warranty period begins on the date of purchase by the first retail or commercial consumer. "Consumer" means personal residential household use by a retail consumer. "Commercial" means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once a product has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use product for purposes of this warranty.

Save your proof of purchase receipt. If you do not provide proof of the initial purchase date at the time warranty service is requested, the manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period. Product registration is not required to obtain warranty service on products.

About Your Warranty

Warranty service is available only through Authorized Service Dealers. This warranty covers only defects in materials or workmanship. It does not cover damage caused by improper use or abuse, improper maintenance or repair, normal wear and tear, or stale or unapproved fuel.

Improper Use and Abuse - The proper, intended use of this product is described in the Operator's Manual. Using the product in a way not described in the Operator's Manual or using the product after it has been damaged will not be covered under this warranty. Warranty coverage will also not be provided if the serial number on the product has been removed or the product has been altered or modified in any way, or if the product has evidence of abuse such as impact damage or water/chemical corrosion damage.

Improper Maintenance or Repair - This product must be maintained according to the procedures and schedules provided in the Operator's Manual, and serviced or repaired using genuine parts or equivalent. Damage caused by lack of maintenance or use of non-original parts is not covered by warranty.

Normal Wear and Tear - Like most mechanical devices, your unit is subject to wear even when properly maintained. This warranty does not cover repairs when normal use has exhausted the life of a part or the equipment. Maintenance and wear items are not covered by warranty due to wear characteristics alone, unless the cause is due to defects in material or workmanship.

Stale or Unapproved Fuel - In order to function correctly, this product requires fresh fuel that conforms to the criteria specified in the Operator's Manual. Engine or equipment damage caused by stale fuel or the use of unapproved fuels (such as E15 or E85 ethanol blends) is not covered by warranty.

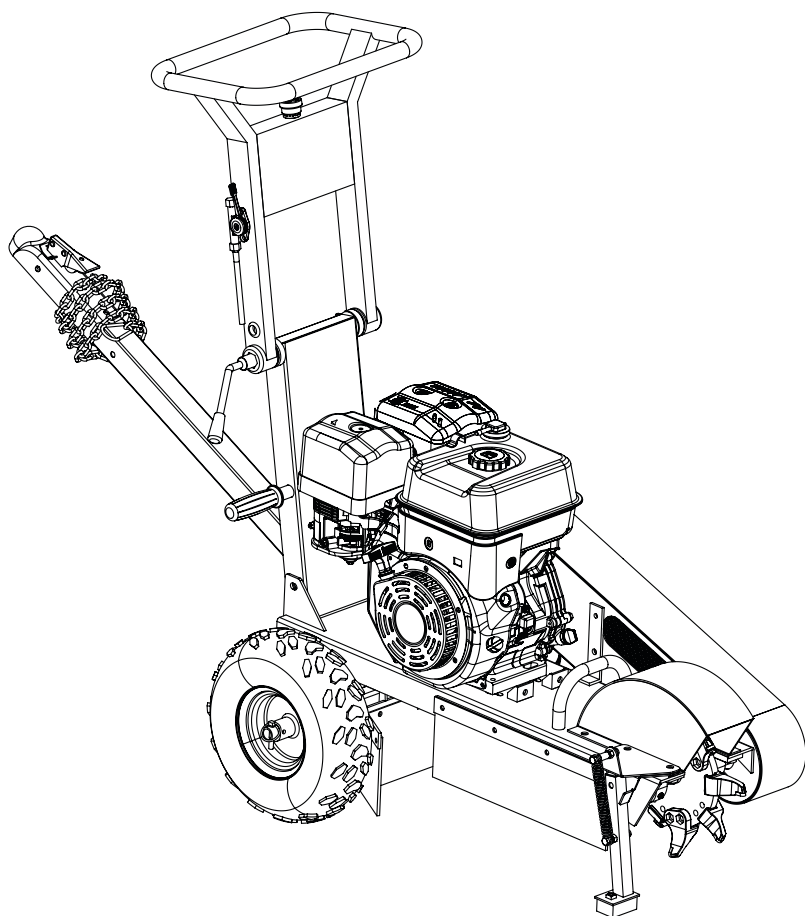
Other Exclusions - This warranty excludes damage due to accident, abuse, modifications, alterations, improper servicing, freezing or chemical deterioration. Attachments or accessories that were not originally packaged with the product are also excluded. There is no warranty coverage on equipment used for primary power in place of utility power or on equipment used in life support applications. This warranty does not include used, reconditioned, second-hand, or demonstration equipment or engines. This warranty also excludes failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.

1003 Rev. B



Trituradora de tocones

Manual del operador



Número de modelo _____

Revisión _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Copyright © 2025. Todos los derechos reservados.

Husqvarna® es una marca registrada de Husqvarna Outdoor Products y se usa con licencia de J.D. North America Corp.

Milwaukee, Wisconsin, EE. UU.

1-855-831-2331

www.husqvarna.com

Índice

Instrucciones de seguridad	2
Características y controles	4
Montaje	6
Funcionamiento	8
Mantenimiento	12
Almacenamiento	15
Solución de problemas	16
Especificaciones	16
Política de garantía	18

Registre el producto

Para asegurarse de que la cobertura de la garantía sea rápida y completa, registre su producto en Internet en www.JDNA.com/registration/.

Instrucciones de seguridad



Lea detenidamente este manual y familiarícese con la trituradora de tocones. Aprenda sus aplicaciones, las limitaciones que presenta y los riesgos que implica. No respetar estas instrucciones podría causar lesiones graves. Aprenda cómo detener la unidad y desconectar los controles rápidamente. Guarde estas instrucciones originales para usarlas como referencia en el futuro.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información de este manual sea precisa y esté actualizada. No obstante, el fabricante se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar de cualquier manera la trituradora de tocones y la presente documentación, en cualquier momento y sin previo aviso.

AVISO Si tiene preguntas sobre el uso previsto, comuníquese con atención al cliente al **1-855-566-9776** o llame a un distribuidor de servicio técnico autorizado. No use la trituradora de tocones en tareas para las que no esté diseñada. Este equipo está diseñado para usarse solo con repuestos autorizados.

Símbolos y significados

Indicación	Significado
PELIGRO	Indica un riesgo que, si no se evita, <i>causará</i> una lesión grave o la muerte.
ADVERTENCIA	Indica un riesgo que, si no se evita, <i>podría causar</i> una lesión grave o la muerte.
ATENCIÓN	Indica un riesgo que, si no se evita, <i>podría causar</i> una lesión leve o moderada.
AVISO	Indica información que se considera importante, pero sin relación con la seguridad.

Símbolo	Nombre	Explicación
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica un posible riesgo de lesión personal.

Símbolo	Nombre	Explicación
	Lea el manual de funcionamiento	No respetar las advertencias, las instrucciones y el manual de funcionamiento podría causar la muerte o lesiones graves.
	Humos tóxicos	El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso que puede matarle en minutos. No se puede oler ni ver.
	Incendio	El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y podrían provocar quemaduras o incendios, así como muertes o lesiones graves. El escape del motor podría causar un incendio y provocar lesiones graves o la muerte.
	Riesgo de amputación	Las piezas giratorias pueden atrapar y cortar manos, cabello, ropa y/o accesorios, provocando una amputación o laceración grave.
	Proyectiles	Durante el funcionamiento, la trituradora de tocones podría despedir restos y causar lesiones graves.
	Superficie caliente	El contacto con la zona del silenciador podría causar quemaduras y lesiones graves.
	Retroceso	El arrancador provoca un retroceso que tracciona la mano y el brazo hacia el motor con tanta rapidez que no es posible soltarlo; por esto, podría sufrir fracturas, esguinces o magulladuras, con las consiguientes lesiones graves.
	Protección ocular y auditiva	Siempre use protección ocular aprobada según ANSI Z87.1, así como protección auditiva, al usar la trituradora de tocones.
	Indumentaria de protección	Use siempre indumentaria de protección, como guantes protectores antideslizantes y reforzados y calzado de seguridad antideslizante.
	Espacio libre	Siempre mantenga a las personas y mascotas alejadas un mínimo de 23 m (75 pies) del lugar de trabajo.



¡ADVERTENCIA! Esta unidad puede exponerle a productos químicos como el escape del motor de gasolina que, según entiende el Estado de California, causa cáncer, y a monóxido de carbono que, según entiende el Estado de California, causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

Normas para el uso seguro

Seguridad personal

1. Nunca permita que los niños usen el equipo. Nunca permita que los adultos usen el equipo sin contar con una capacitación adecuada.
2. Familiarícese muy bien con todos los controles y con el modo de uso adecuado del equipo.
 - a) Use siempre calzado de seguridad o botas de trabajo.
 - b) Cuando trabaje con la máquina o durante el servicio técnico, siempre use protección ocular.
 - c) Al usar la trituradora de tocones, siempre use protección auditiva.
 - d) Átese el cabello o cualquier cosa que pueda colgar y quedar atrapada.
 - e) Nunca use joyas, ropa holgada o con lazos ni cordones colgantes que puedan enredarse en las piezas giratorias de la máquina.
 - f) Recomendamos ponerse guantes para usar la trituradora de tocones. Asegúrese de que los guantes se ajusten bien y no tengan puños o cordones sueltos.
 - g) Al usar la trituradora de tocones, vista pantalones largos.
3. Nunca use la máquina si se encuentra bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
4. Asegúrese de que el cable de la bujía quede desconectado hasta el momento del funcionamiento.

Seguridad en el lugar

1. Antes de usar la trituradora de tocones, consulte en el ayuntamiento y con los proveedores de servicios públicos cuál es la ubicación de las tuberías y cables enterrados.
2. Mantenga la zona de trabajo sin personas, en especial niños pequeños, ni mascotas. Sugerimos 23 m (75 pies). Esté atento y apague la trituradora si entra un niño o una mascota al espacio de trabajo.
3. Siempre use la trituradora ubicándose en la zona que el fabricante indicó para el operario.
4. Asegúrese de que la trituradora de tocones esté sobre una superficie horizontal y nivelada. Nunca use la trituradora de tocones sobre una superficie resbaladiza, mojada, embarrada o congelada.
5. Mantenga la zona del operario y las inmediaciones despejadas y sin residuos, para poder circular de manera segura.
6. Observe siempre el estado de la superficie, para evitar resbalamientos, caídas y objetos imprevistos.
7. De la trituradora de tocones pueden salir proyectiles despedidos a gran velocidad. Planifique el patrón con que triturará los tocones, para que el material no salga despedido hacia donde haya personas, mascotas

o propiedades. Los objetos que salen despedidos pueden causar lesiones físicas graves.

8. Nunca use la trituradora de tocones cerca de edificaciones o muros.
9. Revise que todas las tuercas y pernos estén apretados, para asegurarse de que la trituradora funcione de manera segura.
10. No exponga la trituradora de tocones a la lluvia o la humedad.
11. Nunca agregue combustible a un motor en marcha o caliente.
12. Llene el tanque de combustible al aire libre y con muchísimo cuidado. Nunca llene el tanque en interiores.
13. Coloque la tapa de combustible y, si hay algún derrame, espere a que se evapore.

Seguridad durante el funcionamiento

1. No use la trituradora de tocones cerca de líquidos o gases inflamables.
2. El funcionamiento de la trituradora debe estar a cargo de una sola persona. Recomendamos que haya un segundo operario capacitado a poca distancia de la trituradora.
3. Nunca permita que nadie se monte en la trituradora de tocones.
4. Nunca transporte cargas sobre la trituradora de tocones.
5. Los tocones que se vayan a retirar no deben contener clavos, alambre ni otros objetos metálicos. Cuando la rueda de corte golpea rocas u otros obstáculos enterrados, estos pueden salir despedidos o causar movimientos imprevistos en la trituradora.
6. Quite toda la tierra que pueda de alrededor de la base del tocón.
7. Siempre use la trituradora de tocones con todos los elementos de seguridad colocados y con todos los controles en buen funcionamiento.
8. Verifique que el cable de parada de emergencia esté conectado y que el interruptor funcione.
9. Siempre mantenga la rueda de corte y los dientes bien sujetos y en buen estado.
10. NO acerque las manos o pies a la rueda de corte durante el funcionamiento.
11. No se estire sobre el equipo. Mantenga el equilibrio y un buen apoyo en todo momento, para tener un mejor control en caso de imprevistos.
12. Nunca coloque las manos ni ninguna otra parte del cuerpo entre el material y la trituradora.
13. Opere los controles de la trituradora usando las manos solamente.
14. Solo use la máquina durante el día o con buena iluminación artificial.
15. La trituradora de tocones se debe usar para triturar tocones de madera de hasta 30 cm (12 pulg.) de profundidad. No la use para ningún otro fin.
16. Triture materiales secos o ligeramente húmedos solamente. Nunca intente triturar tocones de madera que estén mojados, ya que podría causar una obstrucción.
17. Nunca intente desatascar la trituradora de tocones usando la mano, el pie ni ninguna otra parte del cuerpo.

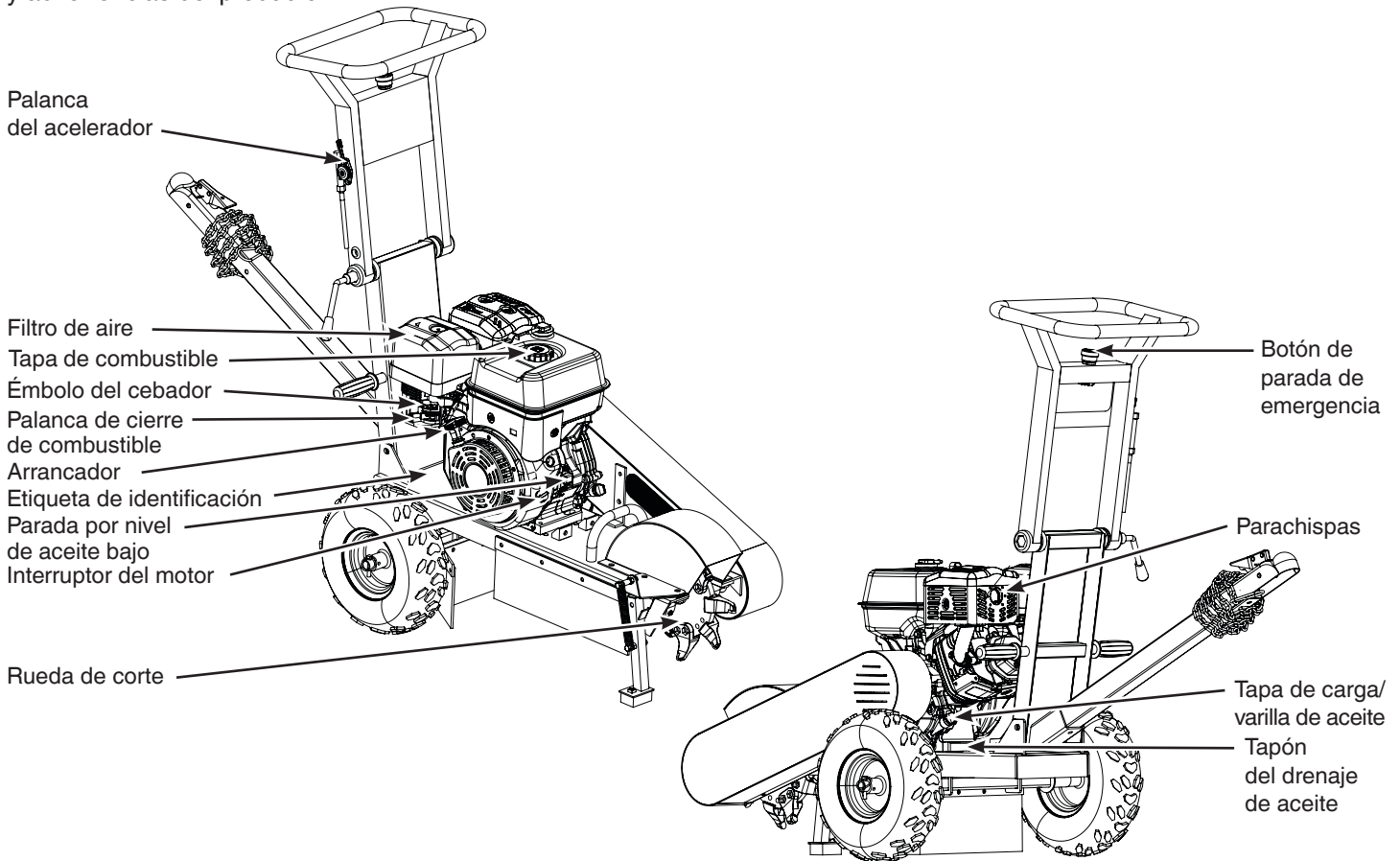
18. Si se produce un atasco importante, cierre la válvula de combustible, deje la trituradora funcionando hasta que el combustible se agote, apague el motor, deje enfriar la unidad, desenrosque la bujía y revise dónde está el atasco. Quite el atasco antes de seguir usándola.
19. Recomendamos tener un extintor de incendios disponible en el lugar de trabajo.

Seguridad después del funcionamiento

1. Detenga el motor y desenchufe la máquina cuando quede desatendida o al llevar a cabo reparaciones, ajustes o inspecciones.
2. Antes de limpiar, reparar o inspeccionar, detenga el motor y verifique que todas las piezas móviles se hayan detenido.
3. Verifique siempre que el cable de la bujía quede desconectado del motor cuando no esté en uso y antes de la limpieza o el mantenimiento.

Características y controles

Compare las ilustraciones con su trituradora de tocones para familiarizarse con la posición de los diversos controles y advertencias del producto.



Filtro de aire: Filtra el aire que entra al motor.

Émbolo del cebador: Prepara el motor frío para el arranque.

Rueda de corte: Gira los dientes conectados para triturar los tocones hasta 30 cm (12 pulg.) de profundidad.

Botón de parada de emergencia: Al pulsarlo, detiene rápidamente el motor. Se desactiva girándolo en sentido horario.

Interruptor del motor: Coloque el interruptor en posición de encendido (I) antes de arrancar el motor. Coloque el interruptor en posición de apagado (O) para detener el motor.

Tapa de combustible: Por aquí se agrega el combustible (sin plomo).

Palanca de cierre de combustible: Se usa para activar y desactivar el suministro de combustible al motor.

Etiqueta de identificación: Indica el modelo y el número de serie de la trituradora de tocones.

Parada por nivel de aceite bajo: Esta unidad está equipada con un dispositivo de protección en caso de nivel de aceite bajo. Para que el motor funcione, el nivel de aceite debe ser adecuado. Si disminuye por debajo de un nivel predefinido, un interruptor de aceite detiene el motor. Revise el nivel con la varilla de aceite.

Tapón del drenaje de aceite: Por aquí puede vaciar el aceite del motor.

Tapa de carga/varilla de aceite: Revise el nivel de aceite y agregue más por aquí.

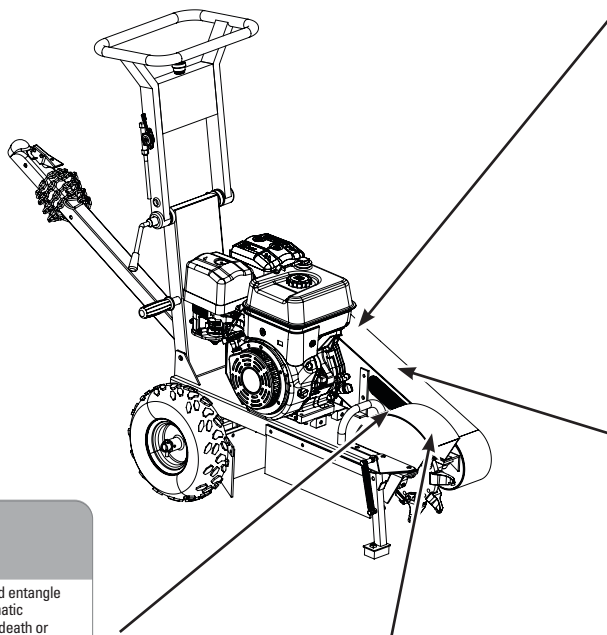
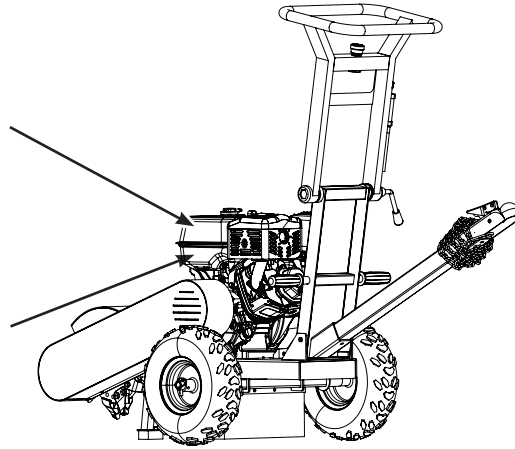
Arrancador: Se usa para arrancar el motor.

Parachispas: La unidad está equipada con un parachispas según lo definido en la Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California.

Palanca del acelerador: Coloca el motor en modo de arranque para el arrancador y ralentiza el motor en marcha antes de detenerlo.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
Fire Hazard. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.	Riesgo de incendio. El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que, a su vez, podrían provocar incendios en la vegetación seca. Podría ser necesario usar un parachispas. El operario debe consultar a las entidades locales de lucha contra incendios para averiguar las leyes o reglamentos que tratan los requisitos para la prevención de incendios.	Risque d'incendie. L'utilisation de cet appareil peut créer des étincelles susceptibles de déclencher des incendies à proximité de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences locales de lutte contre les incendies afin de connaître les lois et règlements relatifs aux exigences en matière de prévention des incendies.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
Muffler could cause burns resulting in serious injury. - Do not touch hot parts - Avoid hot exhaust gases	El silenciador podría causar quemaduras que ocasionen lesiones graves. - No toque las partes calientes - Evite los gases calientes del escape	Le silencieux peut causer des brûlures risquant d'entraîner des blessures graves. - Ne pas toucher les pièces chaudes - Éviter les gaz d'échappement chauds



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Amputation Hazard. Rotating blades can cut and entangle hands, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration could result in death or serious injury. Tie up long hair and remove jewelry. Do not wear loose-fitting clothing or items that could become caught.

Riesgo de amputación. Las piezas giratorias pueden atrapar y cortar manos, cabello, ropa y/o accesorios. Una amputación traumática o una laceración severa podrían causar lesiones graves o la muerte. Recójase el cabello y quítese las joyas. No use ropa holgada ni artículos que puedan quedar atrapados.

Risque d'amputation. Les lames rotatives peuvent couper et se prendre dans les mains, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une laceration sévère peut entraîner la mort ou des blessures graves. Attachez vos cheveux longs et enlevez vos bijoux. Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles qui pourraient se coincer.

Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating resulting in serious injury. Always operate the stump grinder from the operator zone. Avoid the danger zone when the machine is in operation.

Durante el funcionamiento, la trituradora de madera podría despedir restos y causar lesiones graves. No se incline sobre la tolva de carga ni pase los brazos por encima con el motor en marcha. Nunca se ubique delante de las tolvas de carga o descarga.

Des débris peuvent être éjectés du broyeur en cours de fonctionnement et provoquer des blessures graves. Ne vous penchez pas sur la trémie et ne passez pas la main par-dessus lorsqu'elle est en marche. Ne vous tenez jamais devant la trémie ou la goulotte déjection.



DANGER PELIGRO DANGER

Read and follow Operating Instructions before running or servicing engine.

Lea y siga las Instrucciones de operación antes de operar o hacerle mantenimiento al motor.

Lire et suivez les instructions d'utilisation avant de démarrer ou effectuer l'entretien du moteur.

Engines emit carbon monoxide that will kill you. Operate only outdoors.

Los motores emiten monóxido de carbono que lo matarán. Operar solo en exteriores.

Les moteurs émettent du monoxyde de carbone pouvant vous tuer. Ne faire fonctionner qu'à l'extérieur.

WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Fuel is flammable which could cause burns resulting in death or serious injury. Turn engine off and let it cool at least 2 minutes before refueling. Do not fill fuel above indicator.

El combustible es inflamable, lo que podría causar quemaduras que ocasionen la muerte. Apague el motor y déjelo enfriar al menos 2 minutos antes de agregar combustible. No llene el combustible por encima del indicador.

Le carburant est inflammable et peut causer des brûlures risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant de remettre de l'essence. Faire attention de ne pas dépasser la marque.



Montaje

La trituradora de tocones requiere ciertos pasos de montaje. La unidad se envía sin aceite. Antes del funcionamiento, se le debe agregar aceite y combustible según lo indicado en *Aceite y combustible*.

Si tiene preguntas sobre el montaje de la trituradora de tocones, comuníquese con atención al cliente al **1-855-566-9776** o llame a un distribuidor de servicio técnico autorizado.

Desembalaje

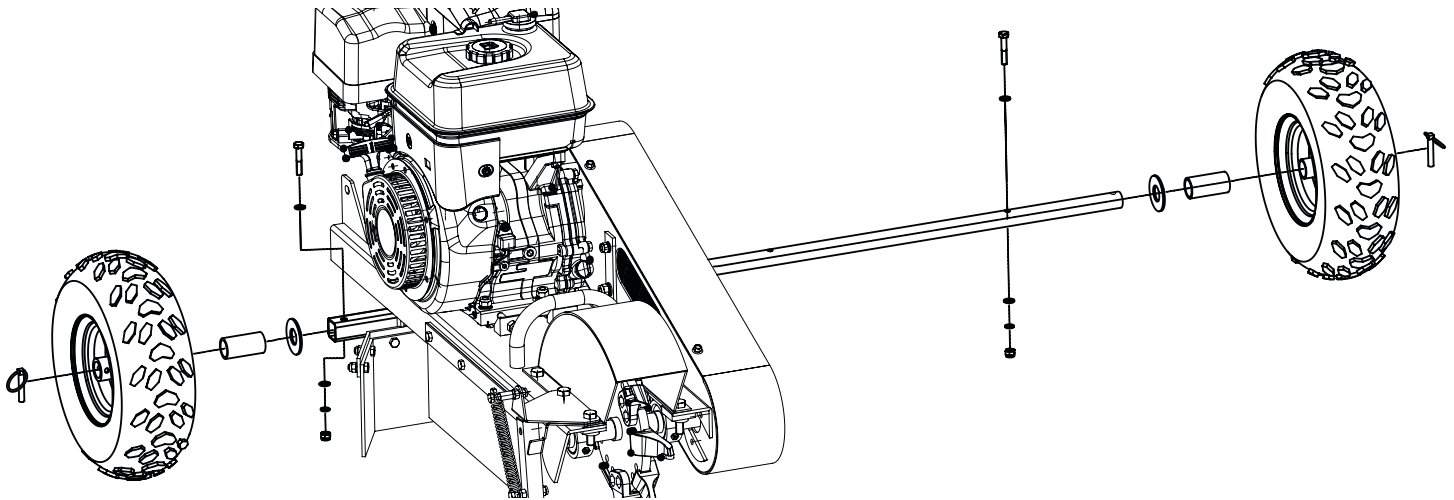
1. Coloque la caja de envío sobre una superficie firme y plana.
2. Retire la caja de envío con cuidado.
3. Antes de iniciar el montaje, presente todas las piezas.

Conecte las ruedas

1. Quite la tornillería del eje y déjela a un lado (pernos M8x45, arandelas planas, arandelas de seguridad y contratueras).
2. Inserte el eje por el tubo y conéctelo con la tornillería del paso 1.
3. Deslice una arandela plana, un separador y una rueda a cada lado del eje.

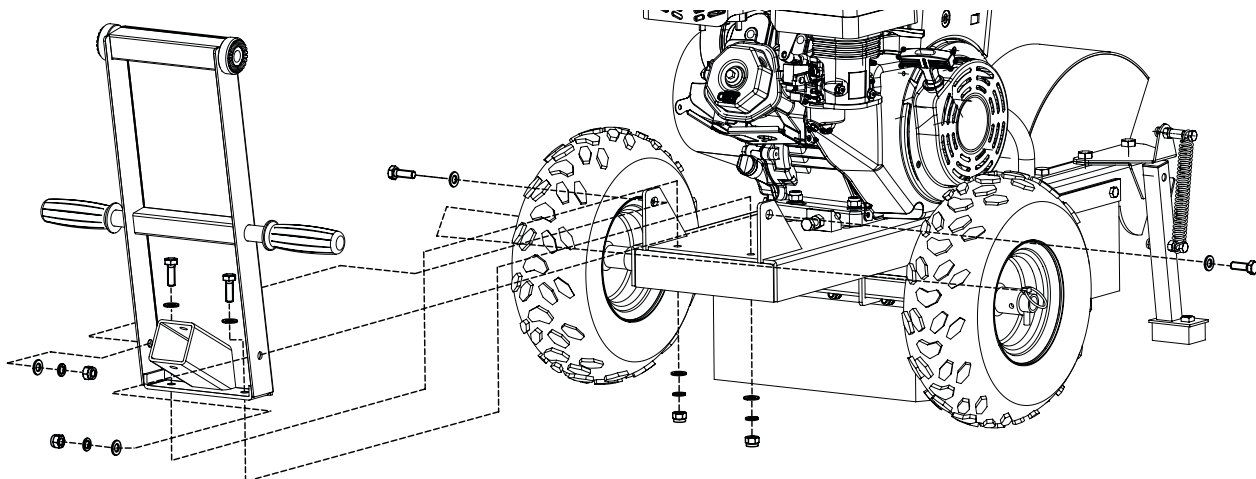
AVISO Verifique que el cubo de la rueda sobrepase el orificio del eje. Los orificios del cubo y del eje se pueden alinear para fijar la posición de las ruedas.

4. Inserte los pasadores en el orificio de cada lado del eje y encaje los anillos en los pasadores.



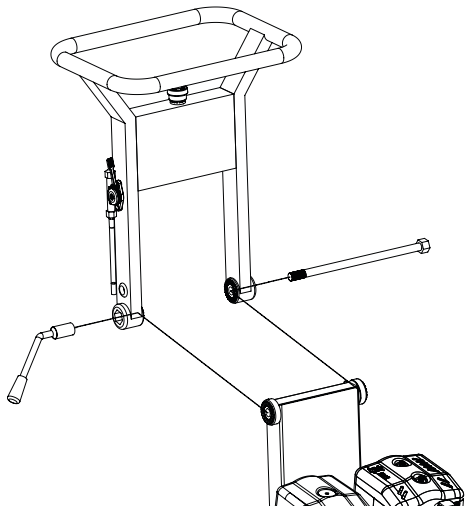
Instale el asa inferior

1. Quite la tornillería del asa inferior y déjela a un lado (pernos M10x30, arandelas planas, arandelas de seguridad y contratueras).
2. Alinee el asa inferior con la parte posterior de la trituradora de tocones y coloque los pernos, las arandelas planas, las arandelas de seguridad y las contratueras. Apriételos firmemente.



Instale el asa superior

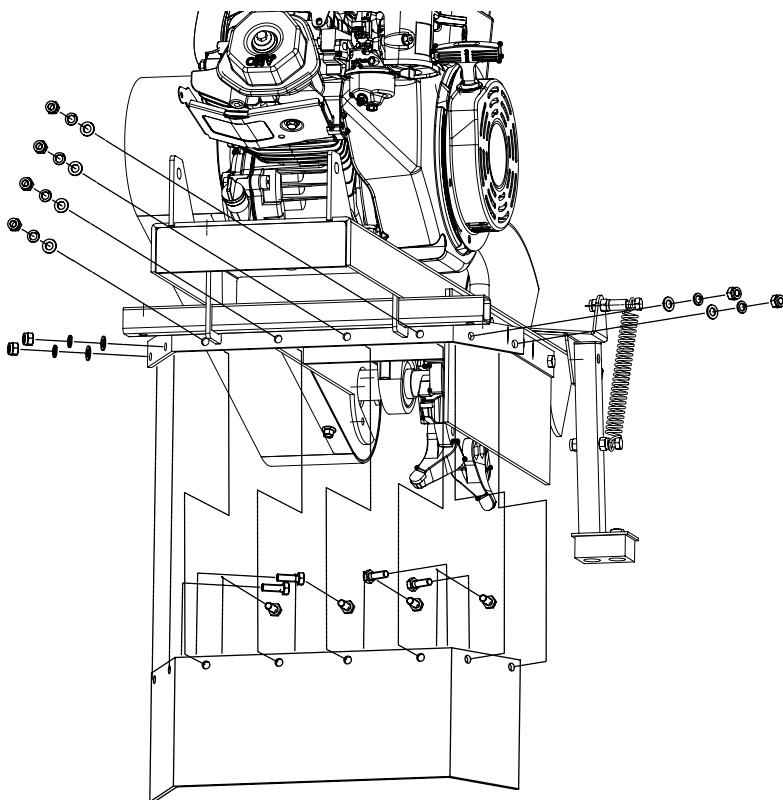
1. Alinee los dientes de las asas y conéctelas con el perno largo y el asa de ajuste. Apriételos firmemente.



AVISO El asa de ajuste se puede aflojar para regular la altura del asa. Asegúrese de apretarla bien antes de usar la trituradora de tocones.

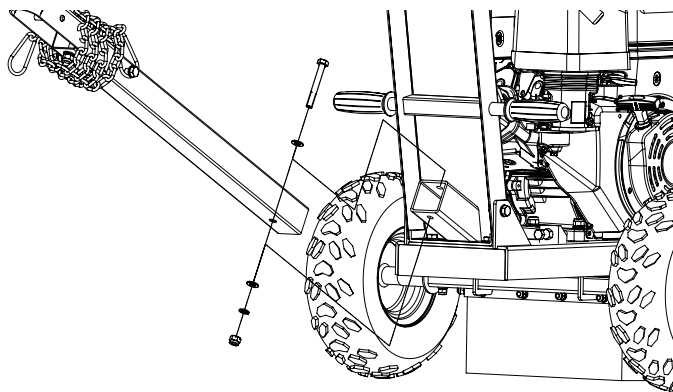
Coloque el guardabarros

1. Quite la tornillería del guardabarros y déjela a un lado (pernos M8x25, arandelas planas, arandelas de seguridad y contratuercas).
2. Baje el asa de la trituradora hasta el suelo y mantenga esa posición.
3. Coloque el guardabarros sobre el soporte debajo de la trituradora y conéctelo usando la tornillería del paso 1. Apriételos firmemente.



Conecte la barra de remolque

1. Conecte la barra de remolque al asa inferior mediante un perno M10X75, arandelas planas, una arandela de seguridad y una contratuerca.



AVISO Al mover la trituradora de tocones, verifique que la pata de apoyo delantera esté levantada.

Cable de parada de emergencia

1. Quite la pegatina y la brida del botón de parada de emergencia.

AVISO Verifique que el cable de parada de emergencia esté conectado al asa y al motor.

Funcionamiento

Ubicación segura

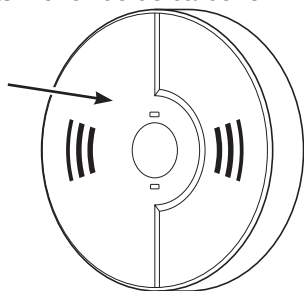
Antes de arrancar la trituradora de tocones, existen cuestiones de seguridad igualmente importantes sobre la intoxicación por monóxido de carbono y los incendios que deben abordarse.

Ubicación del operario para reducir el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono

El escape del motor de todos los equipos que consumen combustibles fósiles, como una trituradora de tocones, emite monóxido de carbono, un gas venenoso que puede matar en minutos. No se puede oler, ver ni gustar. Incluso si no huele humos del escape, podría quedar expuesto al gas monóxido de carbono.

Por ley, en muchos estados se exige tener una alarma de monóxido de carbono activa en cada hogar. Una alarma de monóxido de carbono es un dispositivo electrónico que detecta los niveles peligrosos de este gas. Cuando se acumula monóxido de carbono, la alarma avisa a los ocupantes haciendo destellar una luz y sonar una alarma. Las alarmas de humo no detectan el gas monóxido de carbono.

Alarma de monóxido de carbono

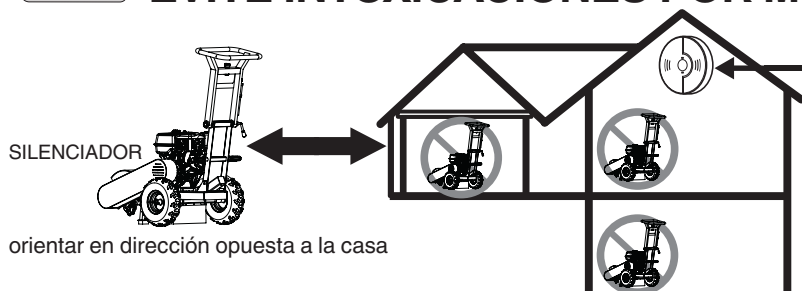


¡ADVERTENCIA! El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso que puede matarle en minutos. No se puede oler, ver ni gustar. Incluso si no huele humos del escape, podría quedar expuesto al gas monóxido de carbono.

- Para reducir el riesgo de acumulación de monóxido de carbono, use la trituradora de tocones únicamente al aire libre, con una separación mínima de 6,1 m (20 pies) y con el escape orientado en dirección opuesta a todas las viviendas y espacios ocupados.
- Instale alarmas de monóxido de carbono a batería o enchufables y tenga baterías de repuesto disponibles según las instrucciones del fabricante. Las alarmas de humo no detectan el gas monóxido de carbono.



USAR EN EXTERIORES: EVITE INTOXICACIONES POR MONÓXIDO DE CARBONO



- No use este producto dentro de casas, cocheras, sótanos, espacios de acceso, cobertizos u otros ámbitos parcialmente cerrados, aunque use ventiladores o abra puertas y ventanas para ventilar. En estos espacios, el monóxido de carbono se puede acumular rápidamente y perdurar durante horas, incluso después de detener la unidad.

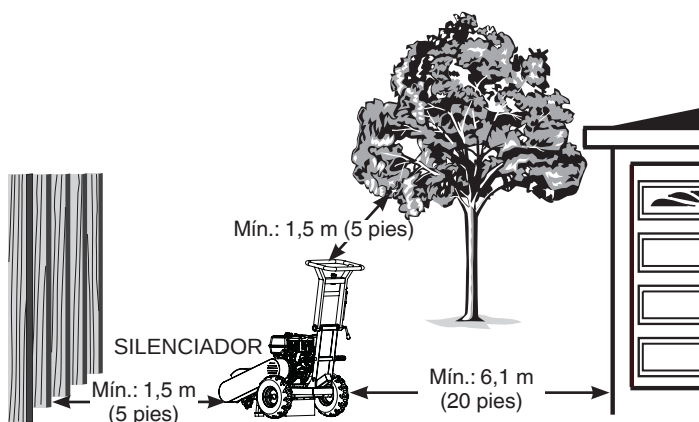
Si empieza a sentirse mal, mareado o débil mientras usa este producto, salga al aire libre de inmediato. Consulte a un médico. Quizás se haya intoxicado con monóxido de carbono.

Ubicación para reducir el riesgo de incendio o lesión



¡ADVERTENCIA! Los gases y el calor del escape pueden encender combustibles o estructuras, o dañar el tanque de combustible y provocar un incendio y muertes o lesiones graves.

- La trituradora de tocones debe estar separada al menos 1,5 m (5 pies) de toda estructura, elemento voladizo, árbol, arbusto o vegetación.



- No coloque la trituradora de tocones debajo de una terraza u otro tipo de estructura que pueda confinar la circulación de aire.
- En espacios interiores, se deben instalar y mantener alarmas de humo según las instrucciones o recomendaciones del fabricante. Las alarmas de monóxido de carbono no detectan humo.
- Los repuestos deben ser iguales y se deben instalar en la misma posición que las piezas originales.

Prevención de la intoxicación por monóxido de carbono (CO)

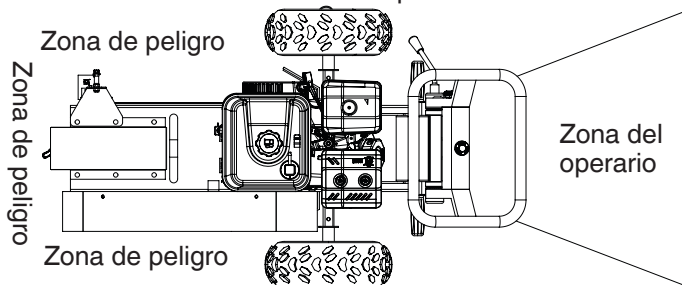
- Usar al aire libre con una separación mínima de 6,1 m (20 pies) de cualquier vivienda.
- Oriente el escape en dirección opuesta a todas las viviendas y espacios ocupados.
- Instale alarmas de CO en el interior de su casa.

ALARMAS DE MONÓXIDO DE CARBONO

Instale alarma de monóxido de carbono en el interior de su casa. Si no tiene alarmas de este tipo activas, podría intoxicarse con monóxido de carbono sin darse cuenta y morir.

Espacio de trabajo

Cuando la trituradora está en marcha, el operario debe mantenerse dentro de la “Zona del operario” en todo momento.



- No trabaje sobre barro, hielo, hierba alta, maleza, nieve, asfalto, ladrillo, roca, hormigón u otras superficies duras.
- Siempre use la trituradora de tocones al aire libre, en un espacio amplio y abierto, sobre un terreno seco, firme y nivelado con buena ventilación y que permita circular adecuadamente.
- Mantenga siempre y en todo momento una zona despejada alrededor de la trituradora de tocones.
- Los restos y proyectiles pueden salir despedidos en todas las direcciones y alcanzar los 23 m (75 pies).
- Verifique siempre que mascotas, niños o espectadores estén a un mínimo de 23 m (75 pies) de la trituradora.
- No oriente la trituradora de tocones hacia ningún edificio, pared o valla contra los que algún proyectil pueda rebotar y dañar al operario o los transeúntes.



¡ADVERTENCIA! Durante el funcionamiento, la trituradora de tocones podría despedir restos y causar lesiones graves. Siempre use la trituradora de tocones ubicándose en la zona del operario. Evite la zona de peligro cuando la máquina esté en funcionamiento.

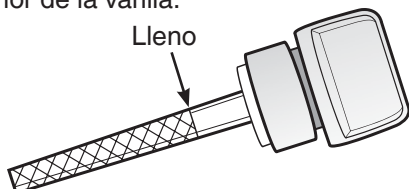
Aceite y combustible

Agregar aceite de motor



¡ATENCIÓN! Evite el contacto prolongado o reiterado del aceite de motor con la piel. Se ha demostrado que el aceite de motor causa cáncer de piel en ciertos animales de laboratorio. Lave muy bien la zona expuesta con agua y jabón.

1. Asegúrese de que la trituradora de tocones esté sobre una superficie horizontal nivelada.
2. Limpie todos los residuos de la zona de carga de aceite.
3. Usando el embudo provisto, vierta lentamente por el orificio de carga el aceite recomendado en la sección *Recomendaciones sobre el aceite* (un litro, aproximadamente, o 36 onzas). Haga una pausa para que el aceite se asiente. Agregue hasta la marca superior de la varilla.



AVISO NO atornille la varilla de aceite al revisar el nivel.

AVISO Haga una pausa para que el aceite se asiente. Limpie la varilla de aceite cada vez que revise el nivel. NO agregue aceite en exceso.

4. Vuelva a colocar la tapa de carga/varilla de aceite y apriete completamente.

Cargar de combustible

El combustible debe cumplir estos requisitos:

- Combustible limpio, reciente y sin plomo con un mínimo de 87 octanos.
- Es aceptable usar gasolina con hasta 10 % de etanol.

E10

E15

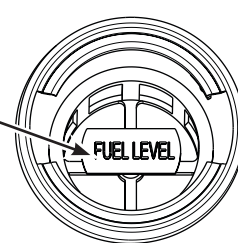
AVISO No mezcle aceite con combustible ni modifique el motor para que funcione con combustibles alternativos. Los combustibles no aprobados podrían dañar el motor. Para trabajar a más de 1524 m (5000 pies), consulte *Altitud elevada*.



¡ADVERTENCIA! El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y podrían provocar quemaduras o incendios, así como muertes o lesiones graves.

- No reposte durante el funcionamiento.
 - No fume durante el repostaje.
 - Antes de quitar la tapa de combustible, apague el motor y déjelo enfriar al menos 2 minutos.
 - Llene el tanque de combustible al aire libre. Mantenga el combustible alejado de las fuentes de ignición.
1. Quite lentamente la tapa de combustible para liberar la presión del tanque.
 2. Agregue lentamente el combustible sin plomo hasta llegar al indicador de nivel rojo en el tanque de combustible. Cuide de no llenar por encima del indicador. Esto deja espacio suficiente para la expansión del combustible.

Indicador de nivel



3. Coloque la tapa de combustible y, si hay algún derrame, espere a que se evapore antes de arrancar el motor.

Altitud elevada

Cuando la altitud sea mayor que 1524 m (5000 pies), es aceptable usar combustible de al menos 85 octanos. Para mantener el cumplimiento de la normativa sobre emisiones, se necesita aplicar un ajuste por altitud elevada. Usar la unidad sin este ajuste reducirá el rendimiento, elevará el consumo de combustible y aumentará las emisiones.

Solicite a un distribuidor autorizado información sobre el ajuste para altitud elevada. Por debajo de 762 m (2500 pies), no es recomendable hacer funcionar el motor con el kit de altitud elevada.

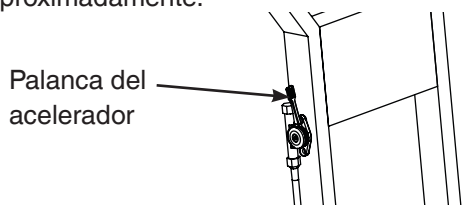
Transporte

Al transportar el equipo con un vehículo o remolque, mueva la palanca de cierre de combustible a la posición cerrada (←). No incline el motor ni el equipo, ya que provocaría un derrame de combustible.

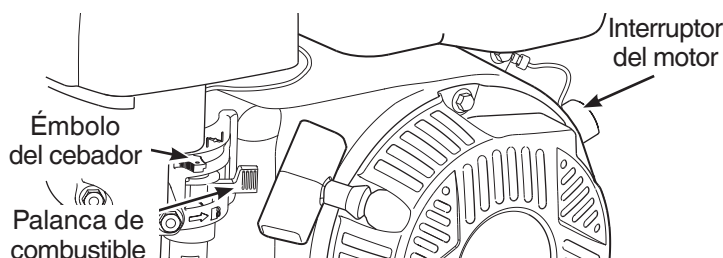
Arranque

AVISO No arranque la trituradora de tocones hasta ubicarla en la posición de corte junto al tocón.

1. Nivele la trituradora de tocones y coloque la pata de apoyo en el suelo antes de comenzar.
2. Mueva la palanca del acelerador en el asa a la posición de un cuarto de aceleración, aproximadamente.



3. Mueva la palanca de cierre de combustible (■) a la posición abierta (→).



4. Mueva el émbolo del cebador (|↘|) a la posición de cebado (↔).
5. Encienda el motor girando el interruptor a la posición de encendido (I).

AVISO Si el motor está caliente, verifique que el émbolo del cebador esté en posición de funcionamiento (→) (|↑|).



¡ADVERTENCIA! Como el retroceso del arrancador (un movimiento brusco hacia atrás) tracciona la mano y el brazo hacia el motor tan rápido que no es posible soltarlo, podría sufrir fracturas, esguinces o magulladuras, con las consiguientes lesiones graves.

6. Sujete el arrancador y tire lentamente hasta que sienta algo de resistencia. Después, tire rápidamente para arrancar el motor.
7. Regrese el arrancador lentamente. No suelte la cuerda ni la deje regresar bruscamente hacia el arrancador.

AVISO Si el motor no arranca después de dos intentos, mueva el émbolo del cebador a la posición de funcionamiento (→) (|↑|) y repita los pasos 6 y 7.

8. Cuando el motor arranque, mueva el émbolo del cebador a la posición de funcionamiento (→) (|↑|) y espere 3-4 minutos a que se caliente el motor.

AVISO Si el motor arranca pero no funciona, consulte Parada por nivel de aceite bajo en *Características y controles*.

Eliminación de tocones



¡ADVERTENCIA! Durante el funcionamiento, la trituradora de tocones podría despedir

restos y causar lesiones graves.

- Siempre use protección ocular aprobada según ANSI Z87.1, así como protección auditiva, al usar la trituradora de tocones.
- Use siempre indumentaria de protección, como guantes protectores antideslizantes y reforzados y calzado de seguridad antideslizante.



¡ADVERTENCIA! Durante el funcionamiento, la trituradora de tocones podría despedir restos y causar lesiones graves.

- No se estire sobre el equipo. Mantenga el equilibrio y un buen apoyo en todo momento, para tener un mejor control en caso de imprevistos.
- Controle la trituradora de tocones sujetándola con ambas manos.
- Siempre use la trituradora de tocones ubicándose en la zona del operario. Evite la zona de peligro cuando la máquina esté en funcionamiento.



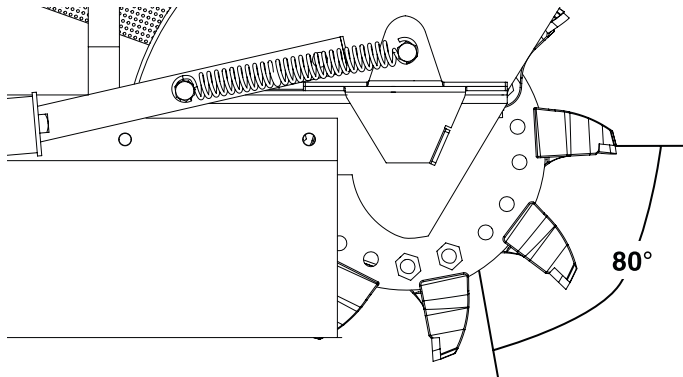
¡ADVERTENCIA! Riesgo de amputación. Las cuchillas giratorias pueden atrapar y cortar manos, cabello, ropa y/o accesorios. Una amputación traumática o una laceración severa podrían causar lesiones graves o la muerte.

- Recójase el cabello y quítese las joyas.
- No use ropa holgada ni artículos que puedan quedar atrapados.
- Nunca coloque las manos ni ninguna otra parte del cuerpo entre el material y la trituradora.

Sugerencias para el funcionamiento

1. Quite toda la tierra y restos que pueda de alrededor de la base del tocón.
2. Asegúrese de que la madera no contenga rocas, basura, metales ni otros objetos extraños.

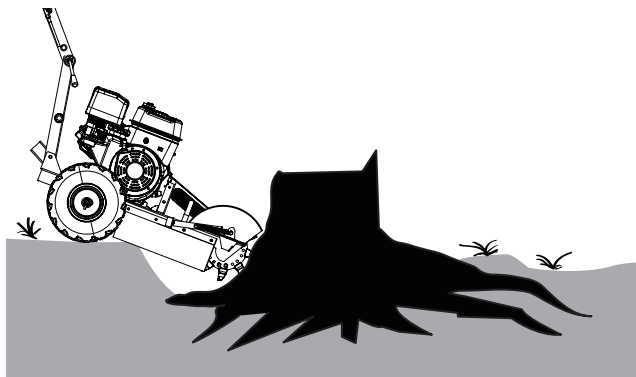
3. Párese en la zona del operario, como se observa en la sección *Espacio de trabajo*, y no abandone nunca los controles mientras la rueda de corte esté en movimiento.
4. La única parte de la rueda de corte que debe tocar el tocón la zona de 80 grados de amplitud que se indica en la figura siguiente. Nunca corte usando la base.



5. Es más eficaz cortar las raíces pequeñas primero y recién después pasar al tocón.
6. Al triturar, mueva la máquina lateralmente y con suavidad.
7. Si se acumulan demasiadas virutas, detenga la trituradora, espere a que la rueda de corte se detenga, retire la trituradora y quite las virutas con un rastrillo.
8. Para prevenir el atasco de las ruedas en el hoyo, lleve la trituradora al otro lado del tocón o rellene el hoyo con virutas.

Extracción de raíces

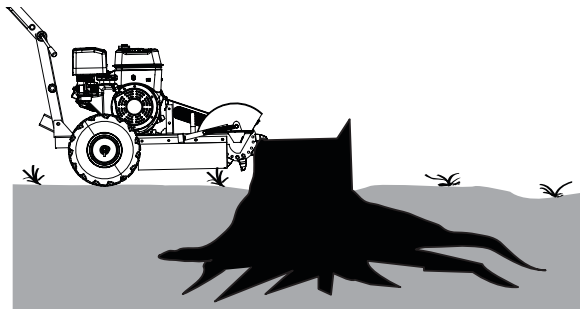
1. Coloque la trituradora de tocones cerca del tocón.
2. Arranque el motor según lo descrito en *Arranque*.
3. Mueva la palanca del acelerador en el asa a la posición rápida (🏎️) para acelerar la rueda de corte hasta la velocidad de corte.
4. Baje la rueda de corte hacia las raíces más cercanas que están enterradas en la base del tocón.



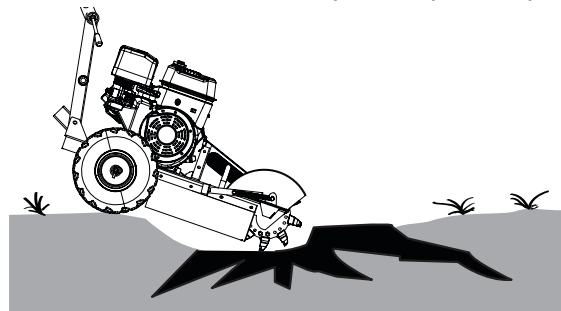
5. Mueva la máquina lateralmente y con suavidad hasta quitar las raíces.
6. Levante la rueda de corte y mueva la palanca del acelerador a la posición lenta (🐢) para detener la rueda de corte.
7. Reubique la trituradora y repita los pasos 3-6 hasta quitar todas las raíces alrededor del tocón.

Corte del tocón

1. Siga los pasos 1-3 de *Extracción de raíces*.
2. Comenzando por la esquina superior más cercana, dirija la rueda de corte contra el tocón y muévela firmemente a derecha e izquierda, cortando 1 cm de madera en cada pasada.



3. Mueva la trituradora hacia atrás y adelante mientras sube y baja la rueda de corte entre las pasadas.
4. Corte la raíces restantes hasta quitarlas por completo.



Parada

AVISO En una situación de emergencia, pulse el interruptor de parada de emergencia para detener el motor.

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición lenta (🐢).
2. Mueva la palanca de cierre de combustible a la posición cerrada (🔒).
3. Apague el motor girando el interruptor a la posición de apagado (0).
4. Desconecte el cable de la bujía.

Limpieza de los restos

Limpie los restos acumulados. Mantenga la zona alrededor del silenciador sin residuos.

- Afloje la suciedad o el aceite adheridos con un cepillo de cerdas suaves.
- Con un paño húmedo, limpie las superficies exteriores.

Desatascar madera atascada en la trituradora de tocones

Si la trituradora se atasca, sujétela firmemente por la parte superior del asa (desde la zona del operario) y agítela suavemente hacia un lado y otro intentando soltar el material. Si esto no funciona, siga los pasos siguientes.

1. Detenga el motor según lo descrito en *Parada*.
2. Desconecte el cable de la bujía.

3. Los dientes de corte están afilados, por lo que debe quitar los materiales atascados con mucho cuidado.
4. Reconecte el cable de la bujía.
5. Vuelva a arrancar el motor y siga triturando.

Mantenimiento

Programa de mantenimiento

Lleve a cabo el mantenimiento cuando se cumplan las horas de funcionamiento o según el calendario, lo que ocurra primero.

Primeras 5 horas
• Cambie el aceite del motor
Cada 8 horas o diariamente
• Revise el nivel de aceite del motor
• Limpie los restos
• Inspeccione y reemplace los dientes
Una vez por mes
• Engrase los accesorios
Cada 25 horas o anualmente
• Limpie el filtro de aire del motor ¹
Cada 50 horas o anualmente
• Cambie el aceite del motor
• Haga el mantenimiento del sistema de escape/parachispas
Anualmente
• Cambie la bujía
• Cambie el filtro de aire del motor ¹
• Haga el mantenimiento del sistema refrigerante ^{1, 2}

¹ En ámbitos con mucho polvo o suciedad, el servicio técnico debe ser más frecuente.

² Consulte a cualquier distribuidor autorizado para hacer el servicio técnico.

Recomendaciones generales

El mantenimiento periódico mejora el rendimiento y prolonga la vida útil de la trituradora de tocones. Consulte a cualquier distribuidor autorizado para hacer el servicio técnico.

Control de emisiones

El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede ser efectuado por una persona o establecimiento que repare motores no de carretera. Sin embargo, para obtener un servicio técnico de control de emisiones "sin cargo", quien realice esta tarea debe ser un distribuidor autorizado por la fábrica. Consulte *Garantía de emisiones*.

El sistema de control de emisiones para motores con carburador es el EM (Modificaciones del motor). Los sistemas de control de emisiones para motores con inyección electrónica son ECM (Módulo de control del motor) o MPI (Inyección multipuerto) y están equipados con un O2S (sensor de oxígeno).

Repuestos

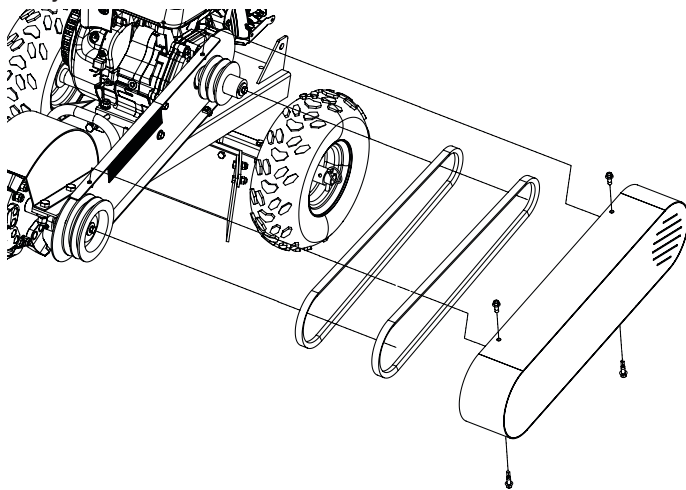
Para obtener más información sobre el servicio técnico y los repuestos, comuníquese con un distribuidor de servicio técnico autorizado. En www.JDNA.com puede encontrar una lista de los distribuidores en su zona.

Consulte las especificaciones de par de torsión de la tornillería en el Manual de piezas en www.JDNA.com.

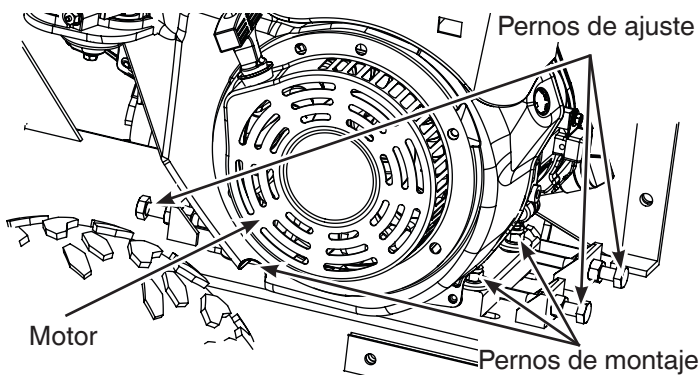
Ajuste y reemplazo de las correas

Si es necesario regular la tensión de las correas o cambiarlas, siga estos pasos o comuníquese con un distribuidor de servicio técnico.

1. Desconecte el cable de la bujía.
2. Quite los 4 pernos de la cubierta de las correas y desmonte la cubierta de la trituradora.



3. Quite las correas usadas y coloque otras nuevas, si fuera necesario.
4. Regule la tensión de las correas siguiendo los pasos a-e:
 - a. Afloje los cuatro pernos de montaje del motor.



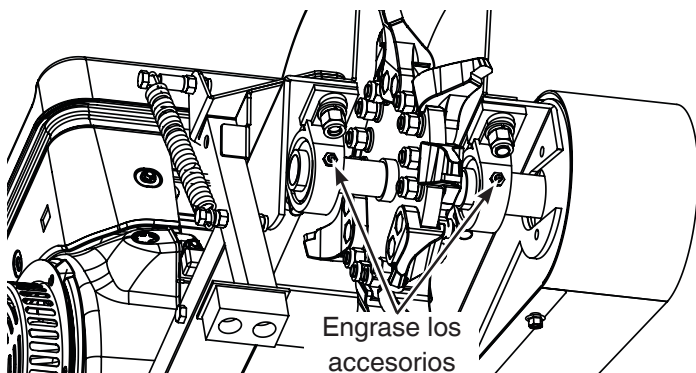
- b. Regule la posición del motor mediante los tres pernos de ajuste hasta que las correas queden tensadas (mueva el motor al frente para aflojar las correas y hacia atrás para tensarlas).
- c. Apriete los tres perno de ajuste.
- d. Apriete los cuatro pernos de montaje del motor.

AVISO Cuando quedan bien tensadas, la holgura de las correas es de aproximadamente 13 mm (1/2 pulgada).

5. Vuelva a colocar la cubierta de las correas y apriete los cuatro pernos del paso 2.
6. Reconecte el cable de la bujía.

Engrase los accesorios

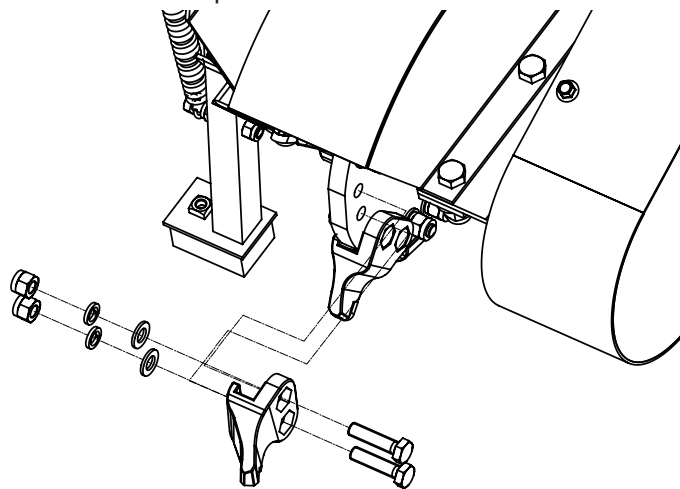
Engrase los dos accesorios una vez por mes.



Inspección y reemplazo de los dientes

Revise el estado de los dientes de corte después de cada uso y reemplace los que estén dañados o gastados. La pérdida y el desgaste de los dientes de corte puede reducir en gran medida la eficacia y el rendimiento de la trituradora de tocones. Si es necesario reemplazar un diente, siga estos pasos o comuníquese con un distribuidor de servicio técnico autorizado.

1. Desconecte el cable de la bujía.
2. Quite los dos pernos, arandelas planas, arandelas de seguridad y contratuercas de cada diente que se deba reemplazar.



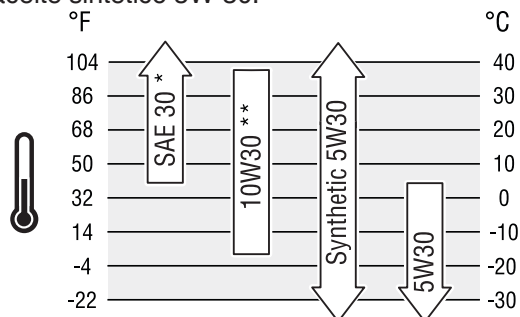
3. Quite cada diente gastado o dañado de la rueda de corte y reemplácelo con uno nuevo.
4. Coloque los nuevos dientes con los dos pernos, arandelas planas, arandelas de seguridad y contratuercas del paso 2.
5. Reconecte el cable de la bujía.

Mantenimiento del motor

Recomendaciones sobre el aceite

Para lograr el mejor rendimiento, sugerimos usar aceites certificados por la garantía. Es aceptable usar otros aceites detergentes de alta calidad si su clasificación de servicio es SF, SG, SH, SJ o superior. No use aditivos especiales.

Las temperaturas exteriores determinan la viscosidad adecuada del aceite para el motor. Use la tabla para seleccionar la mejor viscosidad según el rango previsto de temperatura exterior. Los motores de la mayoría de equipos eléctricos para exteriores funcionan bien con un aceite sintético 5W-30.

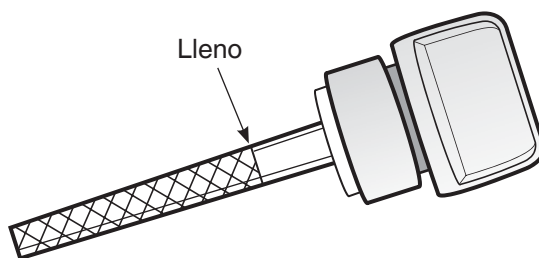


* Por debajo de 4° C (40 °F), el uso de SAE 30 dificultará el arranque.

** Por encima de 27 ° (80° F), el uso de 10W30 puede aumentar el consumo de aceite. Revise el nivel de aceite con más frecuencia.

Agregar aceite de motor

1. Coloque la trituradora de tocones sobre una superficie nivelada.
2. Limpie la zona alrededor de la tapa de carga/varilla de aceite y quítela.
3. Usando un embudo, vierta lentamente el aceite por el orificio de carga. Revise el nivel de aceite con frecuencia; cargue hasta la marca superior de la varilla (lleno).



AVISO Haga una pausa para que el aceite se asiente. Limpie la varilla de aceite cada vez que revise el nivel. No agregue aceite en exceso.

4. Vuelva a colocar la varilla de aceite y apriétela.
5. Limpie el aceite que haya quedado.

AVISO No intente arrancar el motor antes de revisar el aceite y, si fuera necesario, agregar más. Hacerlo podría causar una avería en el motor.



¡ATENCIÓN! Evite el contacto prolongado o reiterado del aceite de motor con la piel. Se ha demostrado que el aceite de motor causa cáncer de piel en ciertos animales de laboratorio. Lave muy bien la zona expuesta con agua y jabón.



MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO CONTAMINE. CONSERVE LOS RECURSOS. LLEVE EL ACEITE USADO A UN CENTRO DE RECOLECCIÓN.

Cambio de aceite del motor

Cambie el aceite con el motor en caliente después del funcionamiento, de esta manera:

1. Asegúrese de que la unidad esté sobre una superficie nivelada.
2. Desconecte el cable de la bujía y aléjelo de esta.
3. Limpie alrededor del tapón del drenaje de aceite. El tapón del drenaje de aceite está en la base del motor.
4. Quite el tapón del drenaje de aceite y vacíe el aceite por completo en un recipiente adecuado.
5. Vuelva a colocar el tapón del drenaje de aceite y apriételo bien.
6. Usando el embudo provisto, vierta lentamente por el orificio de carga el aceite recomendado en la sección *Recomendaciones sobre el aceite* (un litro, aproximadamente, o 36 onzas). Haga una pausa para que el aceite se asiente. Agregue hasta la marca superior de la varilla.
7. Reconecte el cable de la bujía.

Mantenimiento del filtro de aire

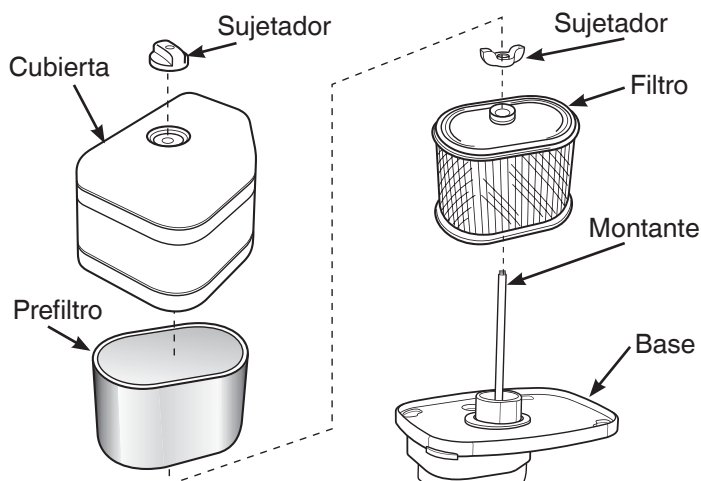


¡ADVERTENCIA! El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y podrían provocar quemaduras o incendios, así como muertes o lesiones graves.

- No arranque el motor ni lo haga funcionar sin el filtro de aire colocado.

El motor no funcionará correctamente y puede dañarse si está en marcha sin el filtro o con uno sucio.

1. Quite el sujetador y la cubierta.

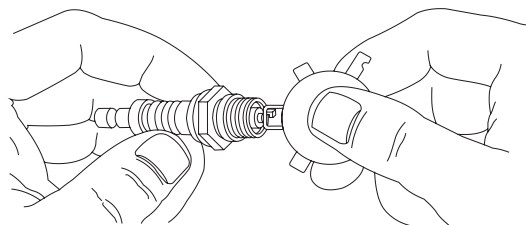


2. Quite el sujetador y los filtros.
3. Quite el prefiltro de espuma del filtro de papel.
4. Lave el prefiltro de espuma en líquido detergente y agua. Séquelo escurriéndolo con un paño limpio.
5. **SATURE** el prefiltro de espuma en aceite de motor y escúrralo en un paño limpio para quitar el exceso de aceite.
6. Para aflojar los residuos, golpee suavemente el filtro de papel sobre una superficie dura. Si el filtro de papel está excesivamente sucio, reemplácelo con uno nuevo.
7. Vuelva a colocar el prefiltro de espuma limpio, o instale uno nuevo, sobre un filtro de papel limpio o nuevo.
8. Instale el filtro en la base, sobre el montante. Asegúrese de que el filtro quede bien montado en la base y trábelo con el sujetador.
9. Instale la cubierta y trábela con el sujetador. Verifique que el sujetador esté apretado.

Mantenimiento de la bujía

Cambiar la bujía ayudará a que el motor arranque con más facilidad y funcione mejor.

1. Limpie alrededor de la bujía.
2. Quite la bujía y revísela.
3. Si los electrodos están picados o quemados, o si la porcelana está agrietada, reemplace la bujía. Use una bujía de repuesto recomendada.
4. Revise la distancia entre electrodos con un calibre y restablezca la distancia recomendada, si fuera necesario (consulte *Especificaciones*).



5. Coloque la bujía y apriétela firmemente.

Inspección del silenciador y el parachispas

El silenciador del escape del motor tiene una pantalla parachispas. Revise si el silenciador presenta grietas, corrosión u otros daños. Revise si la pantalla parachispas tiene daños u obstrucciones por carbón. Si hay una obstrucción, límpiela con un cepillo y solvente comercial o cambie la pantalla, si estuviera dañada.



¡ADVERTENCIA! El contacto con la zona del silenciador podría causar quemaduras y lesiones graves.

- No toque las piezas calientes.
- Usar el motor en cualquier terreno cubierto por bosque, maleza o hierba es una infracción de la Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California, a menos que el sistema de escape cuente con un parachispas, según lo definido en la Sección 4442, que funcione correctamente. Otros estados o jurisdicciones federales pueden tener leyes similares; consulte el Reglamento Federal 36 CFR Parte 261.52.

Almacenamiento



¡ADVERTENCIA! El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y podrían provocar quemaduras o incendios, así como muertes o lesiones graves. No almacene combustible cerca de una fuente de ignición.

Protección del sistema de combustible

1. Trate o drene el combustible de la trituradora de tocones, ya que puede echarse a perder cuando se almacena por más de 30 días.

El combustible rancio genera la formación de ácido y depósitos de goma en el sistema de combustible o en piezas cruciales del carburador. Para mantener el combustible en buen estado, use un estabilizador de combustible.

Si añade un estabilizador de combustible según las instrucciones, no es necesario drenar la gasolina del motor. Haga funcionar el motor durante 2 minutos, para que el estabilizador circule por todo el sistema de combustible antes de almacenar el equipo.

Si la gasolina en el motor no está tratada con un estabilizador de combustible, se debe drenar en un recipiente aprobado. Después, haga funcionar el motor hasta que se detenga por falta de combustible. Para mantener el combustible en buen estado, es recomendable usar un estabilizador de combustible en el recipiente de almacenamiento.

2. Guarde la unidad en un lugar limpio y seco.



¡ADVERTENCIA! Las cubiertas de almacenamiento podrían causar un incendio y provocar lesiones graves o la muerte.

No coloque una cubierta de almacenamiento sobre la trituradora de tocones caliente. Deje enfriar la unidad antes de colocar la cubierta.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La trituradora de tocones no logra la máxima potencia de trituración.	1. Las correas están muy flojas o resbalan. 2. La palanca del acelerador en el motor está en la posición lenta (🐢). 3. Las cuchillas de la trituradora están dañadas, romas o desalineadas.	1. Ajuste o cambie las correas. Consulte <i>Ajuste y reemplazo de las correas</i>. 2. Mueva la palanca del acelerador a la posición rápida (🐘). 3. Reemplace o ajuste las cuchillas de la trituradora. Consulte <i>Reemplazo y ajuste de las cuchillas</i>.
El motor no arranca, arranca y funciona con dificultad o se apaga durante la marcha.	1. El interruptor del motor está en posición apagada (0). 2. La palanca de cierre de combustible está en posición cerrada. 3. Nivel de aceite bajo. 4. Filtro de aire sucio. 5. Falta combustible. 6. El cable de la bujía no está conectado a esta. 7. El equipo está inundado con combustible.	1. Coloque el interruptor en posición de encendido (I). 2. Mueva la palanca de cierre de combustible a la posición abierta. 3. Llene el cárter hasta el nivel adecuado o lleve la trituradora a una superficie nivelada. 4. Limpie o cambie el filtro de aire. 5. Llene el tanque de combustible. 6. Conecte el cable a la bujía. 7. Espere 5 minutos e intente arrancar el motor nuevamente.

Para cualquier otro problema, comuníquese con un distribuidor de servicio técnico autorizado.

Especificaciones

Correa	2 unidades V-Belt B*1346
Cuchillas	9 cuchillas con tungsteno
Profundidad de corte	30 cm (12 pulg.)
Desplazamiento del motor	420 cc (25,63 pulg. ³)
Distancia en la bujía	0,76 mm (0,030 pulg.)
Capacidad de aceite	1,0 litro (36 onzas)

Potencia nominal: La potencia nominal bruta de los modelos individuales de motores de gasolina se etiqueta de acuerdo con el código J1940, Procedimiento de clasificación de potencia y par de motores pequeños, de la SAE (Sociedad de Ingenieros de Automoción), y se clasifica de acuerdo con SAE J1995. Los valores de par de torsión se obtienen a 2600 rpm para aquellos motores con “rpm” en la etiqueta y a 3060 rpm para todos los demás; los valores de potencia se obtienen a 3600 rpm. Los valores de potencia neta se miden con el escape y el filtro de aire instalados, mientras que los valores de potencia bruta se obtienen sin esos accesorios. La potencia bruta real del motor será mayor que la potencia neta, y se ve afectada, entre otras cosas, por las condiciones ambientales de funcionamiento y por la variabilidad entre un motor y otro. Debido a la amplia gama de productos que utilizan motores, el motor de gasolina podría no llegar a desarrollar la potencia nominal bruta cuando se usa en un equipo específico. Esta diferencia se debe a diversos factores, por ejemplo, entre otros, la diversidad de componentes del motor (filtro de aire, escape, carga, refrigeración, carburador, bomba de combustible, etc.), las limitaciones de aplicación, las condiciones ambientales de funcionamiento (temperatura, humedad, altitud) y la variabilidad entre un motor y otro. Debido a las limitaciones de fabricación y capacidad, JD North America puede usar un motor de mayor potencia nominal como sustituto de este motor.

Política de garantía

Garantía limitada

Garantizamos que, durante el período de garantía especificado más adelante, repararemos o reemplazaremos sin coste toda pieza defectuosa en materiales, mano de obra o ambos. Los costes de transporte de un producto que se envíe para reparación o reemplazo según esta garantía estarán a cargo del comprador. Esta garantía tiene la vigencia, los plazos y las condiciones indicados más adelante. Para obtener un servicio en virtud de esta garantía, busque a un Distribuidor de Servicio Técnico Autorizado en nuestro mapa de distribuidores. El comprador debe comunicarse con el Distribuidor de Servicio Técnico Autorizado y, después, poner el producto a su disposición para una inspección y pruebas.

No existe ninguna otra garantía expresa. Las garantías implícitas, como aquellas de comerciabilidad y aptitud para un fin en particular, están limitadas al período de garantía indicado más adelante o en la medida que lo permita la ley. La responsabilidad por daños incidentales o consecuentes queda excluida en la medida en que la ley permita tal exclusión. Algunos estados o países no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, y algunos estados o países no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación anterior podría no ser válida para usted. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y también podría tener otros derechos que varían entre un estado o país y otro.

Período de garantía

Artículo	Consumidor / Comercial
Trituradora de madera	2 años / 90 días
Trituradora de tocones	2 años / 90 días
Motor	2 años / 1 año
Batería (si la tuviera)	90 días / ninguna

El período de garantía comienza en la fecha de compra por parte del primer consumidor minorista o comercial. “Consumidor” se refiere al uso residencial personal por parte de un consumidor minorista. “Comercial” se refiere a cualquier otro uso, por ejemplo a nivel comercial, de generación de ingresos o de alquiler. Cuando un producto se usa de manera comercial, en adelante se lo considerará un producto de uso comercial para los fines de esta garantía.

Guarde el recibo de compra. Si al solicitar un servicio cubierto por la garantía usted no proporciona una prueba de la fecha inicial de compra, el período de garantía se determinará usando la fecha de fabricación del producto. No es necesario registrar el producto para obtener un servicio cubierto por la garantía.

Acerca de esta garantía

El servicio cubierto por la garantía está disponible solo a través de los Distribuidores de Servicio Técnico Autorizados. Esta garantía solo cubre los defectos de materiales o mano de obra. No cubre los daños causados por un uso indebido, abuso, mantenimiento o reparación incorrectos, desgaste normal o combustible rancio o no aprobado.

Uso indebido y abuso: El uso previsto y adecuado de este producto se describe en el Manual de funcionamiento. Usar el producto de una manera no descrita en el Manual de funcionamiento, o usarlo después de sufrir daños, invalida esta garantía. La cobertura de la garantía se invalida también si se quita el número de serie del producto, si el producto se altera o modifica de cualquier manera, o si el producto exhibe evidencias de abuso, como daños por impacto o corrosión por agua o productos químicos.

Mantenimiento o reparación incorrectos: Este producto se debe mantener de acuerdo con los procedimientos e intervalos indicados en el Manual de funcionamiento. Para el servicio técnico o las reparaciones se deben usar piezas originales o equivalentes. Esta garantía no cubre los daños causados por falta de mantenimiento o el uso de piezas no originales.

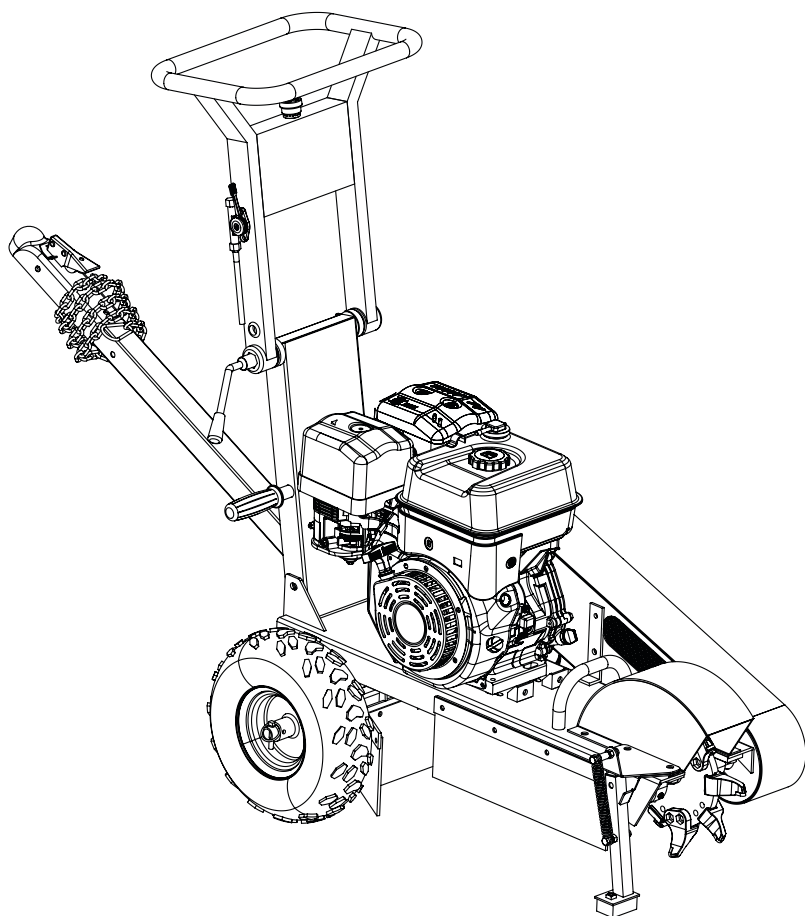
Desgaste normal: Al igual que la mayoría de los dispositivos mecánicos, esta unidad sufre desgaste incluso al mantenerla correctamente. Esta garantía no cubre la reparación de piezas o equipos que hayan llegado al final de su vida útil debido a un uso normal. La garantía no cubre artículos de mantenimiento ni el desgaste debido únicamente a las características de desgaste, a menos que la causa se deba a defectos en el material o la mano de obra.

Combustible rancio o no aprobado: Para funcionar correctamente, este producto necesita combustible nuevo que cumpla con los criterios indicados en el Manual de funcionamiento. Esta garantía no cubre los daños en el motor o el equipo causados por un combustible rancio o no autorizado (como las mezclas de etanol E15 o E85).

Otras exclusiones: Esta garantía excluye los daños debidos a accidentes, abusos, modificaciones, alteraciones, servicio técnico indebido, congelación o deterioro químico. También quedan excluidos los accesorios que no se hayan embalado originalmente con el producto. La garantía no cubre los equipos utilizados como fuente de alimentación principal, en reemplazo del servicio público, ni aquellos que se usen en aplicaciones de soporte vital. Esta garantía no incluye equipos ni motores usados, reacondicionados, de segunda mano o de demostración. Esta garantía excluye también los fallos debidos a causas de fuerza mayor, que están más allá del control del fabricante.



Rogneuse de souches Manuel d'utilisation



Numéro de modèle _____

Révision _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Copyright © 2025. Tous droits réservés

Husqvarna® est une marque déposée de Husqvarna Outdoor
Products utilisée sous licence par J.D. North America Corp.

Milwaukee, WI, États-Unis.

1-855-831-2331

www.husqvarna.com

Table des matières

Consignes de sécurité	2
Fonctions et commandes	5
Assemblage	7
Utilisation	9
Entretien	13
Entreposage	16
Dépannage	17
Spécifications	17
Garantie	20

Enregistrez votre produit

Pour garantir une couverture rapide et complète sous garantie, enregistrez votre produit en ligne sur www.JDNA.com/registration.

Consignes de sécurité



Lisez bien ce manuel et familiarisez-vous avec votre rogneuse de souches. Faites connaissances avec ses applications, ses limites et les risques éventuels qui y sont associés. Le non-respect de ces instructions peut être source de blessures graves. Apprenez comment arrêter l'appareil et débrayer les commandes rapidement. Conservez ces instructions d'origine pour vous y référer ultérieurement.

Nous nous sommes efforcés de fournir dans ce document des informations exactes et à jour. Toutefois, le fabricant se réserve le droit de changer, de modifier ou encore d'améliorer la rogneuse de souches et cette documentation à tout moment sans préavis.

AVIS Si vous avez des questions sur l'utilisation prévue, contactez le service clientèle au **1-855-566-9776** ou un revendeur agréé. N'utilisez pas la rogneuse de souches à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Cette machine est conçue pour être utilisée uniquement avec des pièces homologuées.

Symboles et significations

Symbole	Signification
DANGER	Signale un danger qui, s'il n'est pas évité, <i>causera</i> la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Signale un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait <i>causer</i> la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Signale un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait <i>causer</i> des blessures mineures ou modérées.
AVIS	Signale des informations considérées comme importantes, mais sans rapport avec un danger.

Symbole	Nom	Explication
	Symbole d'alerte de sécurité	Signale un risque potentiel de blessure.
	Lisez le Manuel d'utilisation	Le non-respect des avertissements, des instructions et du manuel d'utilisation peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	Vapeurs toxiques	Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique pouvant provoquer la mort en quelques minutes. On ne peut ni le sentir ni le voir.
	Point de flamme	Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs et peuvent provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves. Les gaz d'échappement du moteur peuvent provoquer un incendie et entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Danger d'amputation	Les pièces rotatives peuvent couper et se prendre dans les mains, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires, ce qui peut entraîner une amputation ou des lacérations graves.
	Objets volants	Des débris peuvent être éjectés de la rogneuse de souches pendant son fonctionnement et provoquer des blessures graves.
	Surface chaude	Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures risquant de provoquer des blessures graves.
	Recul	Le recul du démarreur à rappel tire la main et le bras vers le moteur plus vite qu'il n'est possible de le lâcher, ce qui peut provoquer des fractures, des entorses ou des ecchymoses entraînant des blessures graves.
	Protection des yeux et des oreilles	Portez toujours une protection oculaire et une protection auditive approuvées par la norme ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez une rogneuse de souches.

Symbole	Nom	Explication
	Vêtements de protection	Portez toujours des vêtements de protection tels que des gants de protection résistants et des chaussures de sécurité antidérapantes.
	Dégagement	Écartez toujours les personnes et les animaux domestiques à une distance minimale de 75 pieds (23 m) de la surface de travail.



AVERTISSEMENT! Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment les gaz d'échappement des moteurs à essence, reconnus par l'État de Californie comme cancérogènes, et le monoxyde de carbone, reconnu par l'État de Californie comme responsable de malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warnings.ca.gov.

Règles de sécurité pour un fonctionnement sûr

Sécurité personnelle

1. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'appareil sans les instructions appropriées.
2. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
 - a) Portez toujours des chaussures de sécurité ou des bottes épaisses.
 - b) Portez toujours des lunettes de protection lors de l'utilisation ou de l'entretien de la rogneuse de souches.
 - c) Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez une rogneuse de souches.
 - d) Attachez vos cheveux longs ou tout ce qui pend et risque d'être happé.
 - e) Ne portez jamais de bijoux, de vêtements amples ou de vêtements avec des cordons ou des attaches qui pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles ou rotatives de la rogneuse de souches.
 - f) Il est recommandé de porter des gants lors de l'utilisation de la rogneuse de souches. Veillez à ce que vos gants soient bien ajustés et qu'ils n'aient pas de poignets ou de cordons lâches.
 - g) Portez un pantalon long lors de l'utilisation de la rogneuse de souches.
3. N'utilisez jamais la rogneuse de souches sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
4. Vérifiez que le fil de la bougie reste déconnecté jusqu'à l'utilisation.

Sécurité du site

1. Consultez votre agence locale et les fournisseurs de services publics pour connaître l'emplacement des tuyaux et des câbles enterrés avant d'utiliser la rogneuse de souches.
2. Veillez à ce que la zone d'utilisation soit interdite à toutes les personnes, en particulier aux jeunes enfants. Nous recommandons une distance de 75 pieds (23 m). Soyez vigilant(e) et arrêtez la rogneuse de souches si des enfants ou des animaux domestiques pénètrent sur la surface de travail.
3. Utilisez toujours la rogneuse de souches à partir de la zone opérateur spécifiée par le fabricant.
4. Assurez-vous que la rogneuse de souches se trouve sur une surface plane et horizontale. N'utilisez jamais la rogneuse de souches sur une surface glissante, humide, boueuse ou verglacée.
5. Débarrassez la zone réservée à l'opérateur et la zone adjacente de tout débris afin d'assurer une assise sûre et solide.
6. Vérifiez toujours l'état de la surface afin d'éviter les glissades, les chutes et des objets inattendus.
7. Des projectiles peuvent être éjectés de la rogneuse de souches à grande vitesse. Planifiez le schéma de rognage de souche de manière à éviter la projection de matériaux vers les personnes, les animaux domestiques et les biens. Les objets projetés peuvent provoquer des blessures graves.
8. N'utilisez jamais la rogneuse de souches à proximité d'un bâtiment ou d'un mur.
9. Vérifiez que tous les écrous et les boulons sont bien serrés pour que la rogneuse de souches fonctionne en toute sécurité.
10. N'exposez pas la rogneuse de souches à la pluie ou à l'humidité.
11. N'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche ou encore chaud.
12. Remplissez le réservoir de carburant en extérieur avec une extrême prudence. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur d'un bâtiment.
13. Installez le bouchon du réservoir et laissez s'évaporer le carburant éventuellement répandu.

Sécurité pendant le fonctionnement

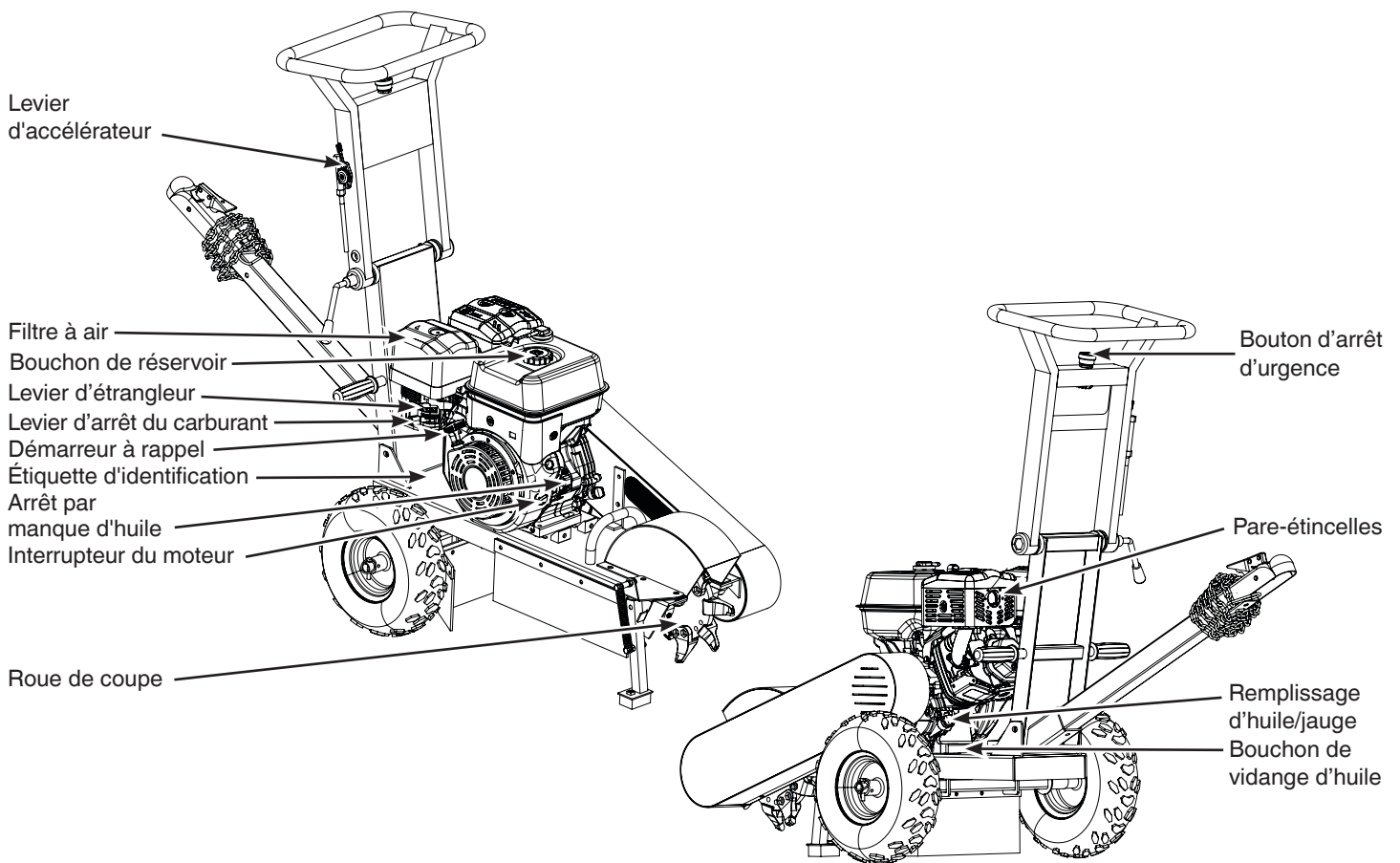
1. N'utilisez pas la rogneuse de souches à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
2. Une seule personne doit utiliser la rogneuse de souches. Nous recommandons qu'un second opérateur formé à son utilisation reste à proximité de la rogneuse de souches.
3. Ne laissez jamais personne monter sur la rogneuse de souches.
4. Ne transportez jamais de marchandises sur la rogneuse de souches.
5. Les souches à éliminer doivent être exemptes de clous, de fils de fer et d'autres objets métalliques. Des pierres ou d'autres obstacles enterrés peuvent être projetés ou provoquer des mouvements inattendus de la rogneuse de souches lorsque la roue de coupe les heurte.
6. Enlevez autant terre et de débris que possible autour de la souche.
7. Utilisez toujours la rogneuse de souches avec tous les équipements de sécurité en place et si toutes les commandes fonctionnent correctement.
8. Vérifiez que le câble d'arrêt d'urgence est correctement connecté et que l'interrupteur fonctionne.
9. Veillez toujours à ce que la roue de coupe et les dents soient en bon état et bien fixées.
10. NE PLACEZ PAS les mains ou les pieds à proximité de la roue de coupe pendant le fonctionnement.
11. Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre afin de mieux contrôler la situation en cas d'imprévu.
12. Ne placez jamais les mains ou une autre partie de votre corps entre le bois et une partie quelconque de la rogneuse de souches.
13. Actionnez les commandes de la rogneuse de souches à la main seulement.
14. N'utilisez la rogneuse de souches qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
15. La rogneuse de souches doit être utilisée pour broyer des souches de bois jusqu'à 12 pouces (30 cm) de profondeur. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
16. Ne broyez que des matériaux secs ou légèrement humides. N'essayez jamais de broyer des souches de bois mouillées, car cela pourrait provoquer un blocage.
17. N'essayez jamais d'utiliser la main, la pied ou toute autre partie du corps pour débloquer la rogneuse de souches.
18. En cas de blocage important : Fermez le robinet d'arrivée de carburant et laissez la rogneuse de souches fonctionner à vide, arrêtez le moteur, laissez l'appareil refroidir, débranchez le fil de la bougie d'allumage et recherchez l'emplacement du blocage. Éliminez le blocage avant de poursuivre l'opération.
19. Il est recommandé de disposer d'un extincteur sur place.

Sécurité après l'utilisation

1. Arrêtez le moteur lorsque vous laissez la rogneuse de souches sans surveillance ou lorsque vous effectuez des réparations, des réglages ou des inspections.
2. Lors du nettoyage, de la réparation ou de l'inspection, arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt.
3. Assurez-vous toujours que le fil de la bougie est déconnecté du moteur lorsqu'il n'est pas utilisé, et avant tout nettoyage ou entretien.

Fonctions et commandes

Comparez les illustrations avec la rogneuse de souches pour vous familiariser avec l'emplacement des diverses commandes et fonctions.



Filtre à air – Filtre l'air d'admission du moteur.

Levier d'étranglement – Prépare le moteur froid pour le démarrage.

Roue de coupe – Fait tourner les dents fixées pour broyer la souche jusqu'à 12 pouces de profondeur.

Bouton d'arrêt d'urgence – Appuyez sur ce bouton pour arrêter rapidement le moteur. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour désactiver.

Interrupteur du moteur – Placez l'interrupteur sur ON (I) avant de démarrer le moteur. Réglez l'interrupteur sur OFF (O) pour arrêter le moteur.

Bouchon de carburant – Ajouter du carburant sans plomb ici.

Levier d'arrêt du carburant – Permet d'activer et de désactiver l'alimentation en carburant du moteur.

Étiquette d'identification – Indique le modèle et le numéro de série de la rogneuse de souches.

Arrêt par manque d'huile – Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection en cas de manque d'huile. L'huile doit être au bon niveau pour que le moteur fonctionne. Si l'huile moteur descend en dessous d'un niveau prédéfini, un contacteur arrête le moteur. Vérifiez le niveau d'huile avec une jauge d'huile.

Bouchon de vidange d'huile – Vidangez l'huile moteur ici.

Remplissage d'huile/jauge – Vérifiez et remplissez d'huile ici.

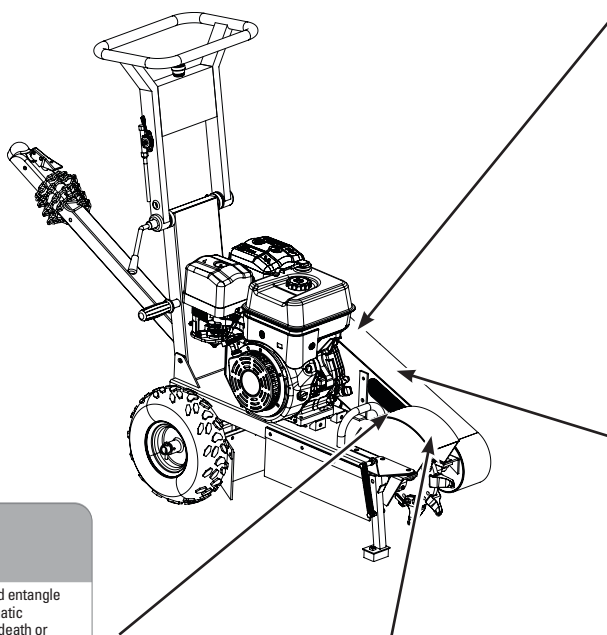
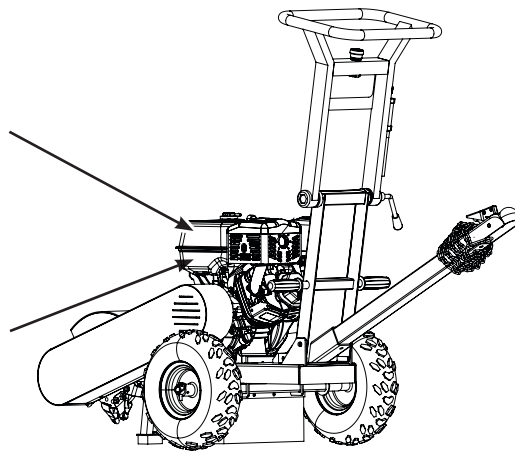
Démarreur à rappel – Utilisé pour le démarrage du moteur.

Pare-étincelles – Équipé d'un pare-étincelles, tel que défini dans le code des ressources publiques de Californie, section 4442.

Levier d'accélérateur – Met le moteur en mode de démarrage à rappel et fait tourner au ralenti le moteur avant l'arrêt.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
Fire Hazard. Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.	Riesgo de incendio. El funcionamiento de este equipo puede generar chispas que, a su vez, podrían provocar incendios en la vegetación seca. Podría ser necesario usar un parachispas. El operario debe consultar a las entidades locales de lucha contra incendios para averiguar las leyes o reglamentos que tratan los requisitos para la prevención de incendios.	Risque d'incendie. L'utilisation de cet appareil peut créer des étincelles susceptibles de déclencher des incendies à proximité de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences locales de lutte contre les incendies afin de connaître les lois et règlements relatifs aux exigences en matière de prévention des incendies.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
Muffler could cause burns resulting in serious injury. - Do not touch hot parts - Avoid hot exhaust gases	El silenciador podría causar quemaduras que ocasionen lesiones graves. - No toque las partes calientes - Evite los gases calientes del escape	Le silencieux peut causer des brûlures risquant d'entraîner des blessures graves. - Ne pas toucher les pièces chaudes - Eviter les gaz d'échappement chauds



WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Amputation Hazard. Rotating blades can cut and entangle hands, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration could result in death or serious injury. Tie up long hair and remove jewelry. Do not wear loose-fitting clothing or items that could become caught.

Riesgo de amputación. Las piezas giratorias pueden atrapar y cortar manos, cabello, ropa y/o accesorios. Una amputación traumática o una laceración severa podrían causar lesiones graves o la muerte. Recójase el cabello y quítese las joyas. No use ropa holgada ni artículos que puedan quedar atrapados.

Risque d'amputation. Les lames rotatives peuvent couper et se prendre dans les mains, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une laceration sévère peut entraîner la mort ou des blessures graves. Attachez vos cheveux longs et enlevez vos bijoux. Ne portez pas de vêtements amples ou d'articles qui pourraient se coincer.

Pieces of debris may be ejected from the stump grinder while operating resulting in serious injury. Always operate the stump grinder from the operator zone. Avoid the danger zone when the machine is in operation.

Durante el funcionamiento, la trituradora de madera podría despedir restos y causar lesiones graves. No se incline sobre la tolva de carga ni pase los brazos por encima con el motor en marcha. Nunca se ubique delante de las tolvas de carga o descarga.

Des débris peuvent être éjectés du broyeur en cours de fonctionnement et provoquer des blessures graves. Ne vous penchez pas sur la trémie et ne passez pas la main par-dessus lorsqu'elle est en marche. Ne vous tenez jamais devant la trémie ou la goulotte déjection.



DANGER PELIGRO DANGER

Read and follow Operating Instructions before running or servicing engine.

Lea y siga las Instrucciones de operación antes de operar o hacerle mantenimiento al motor.

Lire et suive les instructions d'utilisation avant de démarrer ou effectuer l'entretien du moteur.

Engines emit carbon monoxide that will kill you. Operate only outdoors.

Los motores emiten monóxido de carbono que lo matarán. Operar solo en exteriores.

Les moteurs émettent du monoxyde de carbone pouvant vous tuer. Ne faire fonctionner qu'à l'extérieur.

WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT

Fuel is flammable which could cause burns resulting in death or serious injury. Turn engine off and let it cool at least 2 minutes before refueling. Do not fill fuel above indicator.

El combustible es inflamable, lo que podría causar quemaduras que ocasionen la muerte. Apague el motor y déjelo enfriar al menos 2 minutos antes de agregar combustible. No llene el combustible por encima del indicador.

Le carburant est inflammable et peut causer des brûlures risquant d'entraîner la mort ou des blessures graves. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant de remettre de l'essence. Faire attention de ne pas dépasser la marque.



Assemblage

Votre rogneuse de souches nécessite un certain assemblage. Cet appareil sort de l'usine sans huile. Il doit être correctement entretenu avec de l'huile et du carburant comme indiqué dans *Huile et carburant* avant d'être utilisé.

Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre rogneuse de souches, contactez le service clientèle à **1-855-566-9776** ou un revendeur agréé.

Déballage

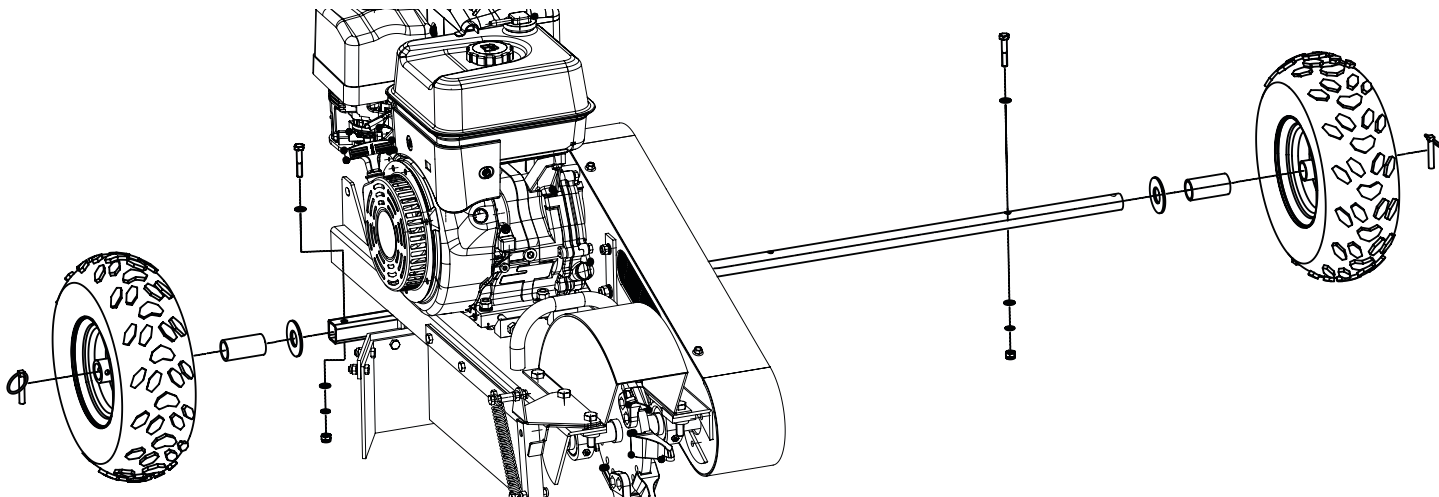
1. Posez la caisse d'expédition sur une surface solide et plane.
2. Retirez avec précaution la caisse d'expédition.
3. Disposez toutes les pièces avant de commencer l'assemblage.

Fixation des roues

1. Retirez la visserie de l'essieu et mettez-la de côté (boulons M8x45, rondelles plates, rondelles de blocage et écrous de blocage).
2. Insérez l'axe dans le tube et fixez-le avec la visserie de l'étape 1.
3. Glissez une rondelle plate, une entretoise et une roue de chaque côté de l'axe.

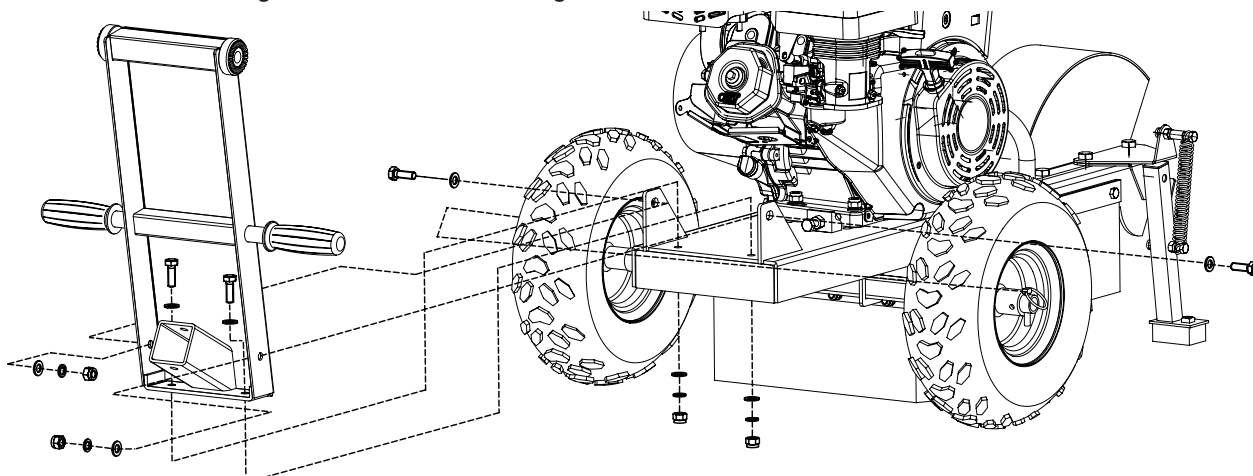
AVIS Assurez-vous que le moyeu de la roue dépasse le trou de l'essieu. Le trou du moyeu de la roue et de l'axe peuvent être alignés pour bloquer les roues en place.

4. Placez les goupilles dans le trou de chaque côté de l'essieu et enclenchez les anneaux sur les goupilles.



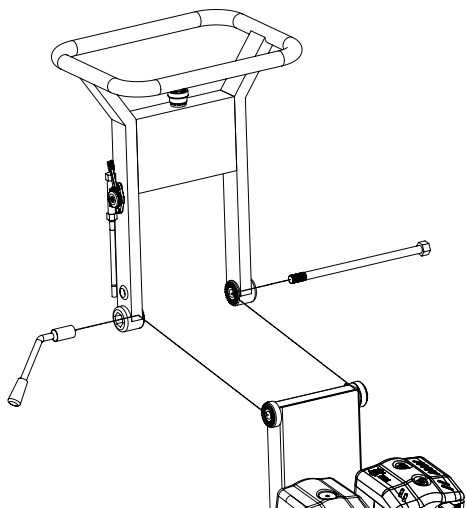
Installation de la poignée inférieure

1. Retirez la visserie de la poignée inférieure et mettez-la de côté (boulons M10x30, rondelles plates, rondelles de blocage et écrous de blocage).
2. Alignez la poignée inférieure sur la face arrière de la rogneuse de souches et installez les boulons, les rondelles plates, les rondelles de blocage et les écrous de blocage. Serrez bien.



Installation de la poignée supérieure

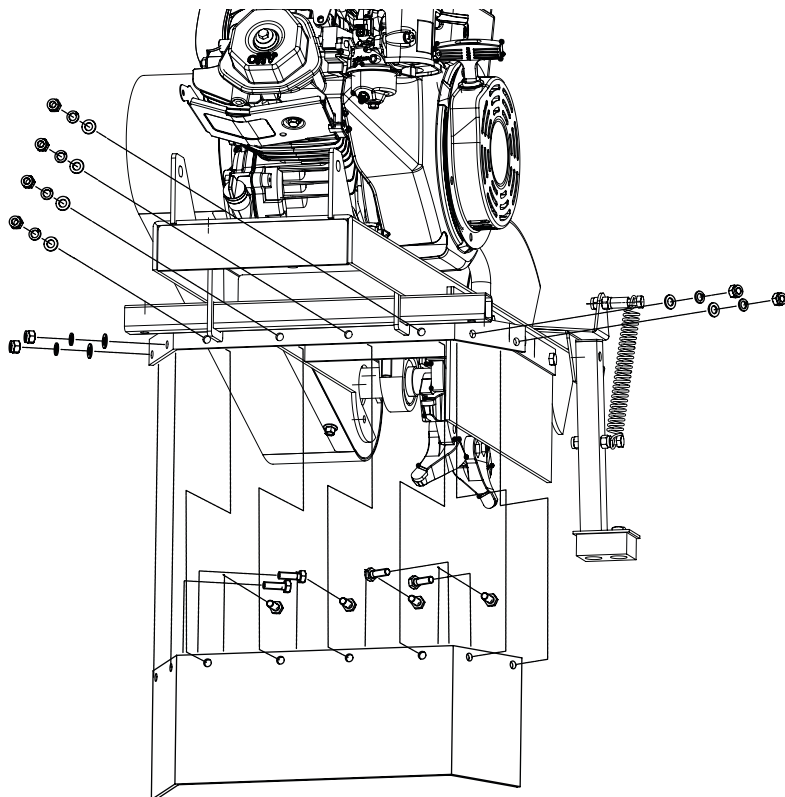
1. Alignez les dents des poignées et fixez-les à l'aide du long boulon et de la poignée de réglage. Serrez bien.



AVIS La poignée de réglage peut être desserrée pour ajuster la hauteur. Veillez à bien la serrer avant d'utiliser la rogneuse de souches.

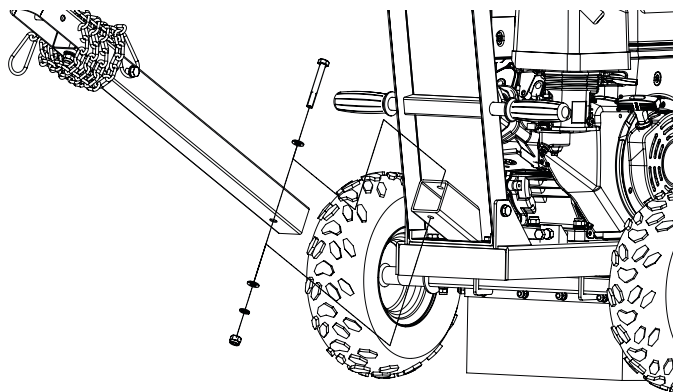
Fixation du garde-boue

1. Retirez la visserie du garde-boue et mettez-la de côté (boulons M8x25, rondelles plates, rondelles de blocage et écrous de blocage).
2. Poussez la poignée de la rogneuse de souches vers le sol et maintenez-la dans cette position.
3. Placez le garde-boue sur le support situé sous la rogneuse de souches et fixez-le à l'aide de la visserie de l'étape 1. Serrez bien.



Fixation de la barre de remorquage

1. Fixez la barre de remorquage à la poignée inférieure à l'aide d'un boulon M10X75, de rondelles plates, d'une rondelle frein et d'un contre-écrou.



AVIS Lorsque vous déplacez la rogneuse de souches, veillez à ce que le support du pied avant soit relevé.

Câble d'arrêt d'urgence

1. Retirez l'autocollant et l'attache du bouton d'arrêt d'urgence.

AVIS Assurez-vous que le câble d'arrêt d'urgence est connecté à la poignée et au moteur.

Utilisation

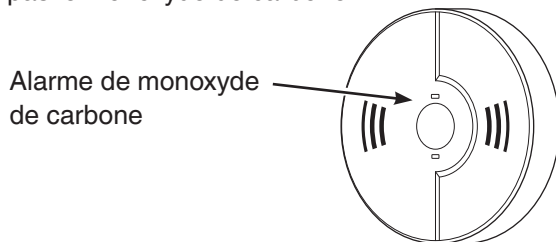
Emplacement sûr

Avant de mettre en marche la rogneuse de souches, il faut tenir compte de deux facteurs tout aussi importants l'un que l'autre : l'empoisonnement au monoxyde de carbone et l'incendie.

Lieu de fonctionnement pour réduire le risque d'intoxication au monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement de tout équipement brûlant des combustibles fossiles, comme une rogneuse de souches, contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut vous tuer en quelques minutes. On ne peut ni le sentir, ni le voir, ni le goûter. Même si vous ne sentez pas de vapeurs d'échappement, vous pourriez quand même être exposé(e) au gaz de monoxyde de carbone.

Dans de nombreux États, la loi impose la présence d'un avertisseur de monoxyde de carbone en état de marche dans votre maison. Un avertisseur de monoxyde de carbone est un appareil électronique qui détecte les niveaux dangereux de monoxyde de carbone. En cas d'accumulation de monoxyde de carbone, l'alarme avertit les occupants en faisant clignoter un indicateur visuel et une alarme. Les détecteurs de fumée ne détectent pas le monoxyde de carbone.

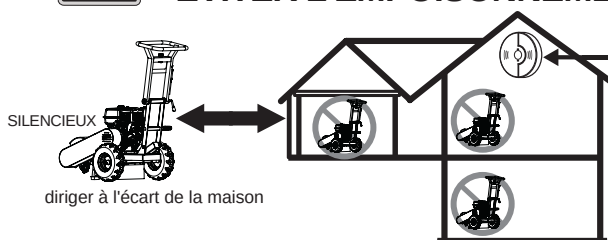


AVERTISSEMENT! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique pouvant provoquer la mort en quelques minutes. On ne peut ni le sentir, ni le voir, ni le goûter. Même si vous ne sentez pas de vapeurs d'échappement, vous pourriez quand même être exposé(e) au gaz de monoxyde de carbone.

- Ne faites fonctionner la rogneuse de souches qu'à l'extérieur, à une distance d'au moins 20 pieds (6,1 m) des espaces occupés, avec les gaz d'échappement dirigés vers l'extérieur, afin de réduire le risque d'accumulation de monoxyde de carbone.
- Installez des dispositifs d'alarme pour le monoxyde de carbone, soit sur batterie, soit branchés sur le secteur avec sauvegarde par batterie selon les instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne détectent pas le monoxyde de carbone.



UTILISATION EN EXTÉRIEUR – ÉVITER L'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE



DÉTECTEUR(S) DE MONOXYDE DE CARBONE

Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à l'intérieur de votre maison. Si les détecteurs de monoxyde de carbone ne fonctionnent pas, vous ne vous rendez peut-être pas compte que vous tombez malade et que vous vous desséchez à cause d'une intoxication au monoxyde de carbone.

- N'utilisez pas cette machine à l'intérieur de maisons, garages, sous-sols, vides sanitaires, hangars ou autres espaces partiellement fermés, même si vous utilisez des ventilateurs ou si vous ouvrez les portes et les fenêtres pour la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut y rester pendant des heures, même après l'arrêt de l'appareil.

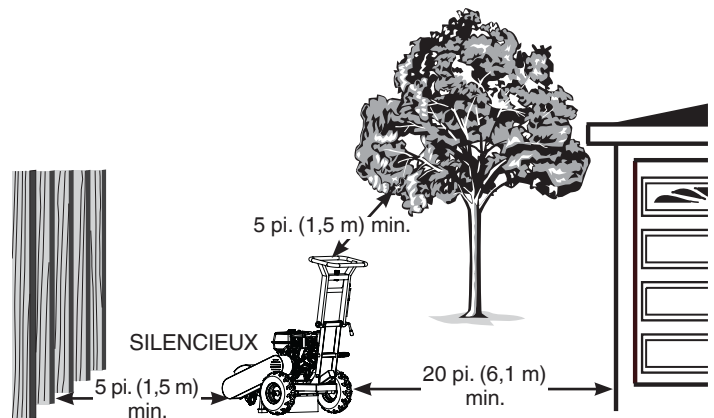
Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi ou faible pendant l'utilisation de ce produit, allez immédiatement à l'air frais. Consultez un médecin. Vous pourriez être intoxiqué(e) par le monoxyde de carbone.

Emplacement d'utilisation pour réduire le risque d'incendie



AVERTISSEMENT! Les gaz d'échappement chauds pourraient enflammer les produits combustibles, les structures ou endommager le réservoir d'essence en provoquant un incendie, et entraîner la mort ou de graves lésions.

- La rogneuse de souches doit se trouver à moins 5 pieds (1,5 m) de toute structure, surplomb, arbre, arbuste ou végétation.



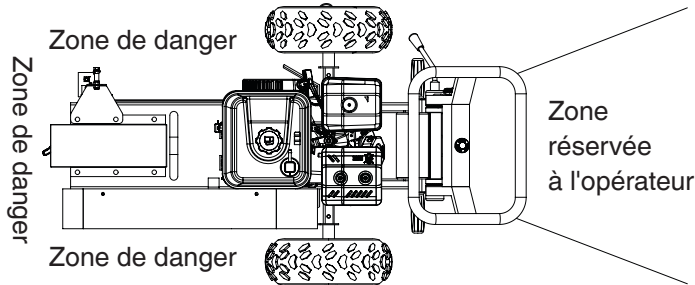
- Ne placez pas la rogneuse de souches sous une terrasse ou un autre type de structure susceptible de gêner la circulation de l'air.
- Les avertisseurs de fumée doivent être installés et entretenus à l'intérieur conformément aux directives et recommandations du fabricant. Les détecteurs de monoxyde de carbone ne détectent pas la fumée.
- Les pièces de rechange doivent être identiques et installées dans la même position que les pièces d'origine.

Prévention des intoxications au monoxyde de carbone (CO)

- Utilisez en extérieur, à une distance d'au moins 20 pieds (6,1 m) de toute habitation.
- Dirigez les gaz d'échappement à l'écart de toutes les habitations et de tous les espaces occupés.
- Installez des détecteurs de CO à l'intérieur de votre maison.

Zone de travail

L'opérateur doit se trouver dans la « zone de l'opérateur » à tout moment lorsque la rogneuse de souches est en marche.



- Ne travaillez pas sur la boue, la glace, les herbes hautes, les broussailles ou la neige, l'asphalte, la brique, la roche, le béton ou d'autres surfaces durcies.
- Utilisez toujours la rogneuse de souches à l'extérieur, dans un endroit dégagé et ouvert, sur un sol sec, plat et solide, permettant une bonne assise et une bonne ventilation.
- Gardez toujours une zone dégagée autour de la rogneuse de souches.
- Des débris et des projectiles peuvent être lancés jusqu'à 75 pieds (23 m) dans toutes les directions autour de la rogneuse de souches.
- Veillez toujours à ce que les animaux domestiques, les enfants ou les personnes présentes se trouvent à une distance minimale de 75 pieds (23 m) de la rogneuse de souches.
- Ne placez pas la machine en face d'un bâtiment, d'un mur ou d'une clôture, car des projectiles pourraient ricocher vers l'opérateur ou des passants.



AVERTISSEMENT! Des débris peuvent être éjectés de la rogneuse de souches pendant son fonctionnement et provoquer des blessures graves. Utilisez toujours la rogneuse de souches à partir de la zone réservée à l'opérateur. Évitez la zone de danger lorsque la rogneuse de souches est en marche.

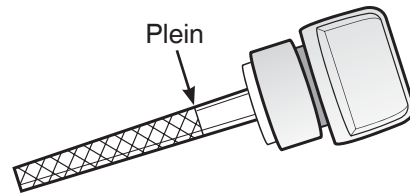
Huile et carburant

Ajout d'huile moteur



ATTENTION! Évitez les contacts prolongés ou répétés entre la peau et l'huile à moteur usagée. L'huile moteur usagée a causé un cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire. Lavez bien les parties exposées avec du savon et de l'eau.

1. Veillez à ce que la rogneuse de souches soit placée sur une surface plane.
2. Nettoyer la zone de remplissage d'huile de tout débris.
3. À l'aide de l'entonnoir fourni, versez lentement l'huile recommandée comme indiqué dans la section *Recommandations relatives à l'huile* (environ 36 oz. (1,0 litre) dans l'orifice de remplissage d'huile. Marquez une pause pour laisser décanter l'huile. Remplissez jusqu'au repère « FULL » de la jauge.



AVIS Ne vissez PAS la jauge d'huile lorsque vous l'insérez pour vérifier le niveau d'huile.

AVIS Attendez un moment pour permettre à l'huile de décanter. Essuyez la jauge d'huile chaque fois que vous vérifiez le niveau d'huile. NE remplissez PAS de manière excessive.

4. Remplacez le bouchon de remplissage d'huile et serrez-le fermement.

Ajoutez du carburant

L'essence satisfait les exigences suivantes :

- Carburant sans plomb, propre et neuf, d'un indice d'octane minimum de 87.
- Il est possible d'utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol.

E10

E15

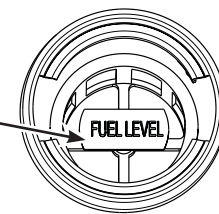
REMARQUE Ne mélangez l'huile au carburant et ne modifiez pas le moteur pour qu'il fonctionne avec des carburants alternatifs. Les carburants non approuvés peuvent endommager le moteur. Voir la section *Haute altitude* en cas d'utilisation au-dessus de 5 000 pieds (1524 m).



AVERTISSEMENT! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs et peuvent provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

- Ne faites pas le plein de carburant pendant le fonctionnement.
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement en carburant.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 2 minutes avant d'enlever le bouchon du réservoir de carburant.
- Faites le plein du réservoir à l'extérieur. Tenez le carburant à l'écart des sources de chaleur ou étincelles.
 1. Retirez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression dans le réservoir.
 2. Ajoutez lentement du carburant sans plomb jusqu'au témoin de remplissage rouge du réservoir de carburant. Veillez à ne pas remplir au-dessus du témoin. Cela permet de disposer d'un espace suffisant pour l'expansion du carburant.

Témoin de remplissage



3. Remettez le bouchon d'essence et laissez l'essence déversée s'évaporer avant de démarrer le moteur.

Haute altitude

À des altitudes supérieures à 5 000 pieds (1 524 m), un carburant à indice d'octane minimum de 85 est acceptable. Pour rester en conformité avec les normes d'émissions, un réglage pour les hautes altitudes est nécessaire. Le fonctionnement du moteur sans ce réglage provoquerait une baisse des performances, une augmentation de la consommation de carburant supérieure et des émissions.

Consultez un détaillant agréé au sujet de renseignements relatifs au réglage pour les altitudes élevées. L'utilisation du moteur à des altitudes inférieures à 2 500 pids (762 m) avec le kit haute altitude n'est pas recommandée.

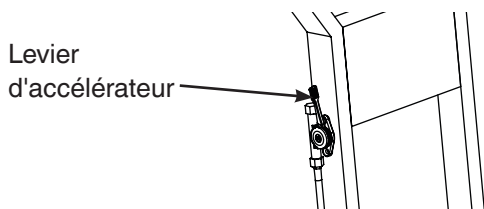
Transport

Lors du transport de l'équipement avec un véhicule ou une remorque, placez le levier d'arrêt du carburant en position fermée OFF (↔). Ne faites pas basculer le moteur ou l'équipement à un angle tel que le carburant se déverse.

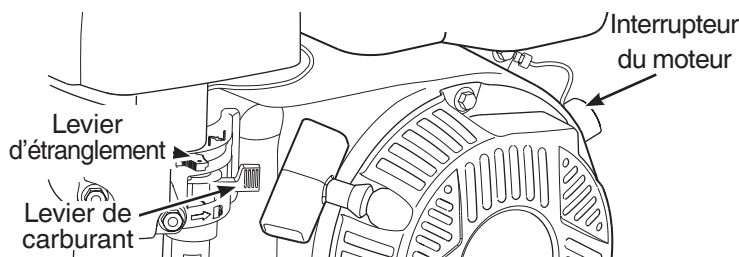
Démarrage

AVIS Ne démarrez pas la rogneuse de souches tant qu'elle n'est pas en position de coupe à côté de la souche.

1. Mettez la rogneuse de souches de niveau et posez le pied d'appui sur le sol avant de commencer.
2. Placez le levier d'accélération de la poignée environ au quart de sa course d'accélération.



3. Placez le levier d'arrêt du carburant (⬮) en position ouverte (ON) (→).



4. Déplacez le levier d'étrangleur (⌋⌋) en position « CHOKE » (←).
5. Tournez l'interrupteur du moteur en position ON (I).

AVIS Pour un moteur chaud, assurez-vous que le levier d'étranglement est en position RUN (→) (⌋⌋).



AVERTISSEMENT! Le recul du démarreur (rétraction rapide) tire la main et le bras vers le moteur plus vite que vous ne pouvez les lâcher, ce qui peut provoquer des fractures, des contusions ou des entorses et entraîner des blessures graves.

6. Saisissez le démarreur à rappel et tirez lentement jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance. Tirez alors rapidement pour démarrer le moteur.
7. Ramenez lentement le démarreur à rappel à son point initial. Ne laissez pas le câble revenir en arrière tout seul contre le démarreur.

AVIS Si le moteur ne démarre pas après deux tentatives, placez le levier d'étranglement en position RUN (→) (⌋⌋) et répétez les étapes 6 et 7.

8. Lorsque le moteur démarre, placez le levier d'étranglement en position RUN (→) (⌋⌋) et laissez le moteur chauffer pendant 3 à 4 minutes.

AVIS Si le moteur démarre mais ne fonctionne pas, reportez-vous à la section Arrêt par manque d'huile dans *Fonctions et commandes*.

Enlèvement des souches



AVERTISSEMENT!

Des débris peuvent être éjectés de la rogneuse

de souches pendant son fonctionnement et provoquer des blessures graves.

- Portez toujours une protection oculaire et une protection auditive approuvées par la norme ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez une rogneuse de souches.
- Portez toujours des vêtements de protection tels que des gants de protection résistants et des chaussures de sécurité antidérapantes.



AVERTISSEMENT! Des débris peuvent être éjectés de la rogneuse de souches pendant son fonctionnement et provoquer des blessures graves.

- Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre afin de mieux contrôler la situation en cas d'imprévu.
- Utilisez les deux mains pour garder le contrôle de la rogneuse de souches.
- Utilisez toujours la rogneuse de souches depuis la zone réservée à l'opérateur. Évitez la zone de danger lorsque la rogneuse de souches est en marche.



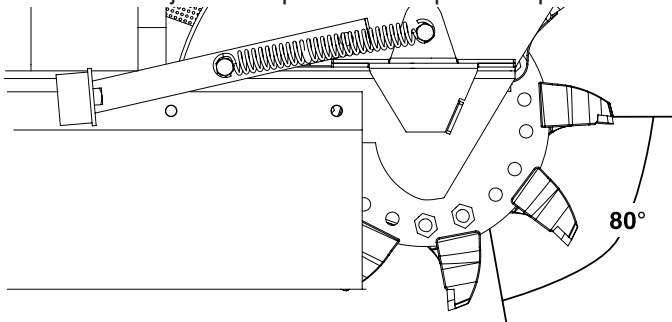
AVERTISSEMENT! Risque d'amputation.

Les lames rotatives peuvent couper et se prendre dans les mains, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une lacération grave peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Attachez vos cheveux longs et enlevez vos bijoux.
- Ne portez pas de vêtements amples ou d'objets qui pourraient être happés.
- Ne placez jamais les mains ou une autre partie de votre corps entre le bois et une partie quelconque de la rogneuse de souches.

Conseils d'utilisation

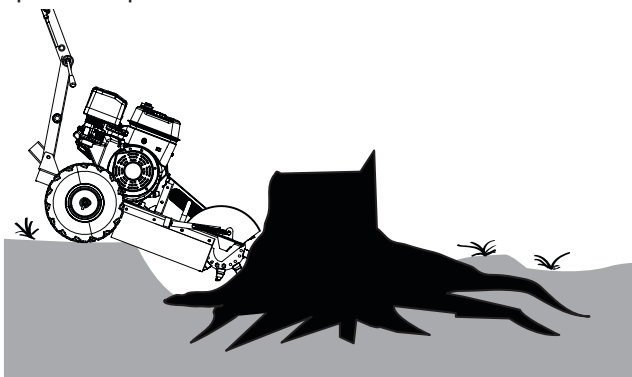
1. Enlevez autant de terre et de débris que possible autour de la souche.
2. Veillez à ce que le bois soit exempt de pierres, de déchets, de métaux et d'autres objets étrangers.
3. Tenez-vous dans la zone réservée à l'opérateur comme indiqué dans la section *Surface de travail* et ne quittez jamais les commandes lorsque la roue de coupe est en rotation.
4. Seule la partie de la roue de coupe située dans la zone de 80 degrés doit pénétrer dans la souche. N'utilisez jamais la partie basse pour couper.



5. Il est plus efficace de couper les petites racines avant de couper la souche.
6. Effectuez des mouvements fluides d'un côté à l'autre lors de l'utilisation.
7. Si l'accumulation de copeaux de bois devient excessive pendant la coupe, arrêtez la rogneuse de souches et attendez que la roue de coupe s'arrête, tirez la rogneuse de souches vers l'arrière et ratissez les copeaux de bois.
8. Pour éviter que les roues ne restent coincées dans le trou, déplacez la rogneuse de souches de l'autre côté de la souche ou remplissez le trou avec des copeaux de bois.

Élimination des racines

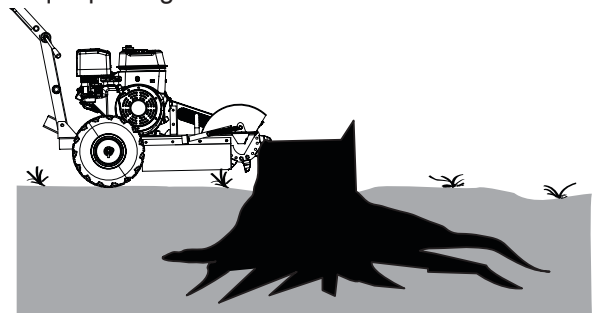
1. Placez la rogneuse de souches à proximité de la souche.
2. Démarrez le moteur comme décrit dans la section *Démarrage*.
3. Placez le levier d'accélération de la poignée en position FAST (🔥) pour faire accélérer la roue de coupe jusqu'à ce qu'elle atteigne la vitesse de coupe.
4. Abaissez la roue de coupe dans les racines les plus proches qui sont enfouies à la base de la souche.



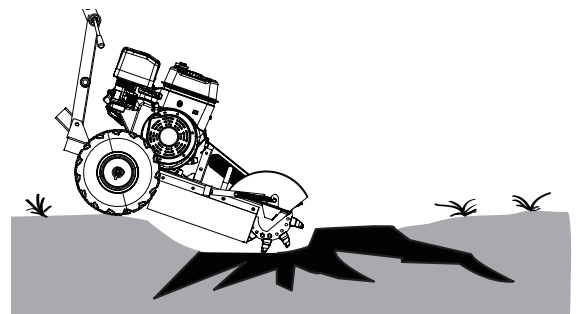
5. Effectuez des mouvements souples, d'un côté à l'autre, jusqu'à ce que les racines soient éliminées.
6. Relevez la roue de coupe et placez le levier d'accélérateur en position SLOW (🐢) pour arrêter la roue de coupe.
7. Repositionnez la rogneuse de souches et répétez les étapes 3 à 6 jusqu'à ce que toutes les racines autour de la souche aient été enlevées.

Coupe de la souche

1. Suivez les étapes 1 à 3 de la section *Élimination des racines*.
2. En commençant par le coin supérieur le plus proche, dirigez la roue de coupe contre la souche et effectuez un balayage régulier de gauche à droite, en coupant 1/2 pouce (un peu plus de 1,25 cm) de bois à chaque passage.



3. Faites rouler la rogneuse de souches d'avant en arrière, en levant et en abaissant la roue de coupe entre les passages.
4. Coupez les racines restantes jusqu'à ce qu'elles soient éliminées de manière satisfaisante.



Arrêt

AVIS En cas d'urgence, appuyez sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour couper le moteur.

1. Placez le levier d'accélérateur de la poignée en position SLOW (🐢).
2. Placez le levier d'arrêt du carburant en position OFF (↔).
3. Mettez l'interrupteur du moteur en position OFF (0).
4. Débranchez le fil de la bougie d'allumage.

Nettoyez les débris

Nettoyez les débris accumulés. Veillez à ce que la zone autour du silencieux soit exempte de tout débris.

- Utilisez une brosse à soies douces pour détacher les accumulations de saletés ou d'huile.
- Utilisez un linge humide pour nettoyer les surfaces extérieures.

Dégagement du bois coincé dans la rogneuse de souches

Si la rogneuse de souches se bloque, saisissez fermement le haut de la poignée depuis la zone de l'opérateur et secouez doucement la rogneuse de souches d'avant en arrière pour essayer de déloger le matériau bloqué. Si cela échoue, suivez les étapes ci-dessous.

1. Arrêtez le moteur comme indiqué dans la section *Arrêt*.
2. Débranchez le fil de la bougie d'allumage.
3. Les dents de coupe sont tranchantes et il faut donc retirer avec précaution les matériaux coincés.
4. Rebranchez le fil de bougie sur la bougie d'allumage.
5. Redémarrez le moteur et reprenez le broyage.

Entretien

Calendrier d'entretien

Respectez le calendrier d'entretien selon le nombre d'heures de fonctionnement ou le temps écoulé, le premier des deux prévalant.

Les 5 premières heures
• Vidange de l'huile moteur
Toutes les 8 heures ou chaque jour
• Vérifier le niveau d'huile moteur
• Nettoyez les débris
• Inspection / Remplacement des dents
Une fois par mois
• Graisseurs
Après 25 heures ou annuellement
• Nettoyage du filtre à air du moteur ¹
Après 50 heures ou annuellement
• Vidange de l'huile moteur
• Entretien du système d'échappement / pare-étincelles
Tous les ans
• Remplacement de la bougie
• Remplacement du filtre à air du moteur ¹
• Entretien du système de refroidissement ^{1, 2}

¹ Remplacez les pièces plus fréquemment si vous utilisez l'appareil dans un milieu sale ou poussiéreux.

² Consultez un détaillant agréé au sujet de l'entretien.

Recommandations générales

Un entretien régulier améliorera la performance et prolongera la durée de vie de la rogneuse de souches. Consultez un détaillant agréé au sujet de l'entretien.

Contrôle des émissions

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs hors route ou par une personne qualifiée. Cependant, pour obtenir un service du contrôle des émissions « gratuit », le travail doit être effectué par un concessionnaire agréé par l'usine. Voir *Garantie sur les émissions*.

Le système de contrôle des émissions pour les moteurs à carburateur est l'EM (Engine Modifications, modification du moteur). Les systèmes de contrôle des émissions pour les moteurs à injection électronique sont l'ECM (Engine Control Module, module de contrôle du moteur), le MPI (Multi Port Injection, injection multipoint) et, le cas échéant, un O2S (Oxygen Sensor, capteur d'oxygène).

Pièces de remplacement

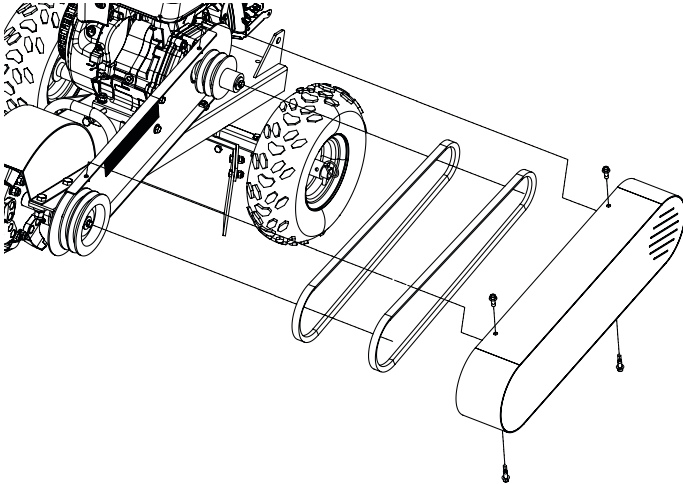
Pour obtenir des informations sur l'entretien et les pièces détachées, veuillez contacter un revendeur agréé. Visitez le site www.JDNA.com pour obtenir la liste des revendeurs dans votre région.

Voir le manuel des pièces détachées sur www.JDNA.com pour les spécifications de couple de serrage du matériel.

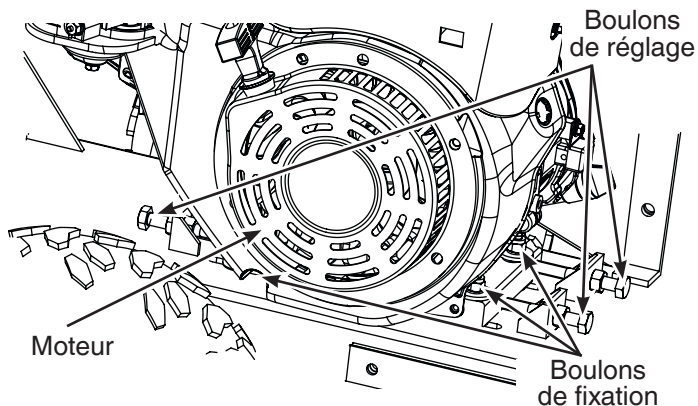
Réglage et remplacement des courroies

Si la tension des courroies doit être ajustée ou si les courroies doivent être remplacées, suivez les étapes ci-dessous ou contactez un revendeur agréé.

1. Débranchez le fil de la bougie d'allumage.
2. Retirez les 4 boulons du capot de courroies et retirez le capot de courroies de la rogneuse de souches.



3. Retirez les anciennes courroies et remplacez-les par de nouvelles courroies si nécessaire.
4. Ajustez la tension des courroies en suivant les étapes a à e :
 - a. Desserrez légèrement les quatre boulons de fixation du moteur.



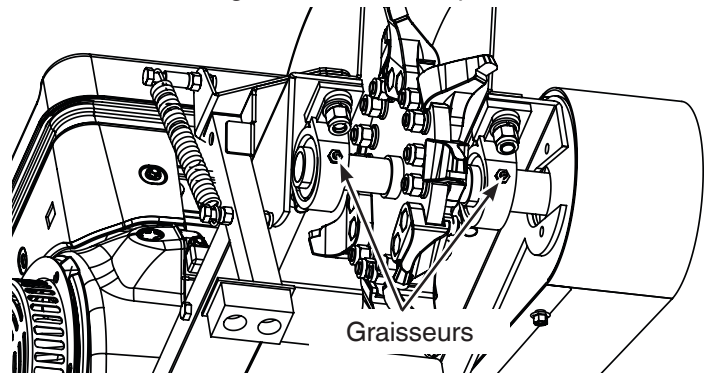
- b. Ajustez la position du moteur à l'aide des trois boulons de réglage jusqu'à ce que les courroies soient tendues (déplacez le moteur vers l'avant pour desserrer les courroies ou vers l'arrière pour tendre les courroies).
- c. Serrez les trois boulons de réglage.
- d. Serrez les quatre boulons de fixation du moteur.

AVIS Les courroies doivent avoir environ 1/2 po. (13 mm) de jeu lorsqu'elles sont correctement tendues.

5. Remplacez le capot de courroies dans sa position et serrez les quatre boulons de l'étape 2.
6. Rebranchez le fil de bougie sur la bougie d'allumage.

Graisseurs

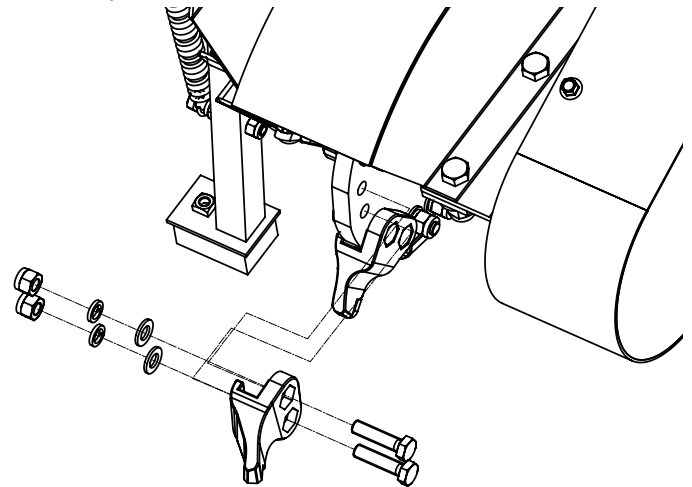
Graissez les deux graisseurs une fois par mois.



Inspection / Remplacement des dents

Inspectez l'état des dents de coupe après chaque utilisation et remplacez toute dent endommagée ou usée. La perte et l'usure des dents de coupe peuvent nuire considérablement à l'efficacité et aux performances de la rogneuse de souches. Si une dent doit être remplacée, suivez les étapes ci-dessous ou contactez un revendeur agréé.

1. Débranchez le fil de la bougie d'allumage.
2. Retirez les deux boulons, les rondelles plates, les rondelles de blocage et les écrous de blocage de chaque dent à remplacer.



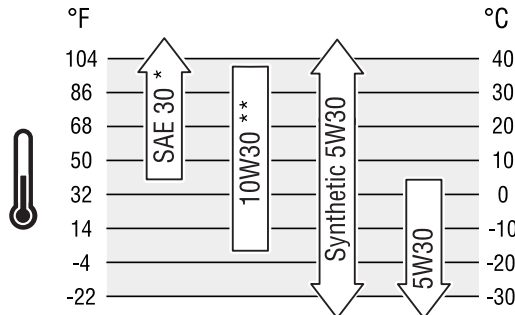
3. Retirez chaque dent usée ou endommagée de la roue de coupe et remplacez-la par une dent neuve.
4. Fixez les nouvelles dents avec les deux boulons, les rondelles plates, les rondelles de blocage et les écrous de blocage de l'étape 2.
5. Rebranchez le fil de bougie sur la bougie d'allumage.

Entretien du moteur

Recommandations relatives à l'huile

Nous recommandons l'utilisation d'huiles certifiées par la garantie pour obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont de catégorie SF, SG SH, SJ ou supérieure. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité de l'huile convenant au moteur. Utilisez le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité pour la fourchette de températures extérieures prévues. Les moteurs de la plupart des équipements motorisés d'extérieur fonctionnent bien avec une huile synthétique 5W-30.

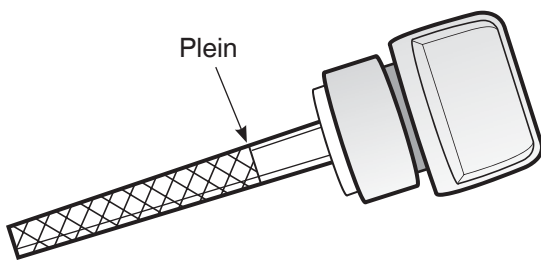


* Sous 40 °F (4 °C) l'utilisation d'huile de grade SAE 30 rendra difficile la mise en marche.

** Au-dessus de 80 °F (27 °C), l'utilisation d'huile 10W30 peut entraîner une augmentation de la consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile plus fréquemment.

Ajout d'huile moteur

1. Placez la rogneuse de souche sur une surface plane.
2. Nettoyez la surface autour de l'orifice de remplissage d'huile et enlevez le bouchon de remplissage d'huile et la jauge d'huile.
3. À l'aide d'un entonnoir, versez lentement l'huile dans l'orifice de remplissage. Remplissez jusqu'au repère FULL de la jauge d'huile tout en contrôlant le niveau d'huile fréquemment.



AVIS Attendez un moment pour permettre à l'huile de décanter. Essayez la jauge d'huile chaque fois que vous vérifiez le niveau d'huile. Ne remplissez pas de manière excessive.

4. Remettez la jauge en place et serrez-la.
5. Essayez toute l'huile restante.

AVIS N'essayez pas de démarrer le moteur avant qu'il n'ait été correctement lubrifié. Cela risquerait d'entraîner un bris de moteur.



ATTENTION! Évitez les contacts prolongés ou répétés entre la peau et l'huile moteur usagée. L'huile moteur usagée a causé un cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire. Lavez bien les parties exposées avec du savon et de l'eau.



CONSERVEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE POLLUEZ PAS. PRÉSERVEZ LES RESSOURCES. RETOURNEZ L'HUILE USAGÉE DANS UN CENTRE DE RÉCUPÉRATION.

Changement de l'huile moteur

Changez l'huile alors que le moteur est encore chaud, de la façon suivante :

1. Assurez-vous que la machine se trouve sur une surface de niveau.
2. Débranchez le fil de bougie et éloignez-le de la bougie d'allumage.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon de vidange d'huile. Le bouchon de vidange d'huile est situé à la base du moteur.
4. Dévissez le bouchon de vidange d'huile et vidangez complètement l'huile dans un contenant approprié.
5. Réinstallez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le fermement.
6. A l'aide de l'entonnoir fourni, versez lentement l'huile recommandée comme indiqué dans *Recommandations relatives à l'huile* (environ 16 oz. (1,0 litre) dans l'orifice de remplissage d'huile. Marquez une pause pour laisser décanter l'huile. Remplissez jusqu'au repère « FULL » de la jauge.
7. Rebranchez le fil de bougie sur la bougie d'allumage.

Entretien du filtre à air

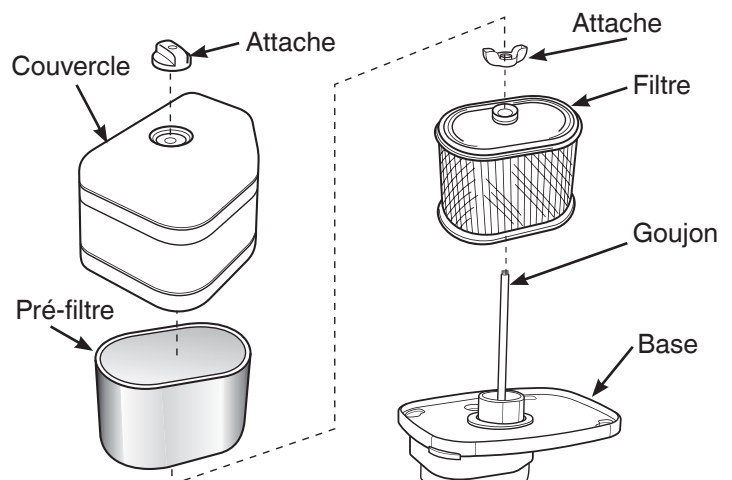


AVERTISSEMENT! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs et peuvent provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

- Ne démarrez pas et ne faites pas tourner le moteur lorsque le filtre à air a été retiré.

Votre moteur ne fonctionnerait pas correctement et risque d'être endommagé si vous le faites fonctionner avec un filtre à air sale ou manquant.

1. Retirez la fixation et le couvercle.

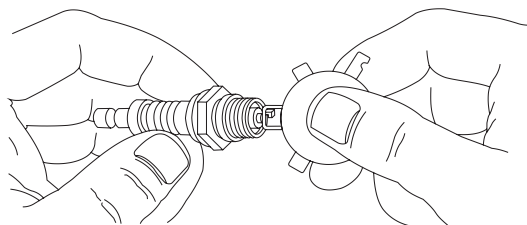


2. Retirez la fixation et les filtres.
3. Retirez le pré-filtre en mousse du filtre en papier.
4. Lavez le pré-filtre en mousse avec de l'eau et un détergent liquide. Séchez le filtre en le comprimant dans un linge propre.
5. **SATUREZ** le pré-filtre en mousse d'huile moteur et essorez-le avec un chiffon propre pour éliminer l'excès d'huile.
6. Pour décoller les débris, tapotez doucement le filtre en papier sur une surface dure. Si le filtre en papier est excessivement sale, remplacez-le par un nouveau filtre.
7. Réinstallez le pré-filtre en mousse propre ou neuf sur le filtre en papier propre ou neuf.
8. Installez le filtre dans la base et sur le goujon. Vérifiez que le filtre est correctement assemblé dans la base et fixez-le à l'aide de l'attache.
9. Installez le couvercle et fixez-le à l'aide de l'attache. Vérifiez que la fixation est bien serrée.

Entretien de la bougie d'allumage

Le remplacement de la bougie d'allumage facilite le démarrage du moteur et améliore son fonctionnement.

1. Nettoyez la surface autour de la bougie d'allumage.
2. Enlevez la bougie d'allumage et examinez-la.
3. Si les électrodes sont piquées, brûlées ou que la porcelaine est fissurée, changez la bougie. Utilisez une bougie de remplacement recommandée.
4. Vérifiez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur et ajustez l'écartement des électrodes si nécessaire (consultez la rubrique *Spécifications*).



5. Installez la bougie d'allumage et serrez-la solidement.

Inspection du silencieux et du pare-étincelles

Le silencieux d'échappement du moteur est équipé d'un écran pare-étincelles. Recherchez la présence de fissures, de corrosion ou d'autres dommages sur le silencieux. Inspectez l'écran pare-étincelles en recherchant tout signe de dommages ou de blocage par du carbone. Si un blocage par des dépôts est détecté, nettoyez à l'aide d'une brosse et d'un solvant commercial ou remplacez en cas de dommage.



AVERTISSEMENT! Tout contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures risquant de provoquer des blessures graves.

- NE touchez PAS aux pièces chaudes.
- L'utilisation ou la mise en fonctionnement du moteur sur tout terrain boisé, broussailleux ou herbeux contrevient à la section 4442 du Code des ressources publiques (Public Resource Code) de Californie, sauf si le dispositif d'échappement est équipé d'un pare-étincelles, tel que décrit par la section 4442, entretenu en bon état de fonctionnement. D'autres États ou juridictions fédérales peuvent avoir des lois similaires, voir le règlement fédéral 36 CFR Part 261.52.

Entreposage



AVERTISSEMENT! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs et peuvent provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves. N'entrez pas le carburant à proximité d'une source de chaleur ou d'étincelles.

Protection du circuit d'alimentation en carburant

1. Traitez ou vidangez le carburant de la rogneuse de souches, car le carburant s'éventer s'il est entreposé pendant plus de 30 jours.

Un carburant éventé cause la formation de dépôts acides et de gomme dans le circuit d'alimentation ou sur les pièces essentielles du carburateur. Pour conserver la fraîcheur du carburant, utilisez un stabilisateur de carburant.

Il est inutile de vidanger le carburant du moteur si vous ajoutez un stabilisateur de carburant conformément aux directives. Faites tourner le moteur pendant 2 minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le circuit de carburant avant l'entreposage.

Si le carburant présent dans le moteur n'a pas été traité avec un stabilisateur de carburant, il doit être vidangé dans un récipient approuvé. Faites ensuite tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant. L'utilisation d'un stabilisateur de carburant dans le récipient d'entreposage est recommandée pour conserver toutes ses propriétés au carburant.

2. Entrez la machine dans un endroit propre et sec.



AVERTISSEMENT! Les couvertures de rangement peuvent provoquer un incendie entraînant des blessures graves ou mortelles.

Ne placez pas de couverture de rangement sur une rogneuse de souches chaude. Laissez la machine refroidir avant d'installer la couverture.

Dépannage

Problème	Cause	Correction
La rogneuse de souches n'atteint pas la pleine puissance de broyage.	1. Les courroies sont peut-être trop lâches et glissent. 2. Le levier d'accélérateur du moteur est en position SLOW (🐢). 3. Les lames de la rogneuse de souches sont endommagées, émoussées ou désalignées.	1. Ajustez ou remplacez les courroies. Voir <i>Réglage et remplacement des courroies</i>. 2. Déplacez le levier d'accélérateur du moteur à la position FAST (🐘). 3. Remplacez ou ajustez les lames de la rogneuse de souches. Voir <i>Remplacement et réglage des lames</i>.
Le moteur ne démarre pas; il démarre et marche mal ou s'arrête soudainement.	1. L'interrupteur du moteur est en position d'arrêt (O). 2. Le levier d'arrêt du carburant est en position fermée. 3. Niveau d'huile insuffisant. 4. Filtre à air encrassé. 5. Panne de carburant. 6. Fil de bougie non branché à la bougie d'allumage. 7. Moteur noyé par le carburant.	1. Mettez l'interrupteur en position de marche (I). 2. Placez le levier d'arrêt du carburant en position ouverte. 3. Remplissez le carter jusqu'au niveau approprié ou placez la rogneuse de souches sur une surface plane. 4. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 5. Remplissez le réservoir de carburant. 6. Branchez le fil à la bougie. 7. Attendez 5 minutes et essayez de redémarrer le moteur.

Pour tout autre problème, adressez-vous à un réparateur agréé.

Spécifications

Courroie	2 pièces Courroie trapézoïdale B*1346
Lames	9 lames avec Tungstène
Profondeur de coupe	12 pouces (30 cm)
Cylindrée	25,63 po. ³ (420 cc)
Écartement des électrodes de la bougie	.0,030 po. (0,76 mm)
Capacité d'huile	36 oz (1,0 L)

Puissances nominales : La puissance brute de chaque modèle de moteur à essence est indiquée conformément à la norme SAE (Society of Automotive Engineers) Code J1940 Puissance des petits moteurs et de procédure de couple nominal, et est évaluée conformément à la norme SAE J1995. Les valeurs de couple sont dérivées à 2 600 tr/mn pour les moteurs dont la valeur en « tr/mn » est inscrite sur l'étiquette et à 3 600 tr/mn pour tous les autres; les valeurs de puissance en cv sont dérivées à 3 600 tr/mn. Les valeurs nettes de puissance sont relevées lorsque l'échappement et le filtre à air sont installés alors que les valeurs brutes de puissance sont mesurées sans ces accessoires. La valeur brute de puissance réelle du moteur sera supérieure à la valeur nette de puissance du moteur et est fonction, entre autres, des conditions ambiantes de fonctionnement ainsi que des différences d'un moteur à l'autre. Étant donnée la vaste gamme de produits sur lesquels les moteurs sont installés, le moteur à essence peut ne pas développer la valeur brute de puissance nominale lorsqu'il est utilisé pour entraîner une pièce d'appareil motorisée donnée. Cette différence est causée par différents facteurs dont, entre autres, la variété des composants du moteur (filtre à air, échappement, chargement, refroidissement, carburateur, pompe à essence, etc.), les limites de l'appareil, les conditions de fonctionnement ambiante (température, humidité, altitude) et les différences d'un moteur à l'autre. En raison des limites de fabrication et de capacité, JD North America peut substituer à ce moteur, un moteur de puissance supérieure.

Garantie

Garantie limitée

Nous garantissons que, pendant la période de couverture de la garantie précisée ci-dessous, elle réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce défectueuse présentant un vice de matériau ou un défaut de fabrication ou les deux. En vertu de la présente garantie, les frais de transport du produit envoyé pour réparation ou remplacement sont à la charge de l'acheteur. La présente garantie sera en vigueur et soumise aux périodes et conditions stipulées ci-dessous. Pour obtenir des services dans le cadre de la garantie, veuillez consulter la carte des concessionnaires, afin de trouver un concessionnaire agréé dans votre région. L'acheteur doit contacter le réparateur agréé, puis mettre le produit à la disposition du réparateur agréé pour l'inspection et des essais.

Il n'existe aucune autre garantie expresse. Les garanties implicites, incluant les garanties de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier, sont limitées à une période d'un an à partir de la date d'achat ou jusqu'à la limite permise par la Loi. La responsabilité pour dommages accessoires ou indirects est exclue dans la mesure où une telle exclusion est permise par la Loi. Certains états/provinces ou pays n'autorisent aucune restriction sur la durée d'une garantie implicite, et certains états/provinces ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects. Par conséquent, les restrictions et exclusions décrites ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez également en avoir d'autres, qui peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre et d'un pays à l'autre.

Période de garantie

Article	Grand public / Commercial
Broyeuse de bois	2 ans / 90 jours
Rogneuse de souches	2 ans / 90 jours
Moteur	2 ans / 1 an
Batterie (le cas échéant)	90 jours / Néant

La période de garantie débute à la date d'achat par le premier acheteur au détail ou par le premier utilisateur commercial. L'utilisation « Grand public » signifie une utilisation domestique personnelle dans une résidence, par l'acheteur au détail. L'utilisation à des fins « commerciales » désigne toute autre utilisation, y compris à des fins commerciales, générant des revenus, ou de location. Une fois que le produit a été utilisé dans un but commercial, il sera considéré comme d'utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie. Veuillez garder le reçu de votre achat. Si vous ne pouvez pas fournir la preuve de l'achat au moment de faire une demande se rapportant à la garantie, la date de fabrication du produit sera utilisée pour déterminer la période de garantie. Pour exercer la garantie sur tout équipement fabriqué par, il n'est pas nécessaire de l'enregistrer.

À propos de la garantie

Si vous devez effectuer un réglage, consultez un distributeur autorisé. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériel et de fabrication. Elle ne couvre pas des dommages causés par une mauvaise utilisation ou des abus, un mauvais entretien ou une réparation incorrecte, une usure normale ou l'utilisation de carburant vicié ou non approuvé.

Mauvaise utilisation et abus – Une bonne utilisation, telle que prévue, du produit est décrite dans le manuel d'utilisation. L'utilisation de la machine de façon autre que celle décrite dans le manuel d'utilisation ou son utilisation après qu'elle ait été endommagée annulera la garantie. Vous ne pourrez vous prévaloir de la garantie si le numéro de série sur la machine a été supprimé ou si la machine a été modifiée d'une manière quelconque, ou si elle présente des preuves d'abus, tel que coups, corrosion par l'eau ou des produits chimiques.

Mauvais entretien ou réparation – Cette machine doit être entretenue conformément aux procédures et aux intervalles indiqués dans le manuel de l'opérateur; l'entretien et les réparations doivent être effectués avec des pièces d'origine. Les dommages causés par le manque d'entretien ou l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ne sont pas couverts par la garantie.

Usure normale – Comme tout équipement mécanique, malgré un bon entretien, le vôtre est sujet à une usure. La présente garantie ne couvre pas les réparations lorsque la durée de vie de la machine s'est achevée après une utilisation normale. Les articles d'entretien et d'usure ne sont pas couverts par la garantie en raison de leurs seules caractéristiques d'usure, à moins que la cause ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication.

Carburant éventé ou non approuvé – Afin de fonctionner correctement, cette machine doit être alimentée avec un carburant propre conforme au critère précisé dans le manuel d'utilisation. Les dommages au moteur ou à l'équipement dus à un carburant éventé ou à l'utilisation de carburants non approuvés (comme les mélanges d'éthanol E15 ou E85) ne sont pas couverts par la garantie.

Autres exclusions – La présente garantie exclut les dommages résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de modifications, de changements ou d'un entretien inadéquat, du gel ou d'une détérioration chimique. Les accessoires non emballés à l'origine avec le produit sont aussi exclus. La garantie ne couvre pas l'équipement utilisé comme alimentation principale à la place de l'alimentation électrique de secteur ou pour les applications de maintien des fonctions vitales. Cette garantie ne concerne pas les appareils ou les moteurs usagés, réusinés, de seconde main ou de démonstration. Cette garantie exclut toute défaillance due à une catastrophe naturelle ou à toute autre force majeure hors du contrôle du fabricant.